

INSTITUT FRANÇAIS

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2015

rêvolutions, Céleste Boursier-Mougenot pour le Pavillon français de la Biennale d'art de Venise 2015 © Laurent Lecat

L'INSTITUT FRANÇAIS

L'Institut français, au service du rayonnement de la France à l'étranger, assure la promotion des artistes, des idées et des œuvres, de la langue française et des industries culturelles créatives. Il anime des communautés professionnelles, tout en favorisant les échanges artistiques et le dialogue des cultures.

Véritable outil d'influence et de coopération, pôle d'expertise et de conseil, il contribue à créer et diffuser, à l'international, l'image d'une France dynamique et innovante.

Marque mondiale, l'Institut français est le premier partenaire du réseau culturel français (instituts français à l'étranger, services culturels des Ambassades, Alliances françaises).

L'Institut français, dans le monde, c'est chaque année

+ de 2000
projets culturels internationaux

450
projets artistiques réalisés avec les collectivités territoriales

650
traductions d'auteurs français soutenues dans le monde

700
créateurs et professionnels étrangers invités et accueillis en France

135 000
abonnés à la bibliothèque numérique Culturethèque

36 000
projections de cinéma

Des programmes et outils au service des **900 000** professeurs de français dans le monde

SOMMAIRE

ÉDITO



> « Ce qui surviendra, nul ne le sait. Mais chacun comprend qu'il faudra, pour le percevoir et l'accueillir, être calme, divers et exagérément libres »
> Patrick Boucheron, *Ce que peut l'histoire*, Leçon inaugurale au Collège de France, 2015

Après les deux terribles attentats qui ont endeuillé la France en 2015, la solidarité internationale a été immense. Comme par un effet de miroir, celle-ci nous a permis de comprendre que l'image de notre pays dans le monde était indissolublement liée à notre histoire. Un peu étonnés, nous avons constaté que la liberté d'expression, notre culture et mode de vie constituaient l'ADN de notre pays dans le monde.

> « Il n'est aucune qualité si universelle [...] que la diversité et la variété » Michel de Montaigne, *Essais*, Livre III, Chapitre 13, 1588

En 2015, les collaborateurs de l'Institut français se sont pleinement mobilisés pour répondre à ces enjeux. Outre les nombreux débats d'idées que nous avons accompagnés et les succès des Nuits de la Philosophie partout où elles se sont déroulées, l'Institut français a proposé au réseau des Instituts français et des Alliances françaises dans le monde, une exposition « Dessins en liberté » en partenariat avec Courrier International afin de traiter les thèmes liés à la liberté d'expression dans un contexte international différencié et sensible.

Dans un même esprit, nous avons placé le thème de la diversité de la société française au regard de notre action culturelle au cœur des Ateliers de l'Institut français, réunion annuelle avec le réseau culturel extérieur.
La vivacité et la richesse des échanges ont pleinement illustré l'enjeu que représente la prise en compte de cette diversité culturelle. Elle participe d'une image moderne et renouvelée de notre pays, en cohérence avec notre réalité, souvent attendue par nos partenaires.

La promotion de la diversité culturelle est également un élément constitutif de notre culture qu'il nous appartient de valoriser. En 2015, nous sommes fiers d'avoir pu proposer la dixième édition des Rencontres de Bamako en coproduction avec l'État malien, dans un contexte sécuritaire toujours sensible. Cette manifestation a œuvré avec succès depuis sa création pour la reconnaissance de la photographie africaine sur la scène internationale. J'en veux pour preuve la présence des photographes africains repérés à Bamako à la Biennale de Venise cette année. Accompagner la vitalité culturelle africaine est au cœur de notre mission.

Les saisons croisées participent aussi de ce dialogue avec les cultures étrangères. Le public français, de Lille à Marseille, a eu l'occasion depuis septembre 2015 de découvrir la richesse de la programmation de l'Année de la Corée en France. En 2016, ce sera au tour du public coréen, de Pusan à Séoul, d'apprécier la grande diversité des propositions culturelles, sportives, gastronomiques, économiques de l'Année de la France en Corée.

Renouveler l'image de notre pays auprès des publics jeunes dans le monde a été une troisième priorité de notre action en 2015. C'est dans ce but que l'Institut français a proposé cette année la captation en réalité augmentée du concert de Chassol.
En effet la promotion de nos industries culturelles et créatives passe aussi par la valorisation de contenus français grâce aux nouveaux équipements et supports de diffusion qu'offre aujourd'hui Internet.

Malgré une année difficile sur le plan de la gouvernance qui a vu le décès du dernier Président de l'Institut français, Denis Pietton, les collaborateurs de l'Institut français ont su rester mobilisés pour répondre aux défis complexes de l'année 2015 en France et dans le monde, comme il l'aurait souhaité.

Dans cet objectif, un nouvel accord d'entreprise a été signé le 24 août 2015 entre la Direction et les Organisations syndicales.

En 2016, avec l'arrivée du nouveau Président, Bruno Foucher, nous continuerons d'aller de l'avant pour promouvoir la culture et la langue française et œuvrer au dialogue des cultures en prise avec l'évolution du monde et dans le respect des valeurs qui sont les nôtres.

Anne Tallineau
Directrice générale déléguée

TEMPS FORTS 2015

2 janvier - 28 décembre
Résidences à la Villa Kujoyama

20-23 mars
Salon du livre

28 avril - 23 mai
French Miracle Tour en Asie

9 mai - 22 novembre
Biennale d'art contemporain de Venise
rêvolutions, Céleste Boursier-Mougenot

13-24 mai
La Fabrique des Cinémas
du monde au Festival de Cannes

18-19 juillet
Ateliers de l'Institut
français au 104

Exposition Dessins
en Liberté

18 septembre
Ouverture de l'Année
France-Corée au Palais de Chaillot

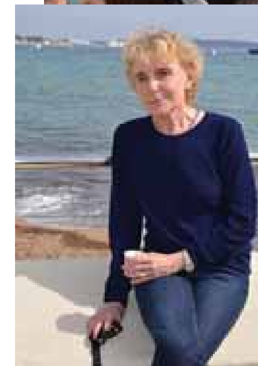
31 octobre-31 décembre
Rencontres de Bamako
10e Biennale africaine
de la photographie

16-20 octobre
Danse l'Afrique Danse ! à Maputo

20 novembre
Lancement
du web-documentaire
Tamkin à la Gaîté Lyrique






















Discours de Laurent Fabius Ministre des Affaires étrangères

le 14 décembre 2015



Denis Pietton, c'était d'abord une silhouette, un port de sénateur romain, un beau visage, un regard, une voix, calme, chaude, à l'accent un peu chantant, qui disait sa gentillesse et son humanité – les deux adjectifs qui reviennent sans cesse lorsque l'on parle de lui –. C'était l'odeur rassurante de la pipe qui flottait dans son bureau du quai d'Orsay et qui l'accompagnait partout. C'était, avant même que cet objectif fut assigné à chacun de ses collègues, un « diplomate global ».

Denis Pietton, c'était un engagement. Tolérance et justice ont animé chacun de ses engagements citoyens. Il les mettait au cœur de sa conception du service de l'État – portant dans tous ses postes diplomatiques les objectifs de paix et de rayonnement de la Fance – jusque dans la vision qu'il développait de notre diplomatie culturelle, depuis six mois, à la tête de l'Institut Français.

Denis Pietton était un humaniste. Ce qui frappait chez lui, c'était la capacité de mobiliser les énergies, par l'écoute, le respect, l'humanité. Malgré les drames personnels qu'il a connus – et chacun pense, dans ces lieux mêmes où il l'avait accompagnée à l'hiver 2010, à son épouse Marla, disparue tragiquement – son optimisme le portait à croire que l'on pouvait toujours obtenir de chacun le meilleur. Et il l'obtenait.

Sans jamais perdre la soif de comprendre, de connaître, de dialoguer, il a défendu avec la même ardeur les intérêts de la France, renforcé les liens, rapproché les peuples, ouvert des horizons, construit des projets, bâti des initiatives. Les amitiés sincères qu'il a nouées à chacune de ces étapes s'illustrent aujourd'hui par l'ampleur des témoignages qui s'expriment spontanément depuis une semaine en provenance de ces lieux où il vécu et partagé.

Lundi dernier, une maladie foudroyante l'a emporté. Il a fait face jusqu'au bout avec dignité. Il était pour chacun d'entre vous, un mari, un parent, un collègue, un ami. Mais pour nous tous, Denis Pietton était un citoyen du monde, mêlant l'élégance britannique au goût de la vie et à l'amour républicain de la France.

Arabisant remarquable, passionné par le Moyen Orient, il y a passé la moitié de sa carrière, comme conseiller à Abou Dhabi, consul général à Jérusalem et ambassadeur au Liban qu'il aimait tant. C'est d'ailleurs à la tête de notre direction d'Afrique du Nord et du Moyen Orient que j'étais venu lui demander, en mai 2012, de devenir mon directeur de cabinet, après qu'il eut servi aussi auprès du ministre Hubert Védrine.

Nous étions – déjà – dans la crise syrienne et avec lui, nous avions défini ce qui demeure la boussole de notre politique dans cette région : nous ne mettrons fin au chaos syrien que par une transition politique.

Nous étions – déjà, encore – dans le conflit israélo-palestinien et, avec lui qui avait vécu, depuis Jérusalem la seconde Intifada, nous avions tenté d'aider à la résolution de la crise de novembre 2012. Nous avions acquis la conviction – et elle est toujours présente – que sans un changement de méthode dans ce qu'on appelle le « processus de paix » alors qu'il n'y a, à dire vrai, ni processus ni paix, la succession des crises ne pourrait que conduire, à terme, à un embrasement généralisé.

Consul général à Miami, Conseiller à Washington, ambassadeur à Pretoria puis à Brasilia, à partir de l'été 2013, Denis Pietton a également servi dans ces pays où se construisent les nouveaux enjeux de la diplomatie mondiale et il y a magnifiquement réussi. Il y a compris, très tôt, que le maintien de notre influence ne passait que par la combinaison de nos attributs traditionnels de puissance diplomatique et militaire avec nos atouts économiques et culturels.

Animé par cette conviction, il avait engagé à mes côtés avec Alexandre Ziegler, dès 2012, la réorganisation autour du quai d'Orsay de nos outils et de nos politiques de diplomatie économique. Pour cette même raison, j'avais décidé, à l'été 2015, de lui confier la présidence de notre opérateur de diplomatie culturelle, l'Institut Français. Denis y avait insufflé jusqu'à ses derniers jours un dynamisme nouveau à notre politique de rayonnement culturel. A ce poste, s'était épanoui, hélas trop brièvement, l'intellectuel, l'amateur d'art, le passeur de cultures qu'il était.

Mesdames et Messieurs,

Au cours de ces dernières années, nous avons voulu faire du quai d'Orsay un outil au service d'une diplomatie globale, qui sache conjuguer toutes les facettes de notre influence dans le monde. Denis Pietton a été, toute sa vie, un grand « diplomate global ».

Denis n'avait que 59 ans. Sa carrière et sa vie ont été d'une rare intensité, mais il avait encore beaucoup à donner à ses proches, à ses amis, à notre pays et à sa diplomatie. Son départ brutal est un crève-cœur. Je veux dire à sa famille, à ses parents, à son épouse Najwa, à ses enfants, à tous ses proches, que nous partageons leur deuil, mais qu'ils doivent mesurer, en cet instant, par le nombre même de ceux qui sont ici rassemblés, combien Denis était respecté, admiré, aimé, oui aimé, bien au-delà de cette église, bien au delà du Quai d'Orsay, bien au delà de notre pays.

Il aurait été, j'en suis certain, heureux et fier du dernier succès universel de la diplomatie française, car il avait la passion des autres, de l'humanité, de son métier de diplomate et de la France.

Un dernier mot, enfin, qui le caractérise : le courage. Denis était un homme de courage. Courage face à la maladie. Courage physique tranquille par exemple lorsque, pour protéger nos compatriotes, il alla personnellement les chercher dans les territoires palestiniens aux moments les plus difficiles de la seconde intifada. Courage moral, au sens du grand Jaurès. Je n'ai jamais évoqué, avec Denis, Jaurès et son magnifique Discours à la jeunesse de 1903. Mais je pense qu'il le faisait sien et qu'il n'aurait pas jugé déplacé qu'on le cite ici en cet instant : « Le courage, écrivait-il, ce n'est pas de laisser aux mains de la force la solution des conflits que la raison peut résoudre car le courage est l'exaltation de l'homme et ceci en est l'abdication. Le courage de toutes les heures, c'est de supporter sans fléchir les épreuves de tout ordre, physiques et morales, que prodigue la vie. Le courage, c'est de ne pas livrer sa volonté au hasard des impressions et des forces : c'est de garder dans les lassitudes inévitables l'habitude du travail et de l'action. Le courage dans le désordre infini de la vie qui nous sollicite de toutes parts, c'est de choisir un métier et de le bien faire. Le courage, c'est d'être tout ensemble, et quel que soit le métier, un praticien et un philosophe… Le courage, c'est d'aimer la vie et de regarder la mort d'un regard tranquille ; c'est d'aller à l'idéal et de comprendre le réel ; c'est d'agir et de se donner aux grandes causes sans savoir quelle récompense réserve à notre effort l'univers profond, ni s'il lui réserve une récompense. Le courage, c'est de chercher la vérité et de la dire. »

Au moment de lui dire au revoir, je voudrais que l'on garde en mémoire le regard pétillant de Denis Pietton, son sourire, qui nous disaient à chaque instant que malgré les drames, les crises et les épreuves de la vie, il faut savoir croire en l'humanité. ■

Bourse Denis Pietton

Particulièrement attaché au monde arabe où il a exercé à plusieurs reprises ses talents de diplomate, Denis Pietton était convaincu de l'importance d'accompagner la jeunesse d'Afrique du Nord et du Moyen-Orient dans l'exercice de sa liberté d'expression et dans sa volonté de transformation des sociétés. En hommage à ses convictions humanistes, l'Institut français initiera dès 2016 la Bourse Denis Pietton qui récompensera annuellement l'engagement d'un jeune acteur de la société civile du monde arabe repéré dans le cadre du programme SafirLab, ouvert aux personnalités d'avenir de neuf pays d'Afrique du Nord et du Moyen-Orient.

L'INSTITUT FRANÇAIS, PORTEUR À L'INTERNATIONAL D'UNE CULTURE FRANÇAISE INNOVANTE

Outil de la diplomatie culturelle, l'Institut français constitue un véritable relai d'influence au service du rayonnement de la France à l'étranger. Avec la volonté de promouvoir le dialogue et les échanges culturels, d'affirmer les valeurs de la diversité et de la solidarité, l'Institut français œuvre activement au développement à l'international de la culture française sous toutes ses formes. Le spectacle vivant, les musiques, le théâtre et les arts visuels français revendiquent de plus en plus leur originalité et leur richesse, reflétant la fertilité des créations et la diversité des créateurs. Les œuvres des écrivains, les travaux des chercheurs irriguent les courants littéraires et intellectuels et les grands débats mondiaux, alors que le cinéma français ne cesse de prouver sa richesse, sa diversité et la créativité des jeunes réalisateurs. Enfin, les arts numériques français sont reconnus dans le monde. Soucieux d'impulser la culture française dans les circuits de diffusion et de coproduction internationales, l'Institut français soutient la promotion des œuvres et des idées qui participent au renouvellement des formes et des discours. Une attention particulière est ainsi portée aux nouvelles générations et à l'innovation, un secteur au cœur des enjeux actuels.

LA PRÉSENCE FRANÇAISE DANS LES GRANDS RENDEZ-VOUS INTERNATIONAUX

L'Institut français a pour mission d'inscrire les scènes artistique, littéraire et numérique françaises dans les grands rendez-vous internationaux pour contribuer ainsi à affirmer leur vitalité et leur pertinence dans le monde actuel et construire une image contemporaine de la France. À ce titre, il est notamment l'opérateur des Biennales de Venise d'Architecture et d'Arts visuels au sein desquelles les artistes et architectes français donnent à voir une vision du monde.

LE PAVILLON FRANÇAIS À LA BIENNALE DE VENISE

Pour la première fois depuis la participation française à la Biennale d'art de Venise, l'Institut français, opérateur du Pavillon français, en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Développement international et celui de la Culture et de la Communication, a lancé le 28 janvier 2014 un appel à projets pour le pavillon français de la 56e Biennale internationale d'art de Venise 2015. C'est le projet « rêvolutions », proposé par l'artiste Céleste Boursier-Mougenot et la commissaire Emma Lavigne, qui a été choisi pour représenter la France lors de cet événement par un comité de sélection réunissant des personnalités du monde de l'art et des membres institutionnels. Ainsi, du 9 mai au 22 novembre 2015, le pavillon français s'est transformé en un îlot onirique, ouvert aux éléments, un théâtre d'une apparition inédite. Sous la verrière envolée du Pavillon et dans les allées arborées, Céleste Boursier-Mougenot a déployé la chorégraphie alchimiste de trois arbres mobiles, qui se déplacent lentement en fonction de leur métabolisme, des variations du flux de leur sève et de leur sensibilité aux passages de l'ombre à la lumière.
L'entreprise BA Système a soutenu la Biennale de Venise d'art contemporain avec un apport en compétences et en nature. Grâce à ce mécénat, c'est une partie technique du projet de l'artiste qui a pu être réalisé, ce qui a directement contribué à valoriser l'innovation française.



La Biennale 2015 en chiffres

- 8 100 journalistes accrédités, dont 5 450 internationaux
- 500 875 visiteurs
- 2 899 visiteurs en moyenne chaque jour
- 24 065 visiteurs pendant les trois journées professionnelles

FRENCH MIRACLE TOUR, UN FESTIVAL EN MOUVEMENT

« French Miracle Tour » est une série de concerts, de collaborations artistiques et de promotion d'artistes. Dans le cadre d'un road trip de près d'un mois, les artistes français Juveniles, Manceau, Clarens et Yuksek se sont produits sur différentes scènes de Chine continentale, à Hong-Kong, en Corée



et à Singapour. Cette première édition qui s'est tenue en mai 2015 est un projet porté par I Love Creative Music/ILCM (éditeur rennais) avec un important appui de l'Institut français et des postes des pays concernés. Certaines dates de concert étaient liées à des événements majeurs, comme le marché professionnel Sound of the Xity à Pékin, ou encore Music Matters à Singapour, avec pour but de promouvoir les artistes français sur des plateformes professionnelles. « French Miracle Tour » s'est également appuyé sur des festivals et lieux de diffusion prescripteurs asiatiques, comme les festivals Strawberry ou Modern Sky en Chine. L'établissement de liens durables avec les partenaires asiatiques, l'encouragement des collaborations artistiques, l'exploitation des créations des artistes et le soutien à la venue en France des artistes asiatiques figurent parmi les objectifs du projet. La dimension transmédia du « French Miracle Tour » fait partie intégrante du projet : une websérie et un documentaire de 52 minutes ont été produits dans ce cadre, et une webTV a été crée. Rennes métropole, dans le cadre de sa convention avec l'Institut français, la SACEM, le MCC (DGMIC) le CNV et le Bureau export ont également apporté leur soutien à ce projet qui est reconduit en 2016. Le projet a bénéficié d'une importante couverture médiatique en France notamment dans Télérama, les Inrockuptibles ou encore sur France Inter.



LA FRANCE, INVITÉE D'HONNEUR DE *JAZZAHEAD !*

En avril 2015, la France était le pays partenaire de la dixième édition de « Jazzahead ! », le plus grand salon consacré au jazz et aux musiques improvisées d'Europe. L'occasion de mener, lors de ce rendez-vous incontournable à Brême en Allemagne, une ambitieuse opération de promotion du jazz français et de la culture française. Baptisée « Echoes of France », la manifestation portée par AJC – Association Jazzé Croisé s'est déroulée en deux temps. Un festival multidisciplinaire a tout d'abord été organisé, permettant de présenter quelques unes des facettes de la culture française d'aujourd'hui dans les domaines de la danse, du théâtre, du cinéma ou de la littérature. Cette opération a été suivie par la mise en place d'un « quartier français » au sein du salon professionnel de « Jazzahead ! », auquel près de 3000 professionnels sont accrédités chaque année, offrant ainsi à la France et ses artistes une visibilité exceptionnelle.

Le jazz français était tout naturellement au cœur de cette programmation avec près de 100 artistes en représentation lors de 20 concerts, à destination du public et des 3000 professionnels présents : Thomas de Pourquery « Supersonic », l'Orchestre National de Jazz - Olivier Benoit, Papanosh, Sylvain Rifflet Quartet « Alphabet », Donkey Monkey, Henri Texier « Hope » Quartet, Théo Ceccaldi Trio, le Magnetic Ensemble, Richard Galliano « 30th anniversary New Musette Quartet », Vincent Peirani « Living Being » Quintet, Airelle Besson Quartet, Raphaële Atlan Quartet, Louis Sclavis « Silk & Salt Melodies », le duo Emile Parisien et Vincent Peirani, Jowee Omicil, Meddy Gerville, une soirée « Collision Collective » et Darjeeling Speech. L'opération « Echoes of France » a été soutenue par le Ministère de la Culture et de la Communication, l'Institut français, la SACEM, Business France, le CNV, le Bureau Export, la SPEDIDAM, l'ADAMI et le FCM.



La Cie *Royal de luxe* en Australie

En février 2015, la Petite Géante et le Scaphandrier de la compagnie de théâtre de rue « Royal de Luxe » ont inauguré le Festival International de Perth 2015 avec un spectacle inédit. « The incredible and phenomenal journey of the Giants to the streets of Perth », spectacle signé Jean-Luc Courcoult, a rendu hommage aux soldats australiens et néo-zélandais du corps de l'armée de l'ANZAC qui se sont engagés dans la Première Guerre Mondiale. Avec le soutien de l'Institut français, la Petite Géante et le Scaphandrier ont sillonné les rues de Perth durant trois jours. Des centaines de milliers de spectateurs ont assisté à cette première en Australie.



PARTENARIAT ENTRE SUMMER SONIC ET LES EUROCKÉENNES DE BELFORT

En 2015, pour la première fois, le festival japonais « Summer Sonic » et le festival français des Eurockéennes de Belfort se sont associés. À cette occasion, les trois groupes français The Dø, Carbon Airways et Valy Mo se sont produits à Tokyo et Osaka au mois d'août, lors du festival japonais Summer Sonic. Trois groupes japonais – Seiho, The Bawdies et Bo Ningen – se sont quant à eux rendu aux Eurockéennes de Belfort début juillet. Ce partenariat a été favorisé par l'Institut français qui, dans le cadre de sa mission de soutien au développement international des artistes français, accompagne l'exportation de l'ingénierie française en matière de festivals, avec le soutien du Ministère de la Culture et de la communication.

LA BELLE SAISON AU LIBAN ET EN ALLEMAGNE

Initiée par le ministère de la Culture et de la Communication pour mettre en avant les créations dédiées au jeune public, « La Belle Saison » permet de faire découvrir toutes les richesses de la nouvelle création dans le domaine du spectacle vivant pour l'enfance et la jeunesse. Ce programme entend accompagner et amplifier toutes les dynamiques artistiques et les initiatives culturelles de qualité qui se tournent vers les nouvelles générations. Lancée en France à l'été 2014, « La Belle Saison » a connu, dès 2015, un bel écho à l'international.

En Allemagne, « Kinder-und Jugendtheater aus Frankreich » a donné un coup de projecteur à la création française consacrée au jeune public. Conviant dans les théâtres les professionnels, le public allemand et particulièrement celui des enfants, des adolescents et des familles, l'Institut français et le Bureau du Théâtre et de la Danse à Berlin en partenariat avec la SACD et l'ASSITEJ ont proposé des réalisations qui parlent du monde d'aujourd'hui avec des formes nouvelles, accessibles à tous, comme le nouveau cirque, le théâtre d'objet, la magie. Au-delà de la dimension événementielle, le souhait est de construire des passerelles entre la France et l´Allemagne et structurer, dans la durée, les échanges artistiques et culturels entre partenaires français et allemands travaillant dans le champ du jeune public. En Allemagne, 52 représentations réparties sur tout le territoire allemand ont eu lieu, accueillant 19 compagnies, parmi lesquelles 5 auteurs dramatiques. L'occasion pour les artistes français à l'international de s'ouvrir à un nouveau marché, ainsi qu'à de nouveaux partenariats et perspectives. « La Belle saison » en Allemagne a donné lieu à une publication (Scène 18) et à une pièce radiophonique + un CD (Dramatik/que).

Au Liban, « La Belle Saison » a eu lieu en novembre et décembre 2015 à Beyrouth et dans les antennes de l'Institut français en région. Outre les spectacles, des formations à destination des enseignants, coordinateurs pédagogiques des écoles publiques francophones et des conseillers pédagogiques, des ateliers de sensibilisation et d'expression artistique à destination des enfants ont été proposés. Des rencontres professionnelles ont également été organisées au Beirut Art center. Parmi les spectacles présentés figuraient « Uccellini », compagnie SKAPPA et associés / Théâtre Montaigne de l'Institut français du Liban / MJC de Zouk Mikael / Deir el Qamar / Saida / Zahlé ; « Géologie d'une fable », collectif Kharaba Beyrouth / Deir el Qamar / Tripoli / Baalbeck / Nabatieh / Jounieh ; « La Jeune fille, le diable et le moulin », mise en scène d'Olivier Py au théâtre Monnot en partenariat avec le collectif Zoukak ; une projection / ciné-goûter au Cinéma Montaigne (Institut français du Liban) avec le film « Totally Spies », mais aussi « Le Roi et l'Oiseau » et « La Prophétie des grenouilles », deux films issus du catalogue de l'Institut français.

FRENCH-AMERICAIN DIGITAL LAB CONNECTING CULTURES

Les Services culturels de l'Ambassade de France aux État-Unis ont organisé pour la première fois avec le soutien de l'Institut français une résidence de 10 jours à New-York pour dix start-ups culturelles françaises.
Ce laboratoire créatif et programme de développement économique pour les créateurs de contenus et les startups du secteur culturel et artistique, a eu lieu à New York du 16 au 25 novembre 2015. Elle avait pour thème la narration (storytelling, transmedia, digital media, jeux vidéo, journalisme, édition papier et numérique).

ÉTATS-UNIS : ACCOMPAGNEMENT DES SERVICES CULTURELS AU FESTIVAL ***SOUTH BY SOUTHWEST*** (SXSW)

Une délégation d'entreprises françaises, sélectionnés avec l'appui de Cap Digital, pôle de compétitivité francilien, ont été accompagnées par les Services culturels de l'ambassade de France au festival SXSW.

L'objectif de cette délégation française était d'affirmer la présence des entreprises et producteurs de contenus culturels numériques français lors du festival. L'Institut français s'associe pour ce projet commun aux Services culturels de l'ambassade de France aux États-Unis, à UBIFRANCE, à l'initiative d'entrepreneurs Bonjour SXSW, à Cap Digital et à Invest in France Agency.

LA PROMOTION DE LA CRÉATION NUMÉRIQUE FRANÇAISE DANS LE MONDE

Le rapport sur « Les nouveaux producteurs, la French touch de la webcréation », premier panorama des professionnels des nouvelles écritures transmedia a été présenté dans des événements en France et à l'étranger : Pavillon Next à Cannes, Festival South by Southwest aux États-Unis, Festival All that matters à Singapour et Futur en Seine.



L'expérience immersive *Chassol 360°*

En 2015, l'Institut français a souhaité mettre l'accent sur le développement de projets liés aux nouveaux supports de création et à l'innovation
technologique au service de la culture. Ainsi, dans une démarche transversale, l'Institut français a contribué à la production de contenus numériques. Il s'est investi pour la première fois dans un projet en réalité virtuelle immersive avec le compositeur Christophe Chassol, que l'Institut français accompagne depuis plusieurs années dans son développement
à l'international, par le biais de la production d'un contenu intitulé « Chassol 360° ». Cette vidéo propose de vivre une expérience immersive qui plonge l'utilisateur dans les coulisses d'un concert de cet artiste et son univers visuel et musical. Ce contenu, mis en avant à diverses occasions durant l'année, lors de rendez-vous professionnels ou actions de l'Institut français, s'appuie sur la technologie des masques de réalité virtuelle « Oculus Rift ».

LES PROGRAMMES DE L'INSTITUT FRANÇAIS

Les programmes créés puis développés par l'Institut français permettent une plus grande structuration d'un territoire, d'un secteur ou de publics spécifiques. Au cœur des réseaux professionnels et en partenariat avec le réseau culturel français, l'Institut français construit ainsi des stratégies de présence culturelle dans les différentes disciplines, en apportant expertise, conseil, et en facilitant les échanges entre professionnels français et étrangers.



THÉÂTRE EXPORT

«Théâtre Export» est un programme de coopération qui permet aux metteurs en scène français de réaliser une création théâtrale à l'étranger avec les acteurs permanents d'un théâtre, à l'occasion d'un festival international ou en partenariat avec une compagnie étrangère. Co-financé par l'Institut français et le Ministère de la Culture et de la communication, ce programme offre aux artistes de réelles occasions d'immersion, d'échange et de coopération, de confrontation à d'autres cultures, d'autres techniques, d'autres publics et leur permet un processus de déplacement, d'émigration nourrissant leurs œuvres de nouvelles interrogations. Les metteurs en scène choisis répondent à quelques critères incontournables : avoir une carrière artistique repérée et reconnue en France par les institutions et les réseaux professionnels français et internationaux, participer par leurs œuvres au renouvellement des formes théâtrales, et réaliser un projet de théâtre entrant dans le répertoire d'un théâtre international ou avec un potentiel certain de diffusion à long terme. En 2015, «Théâtre Export» a soutenu dix projets, dont la création de la pièce «Suite n°2» du collectif «Encyclopédie de la parole» de Joris Lacoste, qui a connu un succès considérable en France. Présenté lors du Focus Performing Arts de la scène, organisé dans le cadre du Festival d'Automne avec l'Onda devant 130 programmateurs internationaux, «Suite n°2» se prépare à entamer en 2016 une grande tournée internationale. C'est aussi le cas du spectacle «The Ventriloquist Convention» de Gisèle Vienne, créé en 2015 à Halle en Allemagne et de la création à Tunis de «La Vie est un songe» de David Bobée, Hafiz Dhaou et Aicha Mbarek dans le cadre des Journées Théatrales de Carthage.

FRANCEDANSE EN RUSSIE

Le programme «FranceDanse» de l'Institut français accompagne danseurs et chorégraphes français à l'international, en danse contemporaine ou en danse urbaine. Il contribue à la diffusion d'une offre artistique d'une grande richesse, très remarquée à l'étranger en raison de la variété des esthétiques et du renouvellement permanent des formes proposées, mêlant souvent à la danse vidéo, arts visuels, musique live, performance, numérique, littérature ou encore au cirque. Cinq ans après le succès de la première édition de «FranceDanse» en Russie, l'opération a été renouvelée en 2015, de juin à décembre, mettant cette fois l'accent sur des co-créations et co-productions. Un premier volet de diffusion s'est déroulé au festival Na Grani d'Ekaterinabourg, du 27 au 29 novembre 2015 et un second volet aura lieu du 26 au 29 février 2016 à Moscou. Les collaborations entamées depuis 2010 ont permis le développement de liens entres artistes français et structures russes. Cette deuxième édition de «FranceDanse» en Russie vise d'abord à favoriser l'émergence de jeunes professionnels russes, créant des conditions propices au maintien d'une coopération durable avec les artistes français, ainsi qu'à l'accroissement des co-productions avec une palette variée de chorégraphies visant à toucher un public plus large tout en continuant à irriguer le territoire.

En 2015, quatre chorégraphes français ont été invités à imaginer avec des chorégraphes russes quatre nouvelles créations



dans quatre villes (Kazan, Samara, Moscou et Ekaterinabourg). À Moscou a été créée «Tenir le temps», une pièce pour 16 danseurs du chorégraphe et nouveau directeur du Centre chorégraphique de Grenoble à Moscou Rachid Ouramdane, avec le Ballet Moskva dirigé par Elena Tupiseva. Ensuite, Thomas Lebrun, directeur du Centre chorégraphique de Tour, a crée dans la ville de Kazan, avec la Compagnie Panthera dirigée par Naïl Ibraguimov une reprise de deux duos, «La constellation consternée» et «Le baiser», ainsi qu'une pièce pour 12 danseurs. À Ekaterinbourg, Fabrice Lambert et la Compagnie Danses provinciales, dirigée par Tatiana Baganova ont crée «After Us», une pièce pour 11 danseurs. Enfin, Maud Le Pladec et la Compagnie Scream, dirigée par Elvira Pervova, ont crée «DEMO-Material» à Samara, un spectacle spécialement conçu pour le festival Na Grani à Ekaterinbourg, à partir du spectacle «Democracy» de Maud Le Pladec, adapté pour 7 danseurs de la compagnie Scream.

TRANSARTE

Le programme «TransARTE», conçu par l'Institut français et co-financé par le Ministère de la Culture et de la Communication, favorise, à travers la construction de réseaux de partenaires, la circulation et la création in situ d'œuvres à la croisée du spectacle vivant, des arts plastiques, des arts numériques, des musiques, du débat d'idées et de la littérature. Il suscite des collaborations innovantes, investissant des lieux de diffusion inédits, impliquant souvent des acteurs de la société civile. Conçu comme un label, TransARTE a été lancé en 2012 en Europe et en Amérique Latine et se développe désormais avec de nombreux partenaires à travers le monde. En 2015, 31 projets artistiques ont été accompagnés dans 12 pays : Chili, Argentine, Brésil, Colombie, Mexique, Portugal, Italie, République Tchèque, Slovaquie, Serbie, Croatie, Liban et Égypte.

LE FONDS D'ALEMBERT

Le Fonds d'Alembert est un appel à projets lancé chaque année par l'Institut français afin de soutenir l'organisation de colloques et conférences au sein des établissements du réseau culturel français à l'étranger (ambassades, instituts français, Alliances françaises, IFRE). Il est principalement destiné aux colloques et conférences impliquant les sociétés civiles, des partenaires locaux, publics et privés, et des intervenants issus d'horizons divers – universitaires, journalistes, administrateurs, cercles de réflexion. Le fonds est destiné à mettre en valeur l'expertise française à l'international.

En 2015, le Fonds d'Alembert s'est articulé autour de 2 grands volets : «Sciences et société» et «Politique et actualité». Prenant la suite de l'appel à projets IF Sciences, tourné vers les opérations de culture scientifique et technique, le volet «Sciences et Société» du Fonds d'Alembert vise à inscrire davantage les sciences dans l'horizon du débat d'idées. Les choix ont été définis selon la qualité des projets soumis, les priorités géographiques identifiées, le respect des orientations thématiques, des règles budgétaires, l'implication de partenaires locaux et la portée régionale des projets.

Pour le volet «Politique et Actualité», les orientations thématiques étaient «échelles et dynamiques de la mondialisation», «les nouvelles formes de citoyenneté», «prévention et gestion des conflits», et enfin «quels nouveaux modèles économiques face aux inégalités ?». Vingt-sept projets ont été retenus pour 57 examinés par la commission de sélection, parmi lesquels, en Argentine : «Réimaginer le développement, réinventer la démocratie : la quête du Buen Vivir en Argentine» ; en Birmanie : lancement d'un cycle de conférences intitulé «Recherche et Transition en Birmanie» ; en Égypte : «Quel Etat dans la mondialisation ? Propositions pour un dialogue franco-égyptien» ; au Japon : «Croissance et inégalités» ; à Taïwan : «Démocraties en dialogue : trajectoires singulières, questions partagées».

Pour le volet «Sciences et Société», les orientations thématiques étaient «le climat», dans la perspective de la COP21 organisée en France, «la transition énergétique» (innovation, services environnementaux, investissements et financements de la transition), «la ville durable», «sécurité alimentaire et agricultures familiales» et «la gestion des ressources naturelles. 35 projets ont été retenus pour 75 examinés par la commission de sélection, parmi lesquels, en Centrafrique : «Sécurité alimentaire : le pluralisme des débats pour une sortie de crise» ; en Chine : «Climat et société - aller retour France Chine» ; en Croatie : «Ensemble face au défi du changement climatique, symposium franco-croate et européen» ; aux États-Unis : «French-Ameri-Can Climate TalkS - FACTS 2015 aux États-Unis» ; en Haïti : «Changement climatique et transformations des sociétés : exemplarités haïtiennes».

LES EXPERTS ET PROFESSIONNELS FRANÇAIS À L'INTERNATIONAL

L'Institut français a pour vocation de valoriser l'expertise culturelle française à l'étranger, sous toutes ses formes. Ainsi, il s'attache à soutenir des projets favorisant la circulation des savoirs et savoir-faire dans des domaines aussi divers que l'architecture, l'art contemporain ou la musique.

FACE AUX RIVES, UN PROJET COP 21

Le projet «Face aux rives/Smart Heritage through waterfronts development» est une initiative de l'Institut français en Inde visant à promouvoir le dialogue entre la France et l'Inde sur la thématique de la ville durable. Pendant 12 jours, une délégation française composée de Michèle Laruë-Charlus, directrice générale de l'Aménagement de la ville de Bordeaux, le paysagiste Alfred Peter, l'ingénieur en développement durable Franck Boutté et l'urbaniste Jean-Pierre Charbonneau. Les quatre experts se sont rendus à Pondichéry, à Delhi et à Ahmedabad en avril 2015 pour échanger avec les autorités locales autour de la question : «comment une ville peut-elle se développer en améliorant la qualité de vie de ses habitants, alors que l'existant est dégradé et que la population urbaine augmente fortement ?». Pour faire face à ce défi, les projets de développement urbain, à toutes les échelles, doivent répondre à de nombreux enjeux parfois contradictoires, souvent complémentaires. Parfois, les différents acteurs ne se concertent pas suffisamment



autour des multiples enjeux des territoires, et les projets ne bénéficient pas assez de synergies d'intérêts.
C'est dans cet esprit que l'Institut français organise un atelier centré sur la question de l'aménagement des berges et des rives. Il vise à appuyer l'émergence d'une transversalité entre différentes thématiques du développement urbain, en se focalisant sur les enjeux liés à l'eau et au patrimoine.

CHICAGO, VILLE CRÉATIVE

Suite à des échanges de commissaires français et américains à Chicago en 2014 et grâce à la réussite des premières éditions de la foire d'art contemporain Expo Chicago, la stratégie de coopération entre l'Institut français et la ville de Chicago s'est vue fortement développée en 2015. De plus, la volonté du maire de Chicago de placer l'art et l'architecture au cœur de son programme de développement culturel et d'attractivité touristique permet à la scène d'arts visuels un développement important. En 2015, cette coopération franco-américaine s'est traduite par plusieurs actions, notamment pendant la foire «Expo Chicago» durant laquelle une exposition d'artistes français a été par le commissaire Mathieu Poirier. D'autre part, l'Institut français a soutenu la résidence de l'architecte français Xavier Wrona au sein du programme «Méthode Room», un espace créatif pour la revitalisation d'un quartier du Southside de Chicago. Sa résidence a été l'occasion d'une exposition à la Archive House de la Rebuild Foundation, ainsi que de la création d'une chaîne de télévision temporaire consacrée à l'architecture. Ce programme de résidence associe l'Institut français, la Rebuild Foundation, un projet de l'artiste Theaster Gates et les services culturels de l'Ambassade de France aux États-Unis.

FORUM IRCAM *HORS LES MURS* AU BRÉSIL

Le Forum représente la communauté étendue de l'Ircam (Institut de recherche et coordination acoustique/musique), à savoir les artistes, chercheurs, ingénieurs, concepteurs sonores, enseignants et représentants de l'industrie du son et de la musique, qui se réunit autour d'une plateforme web et une conférence annuelle.

En 2015, les trois principales universités de São Paulo (Universidade de São Paulo, Universidade Estadual de Campinas, Universidade Estadual Paulista) et le Studio PANaroma ont uni leurs forces pour organiser avec l'Ircam un Atelier Forum «Hors les murs» à São Paulo, au Brésil. Destiné aux compositeurs, musiciens, réalisateurs en informatique musicale et aux chercheurs du monde entier, ce Forum international qui s'est tenu en novembre 2015 a permis d'encourager les échanges entre les utilisateurs, développeurs et artistes sur les nouvelles technologies au Brésil et en Amérique latine. L'Institut français soutient les Forums «Hors les murs» de l'Ircam depuis l'édition 2014 en Corée, et poursuivra l'accompagnement de ce dispositif en 2016 avec un prochain Forum à Taïwan.

LA PROMOTION DU CINÉMA FRANÇAIS

L'Institut français propose au réseau culturel français et à ses partenaires du monde entier (cinémathèques, festivals, musées, universités, etc.) de nombreux programmes de films récents et de patrimoine. Le catalogue de l'Institut français contient une offre éditorialisée, riche de 3000 titres et disponible sur plusieurs supports et en plusieurs langues, qui valorise le cinéma français dans toute sa richesse et sa diversité. Il est réservé à des projections publiques culturelles dans les pays où ces films ne sont pas distribués commercialement. Il s'accompagne également de programmes d'action culturelle et d'éducation à l'image qui visent à attirer au cinéma français de nouveaux publics, notamment les jeunes publics.



PROMOTION ET DIFFUSION

En 2015, l'Institut français a poursuivi et renforcé ses appuis à la promotion et à la diffusion culturelle du cinéma français dans le monde avec une circulation de près de 25000 supports cinématographiques (DCP, Blu-Ray, 35mm, DVD, Béta, téléchargement) et plus de 40 000 projections publiques non commerciales estimées à l'étranger, soit une belle progression de la diffusion – 36% par rapport à 2014. L'offre éditorialisée existante s'est notamment enrichie de nouveaux programmes de films, avec près de 180 nouveaux titres disponibles en versions sous-titrées, ainsi que de nouveaux partenariats (écoles de cinéma, cinémathèques…). L'Institut français œuvre également à la mise en place de dispositifs d'action culturelle et éducative d'accompagnement comme la poursuite du dispositif «éducation au cinéma», initié en 2014 en partenariat avec le CNC, mais aussi des cycles Jeune public, Cinéma et apprentissage du français, Écoles de cinéma ainsi que des expositions, des débats et ateliers dirigés par des professionnels.

L'Institut français a soutenu la mise en place d'une cinquantaine de programmes par les partenaires du réseau, une circulation ayant totalisé plus de 200 étapes dans le monde. Parmi celles-ci, plusieurs rétrospectives et focus sur des talents d'hier et d'aujourd'hui ont été organisés, parmi lesquels Isabelle Adjani, Chantal Akerman, Mathieu Amalric, Olivier Assayas, Robert Bresson, Léos Carax, Patrice Chéreau, Jean Cocteau, Alain Delon, Jacques Demy, Claire Denis, Jacques Doillon, Bruno Dumont, Marguerite Duras, Jean Eustache, Pierre Etaix, Jean-Luc Godard, Philippe Garrel, Jacques-Rémy Girerd, Jean Grémillon, Alain Guiraudie, Mia Hansen-Love, Isabelle Huppert, Benoit Jacquot, Anna Karina, Henri Langlois, Denis Lavant, Jean-Pierre Léaud, Chris Marker, Michel Ocelot, Maurice Pialat, Rithy Panh, Nicolas Philibert, Eric Rohmer, Claude Sautet, Bertrand Tavernier, François Truffaut ou encore Agnès Varda.

Des cycles thématiques ont également été mis en place, parmi lesquels «Premiers films», «Polars», «Actrices du cinéma français», «Grands Classiques restaurés», «Les Cahiers du Cinéma», «BD au cinéma», «Adaptations littéraires au cinéma», «LGBT», «Diversité», «Climats», entre autres sujets. Grâce à une offre de films variée de cinéma français, IFcinéma a bénéficié d'une progression d'utilisation spectaculaire de près de 42%, avec 1800 utilisateurs ponctuels ou réguliers.

Quatre grands rendez-vous français étendus sur tous les continents ont permis à l'Institut français de valoriser son expertise en terme de cinéma français : la Semaine de la francophonie (mars), la Fête du cinéma d'animation (octobre), le Mois du film documentaire (novembre) et la Fête du court métrage – Le Jour le plus court (décembre).

LA FÊTE DU CINÉMA D'ANIMATION À L'INTERNATIONAL

En 2015, l'Institut français s'est associé une nouvelle fois à la fête du Cinéma d'animation. La programmation a été conçue en partenariat avec l'AFCA (Association française du cinéma d'animation), avec deux programmes de films d'étudiants, primés et sélectionnés en festivals, issus des écoles du RECA, un programme de 13 courts métrage illustrant des poèmes de Jacques Prévert, un programme de documentaires animés destiné au jeune public et 3 films sortis en salle. Le bilan de la Fête 2015 à l'international est marqué par une progression du nombre de participants totalisant plus de 50 pays.

LE MOIS DU FILM DOCUMENTAIRE À L'ÉTRANGER

L'Institut français a étendu à l'international le « mois du film documentaire à l'étranger », coordonnée par Images en Bibliothèques, et conçoit des programmes de films spécifiques à cette occasion. En 2015, l'Institut français présentait un panorama de la production documentaire récente, douze films marquants par leur regard singulier en prise avec le réel, avec des programmations dans plus de 40 pays.

LE JOUR LE PLUS COURT DANS LE MONDE

En partenariat avec le CNC et l'Agence du court-métrage, l'Institut français a promu à l'étranger neuf nouveaux programmes de courts métrages en 2015. Au mois de décembre, une trentaine de manifestations dans 20 pays ont ainsi été organisées.

LA FÊTE DE LA FRANCOPHONIE

Avec 220 millions de francophones dans 32 pays, la fête de la francophonie en mars est l'occasion pour le réseau de monter des événements autour du cinéma francophone, de tous formats (festival, cycle, quinzaine, semaine, week-end, journée), et généralement co-organisés avec des ambassades de pays francophones ou francophiles. La Francophonie est devenue un rendez-vous annuel dans le monde et l'Institut français est sollicité pour faire une offre de films francophones. En 2015, l'Institut français a proposé un cycle « francophonie » de 10 films français et africains. Plus de 50 postes ont ainsi programmé plus de 1480 films.

La COP 21, en décembre 2015, a été également l'occasion de proposer un programme de huit films qui a circulé à travers le monde. L'Institut français a également financé une vingtaine d'invitations de talents et professionnels du cinéma accompagnant la présentation de leurs films dans le monde : Mathieu Amalric, Oliver Assayas, Serge Bozon, Lucie Borleteau, Laurent Cantet, Claus Drexel, Claire Denis, Christian De Vita, Jacques Doillon, Jean-Loup Feliccioli, Pascale Ferran, Jacques-Remy Girerd, Isabelle Huppert, Benoit Jacquot, Adrien Merigeau, Nicolas Philibert, Rithy Panh, Axelle Ropert, Anna Roussillon, Karin Viard et Agnès Varda. En 2015, l'Institut français a apporté des appuis à environ 300 festivals et grands partenaires dans 80 pays.

La diffusion du cinéma français est également permise par IFcinéma, la plateforme numérique de l'Institut français, qui permet au réseau culturel français d'organiser des projections publiques non commerciales pour les publics locaux.



L'exposition *Actrices*

À l'initiative de l'Institut français, producteur de l'exposition en partenariat avec le fils de l'artiste Roman de Kermadec et sous le commissariat d'Aline Arlettaz, cette exposition hommage à Kate Barry, disparue en 2013, et à son grand talent de photographe met en scène les actrices en saisissant ce qu'elles semblent avoir de plus personnel, des « stars » les plus reconnues aux artistes de la jeune génération : Catherine Deneuve, Isabelle Huppert, Emmanuelle Béart, Jane Birkin, Charlotte Gainsbourg, Lou Doillon, Mélanie Laurent, Adèle Exarchopoulos, Sandrine Kiberlain, Sofia Coppola ou Chiara Mastroianni... Proposée au réseau culturel français et à ses partenaires pour une circulation dans le monde entier, l'exposition a été, depuis son lancement en octobre 2014, présentée successivement en Croatie dans le cadre de la Saison France/Croatie à Zagreb, Motovun et Vukovar ; au Canada dans le cadre du TIFF de Toronto ; à Taiwan, à Kaoshiung et Taipei ; en Chine, à Pékin et Chengdu et à Singapour aux « RDV with French Cinema ».

L'INDUSTRIE DU LIVRE, TOURNÉE VERS L'INTERNATIONAL

L'Institut français apporte son soutien au livre, première industrie culturelle en France et l'une des plus internationalisées, à travers notamment l'appui à la traduction et à l'adaptation à l'écran d'ouvrages français. Vecteurs majeurs de l'influence intellectuelle et culturelle de la France, les écrivains sont soutenus par l'Institut français dans leurs déplacements et leurs projets d'écriture dans le monde entier.



MISSIONS STENDHAL

Ce programme soutient chaque année des auteurs francophones qui souhaitent séjourner à l'étranger, durant un mois au moins, dans le cadre d'un projet d'écriture. En contrepartie, les écrivains apportent leur concours à la programmation et aux actions menées par le réseau culturel français à l'étranger. En 2015, douze lauréats issus de huit pays ont bénéficié de ce programme : François Bon (États-Unis), Olivier Brunhes (Canada), François-Henri Désérable (Italie), David Fauquemberg (Argentine), Alice Rivières (Italie), Mohamed Hmoudane (Maroc), Emmelene Landon (Australie), Simon Liberati (États-Unis), Céline Minard (États-Unis), Vincent Ravalec (Grèce), Marianne Rubinstein (États-Unis) et Carole Zalberg (Israël).

AIDE À LA PUBLICATION ET À LA CESSION DE DROITS

Les Programmes d'aide à la publication (Institut français et Réseau) soutiennent la traduction d'environ 850 titres français par an. Ces programmes s'adressent aux éditeurs étrangers qui souhaitent faire traduire et publier des auteurs français et francophones, initialement publiés en France. Les projets peuvent relever de domaines littéraires variés : littérature, sciences humaines, jeunesse, BD, théâtre, poésie, publications universitaires et scientifiques... En 2015, ce dispositif a encadré la publication de 437 ouvrages en lien avec 298 éditeurs étrangers répartis dans 45 pays, au bénéfice de 113 éditeurs français et de 313 auteurs français et francophones. Les traductions se sont faites vers 39 langues étrangères et 36 % des aides demandées ont été accordées.

MANIFESTATIONS LITTÉRAIRES

Tout au long de l'année 2015, ce sont plus de 70 auteurs français qui ont été invités par les postes, avec le soutien de l'Institut français, afin de promouvoir la littérature française à l'occasion de grandes invitations dans les foires, de festivals ou de rencontres (Festival de la fiction française, Festival Feuilles d'automne, Festival Étonnants Voyageurs, Foire du livre de Lima, Festival de littérature jeunesse de Buenos Aires (FILBITA), Salon du livre francophone de Beyrouth, Festival Passa Porta, Salon du livre de jeunesse de Mexico, South Ken Kids Festival...).

50 ANS DE L'ÉCOLE DES LOISIRS

En 2015, l'École des loisirs, l'une des principales maisons d'édition françaises de livres pour enfants, a fêté ses 50 ans. L'Institut français s'est associé à cet événement en mettant à disposition du réseau culturel français à l'étranger trois expositions de la maison d'édition consacrées à la littérature jeunesse et à ses auteurs : « La fabrication d'un livre », « Nos héros préférés » et « L'École des loisirs autour du monde ». Plus de 40 pays ont présenté ces expositions et accueilli des auteurs de l'École des loisirs.

SHOOT THE BOOK !

L'Institut français et la Société Civile des Editeurs de Langue Française (SCELF) ont développé en 2015 des actions visant à permettre aux éditeurs français de proposer à des producteurs internationaux des projets d'adaptation d'œuvres publiées en France. L'opération a été déclinée à Cannes pendant le Festival international du film (pitches et rendez-vous professionnels entre éditeurs et professionnels du cinéma), à Toronto pendant le Toronto International Film Festival (TIFF) et à Los Angeles pendant l'American Film Market (AFM).

LA CIRCULATION DES IDÉES ET VOIX FRANÇAISES

Faire entendre des voix françaises au cœur des débats qui parcourent les sociétés civiles étrangères en s'appuyant sur une articulation étroite entre sciences humaines et sociales, débats d'idées et culture scientifique : tel est l'objectif des programmes développés par l'Institut français, situés au carrefour entre sphères savantes et profanes, et dans un dialogue constant avec les institutions universitaires et scientifiques, en France et à l'étranger. À travers la circulation de chercheurs et intellectuels français d'aujourd'hui, ainsi que la traduction et la diffusion de leurs travaux, le programme « Sciences humaines et sociales – nouvelles scènes intellectuelles » vise à une meilleure reconnaissance internationale d'une nouvelle génération de chercheurs.

CONVENTIONS DE PARTENARIAT

En 2015, les partenariats noués avec plusieurs structures françaises œuvrant à la diffusion des nouvelles scènes intellectuelles ont permis d'enrichir l'agenda des opérations soutenues à l'étranger et de contribuer à la mise en œuvre d'actions originales portées par le programme Sciences Humaines et Sociales (SHS). La convention entre l'Institut français et le Collège International de Philosophie a notamment permis en 2015 l'organisation de cinq colloques internationaux (« le partage de l'universel et les nouvelles citoyennetés » à Tunis ; « Minds in migration » à New-York, « 40e anniversaire de Surveiller et punir » à Rio de Janeiro ; « Hermann Weyl et le problème de l'espace » à Constance ; « actualité franco-allemande de la philosophie » à Mayence), et la publication de trois numéros de la revue en ligne « Rue Descartes » orientés vers les échanges internationaux.

Outre le soutien au développement du portail anglophone « Books and Ideas », le partenariat avec le portail « La Vie des Idées » a permis l'implication de « La Vie des idées » dans l'organisation du séminaire de formation de traducteurs SHS en langue arabe et la présence du rédacteur en chef de la revue en ligne lors de ces rencontres. Enfin, la convention avec le Comité français pour les sciences historiques a permis la prise en charge par le programme Sciences humaines et sociales (SHS) de la participation des jeunes chercheurs à la délégation française présente au 22e Congrès international des Sciences historiques (Jinan, Chine), un événement quinquennal central pour la communauté scientifique des historiens. Ce soutien a permis de renforcer la place de l'historiographie française tant dans les instances du Comité international (nomination de Catherine Horel comme secrétaire générale) que dans l'agenda scientifique (remise du premier Prix international de l'histoire au chercheur français Serge Gruzinski).

PLATEFORME *RECHERCHES FRANÇAISES D'EXCELLENCE* EN ARGENTINE

Pour la deuxième année consécutive, le programme Sciences humaines et sociales (SHS) a apporté son soutien à la plateforme « Nouvelles recherches française d'excellence » mise en place en Argentine afin de promouvoir auprès des universitaires et éditeurs argentins les nouvelles générations de chercheurs en histoire, sociologie, philosophie ou économie.



La Nuit de la Philosophie : un dispositif original

La Nuit de la Philosophie est un dispositif de promotion et de confrontation des pratiques contemporaines de la philosophie qui consiste à inviter une délégation de philosophes français à dialoguer en public, au cours d'une nuit, avec leurs homologues du pays concerné au sein des établissements du réseau culturel français ou de leurs partenaires. La Nuit de la Philosophie s'articule autour d'une programmation transversale et de la nécessaire tension entre le contenu authentiquement philosophique des interventions proposées et le contexte non-académique dans lequel elles prennent place. Cette « fête de la pensée » est destinée à encourager le public à découvrir des approches et des réflexions auxquelles le cadre universitaire le dissuade parfois d'accéder. À la suite de la Nuit organisée par l'École normale supérieure à Paris en 2010, puis de celle de Londres en 2012, le dispositif a servi de modèle pour d'autres postes du réseau culturel à l'étranger. Le public a très largement répondu présent. En 2015, l'Institut français a en particulier soutenu les initiatives des postes à New York et Tel Aviv, ainsi qu'à plusieurs Nuits de la philosophie co-organisées avec le réseau culturel allemand, via le Fonds culturel franco-allemand. La Nuit de la Philosophie à Buenos Aires, à laquelle 15000 spectateurs ont répondu présents, ainsi que la Nuit de la Philosophie à Athènes (3500 spectateurs) ont également de francs succès.

La mission réalisée en Argentine à l'occasion de la préparation de la Nuit de la philosophie a permis l'évaluation de ce dispositif, articulé autour de la collaboration entre le Centre franco-argentin et l'IFA (secteur universitaire, secteur culturel et fonds d'aide à la publication Victoria Ocampo), dont les retombées en termes éditoriaux sont significatives (publications d'ouvrages des chercheurs invités d'E. Renaut, Y. Jablonka, D. Fassin, C. Lemieux et Y. Barthe notamment). L'action se poursuivra pour une troisième et dernière année en 2016.

LA FORMATION DE TRADUCTEURS SHS

Le programme Sciences Humaines et Sociales (SHS) a impulsé, soutenu financièrement et contribué à coordonner une initiative conjointe aux Instituts français du Liban, d'Egypte et du Maroc : l'organisation d'un Atelier des traducteurs visant le renforcement de compétences, la professionnalisation et la structuration d'un réseau de jeunes traducteurs de SHS en langue arabe. Cet atelier, qui faisait suite à celui organisé en 2013 au Caire, s'est déroulé à Beyrouth fin octobre pendant toute la durée du Salon du livre francophone. Il a réuni 10 jeunes traducteurs français/arabe de sciences humaines venant des trois pays pour une formation technique et une série de rencontres avec des spécialistes (B. Barraké, F. Guénard, R. Jacquemond et J.-P. Filiu notamment) et éditeurs arabophones libanais.

RENCONTRES *CITY-CITÉ* À CHICAGO

La première session de rencontres franco-américaines sur les questions urbaines organisées dans deux universités à Chicago (UIC et UC) a été impulsée par le programme Sciences Humaines et Sociales (SHS), et a réuni sociologues spécialistes de la ville et acteurs culturels, politiques et



associatifs impliqués dans la lutte contre les inégalités urbaines (inégalités sociales, ségrégation). Cette opération a été élaborée conjointement avec le Consulat général de France à Chicago, le Ministère de la Ville et le Commissariat général à l'Egalité des territoires. Le cycle « City-Cité » est prévu pour se poursuivre, en 2016 et 2017, à Paris et Detroit. Le programme Sciences Humaines et Sociales a également soutenu les cycles et rencontres « Focus philo » en Grèce, Nouvelle anthropologie française au Japon, Perspectives critiques en Italie et en Autriche.

CENTENAIRE DE ROLAND BARTHES

Le centenaire de la naissance de Roland Barthes a offert l'opportunité d'une série d'actions coordonnées mobilisant de nombreux postes ainsi que des partenaires français, visant à valoriser (à travers le retour sur cette figure patrimoniale de la pensée française) de nouveaux auteurs et de nouveaux formats d'intervention liant SHS et action culturelle. En partenariat avec le site www.roland-barthes.org, ont été financièrement soutenues les opérations suivantes : colloque « Roland Barthes à l'Est » en Roumanie, « Semaine Roland Barthes » en Chine, colloque « Paris/Tartu, Barthes/Lotman » en Estonie, colloques et expositions à Sao Paulo et Londrina au Brésil, colloque à Zagreb en Croatie, mission de T. Samoyault au Japon, colloque à New Delhi en Inde, mission de M. Gil en Biélorussie.

DIALOGUES DU CONTEMPORAIN À L'ODÉON

Cette opération, qui a fait l'objet d'une convention de partenariat avec l'Odéon-Théâtre de l'Europe, a permis l'organisation d'une première séance en novembre 2015, réunissant les philosophes Pierre Alféri et Avital Ronell. Cinq autres séances interviendront de février à juin 2016.



Barthes Vision

Afin de donner une forme contemporaine et internationale à la célébration de la pensée de Barthes, le programme SHS a mis en place le site multilingue et collaboratif www.barthes.vision : traduit en 15 langues, celui-ci proposait aux internautes du monde entier d'associer leurs propres productions photographiques à un choix de citations de Roland Barthes. Cette opération a donné lieu à différentes déclinaisons et appropriations, par les postes et en France : concours photographique (en Chine, au Brésil, en Thaïlande), expositions (en Argentine, en Iran), présentation du projet aux Rencontres photographiques d'Arles. Le budget consacré à cette opération s'est décomposé ainsi : développement et maintenance du site barthes.vision, community management et promotion de l'opération. En décembre 2015, le site comptait plus de 60000 pages vues et plus de 16000 utilisateurs uniques.



L'INSTITUT FRANÇAIS, ACTEUR D'UN DIALOGUE RENFORCÉ DES CULTURES

Outre la mission de la diffusion à l'international d'une culture française innovante et contemporaine, l'Institut français a également vocation à instaurer et renforcer un dialogue entre les cultures. A ce titre, il favorise, à travers de nombreuses actions, la rencontre de la culture française avec celle des pays étrangers, dans une démarche d'écoute, d'ouverture et de partenariat. L'un des exemples emblématiques de cette volonté de dialogue sont les Saisons culturelles, initiées il y a plus de trente ans.

SAISONS CULTURELLES

Grâce au développement des Saisons culturelles, des Années thématiques et des Festivals, l'Institut français contribue à instaurer un dialogue entre la France et de nombreux pays à travers le monde. Au cœur de la diplomatie d'influence française, ces manifestations sont organisées depuis 1985 et ont fait dialoguer la France avec plus de 50 pays.
Les Saisons et Années croisées sont décidées au plus haut niveau de l'État et reflètent les orientations stratégiques de la politique culturelle extérieure de la France.
Centrées à l'origine exclusivement sur les arts et la culture, elles sont aujourd'hui ouvertes à la recherche, l'enseignement supérieur, l'éducation, le sport, le tourisme, l'économie ou encore la gastronomie.



SINGAPOUR EN FRANCE, LE FESTIVAL

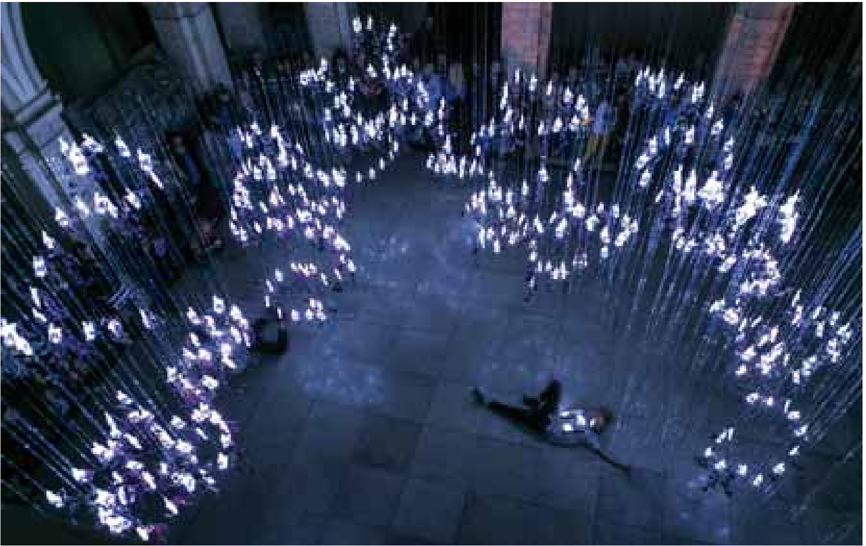
Du 26 mars au 30 juin 2015, à l'occasion des 50 ans de l'indépendance de Singapour et du 50e anniversaire de l'établissement de nos relations diplomatiques, le public français a été invité à découvrir (à Paris, Lyon, Lille, La Rochelle, Nantes, Bordeaux et Toulouse) la diversité et la richesse de la création contemporaine de Singapour à travers 70 événements dans les domaines des arts visuels, du spectacle vivant, du cinéma, du design ou de l'art de vivre. Ces événements, suivis par 500000 personnes, ont mis à l'honneur 250 artistes qui, au sein des différentes communautés singapouriennes, comptent et font bouger la scène culturelle. Parmi les temps forts de la programmation, trois grandes expositions d'art contemporain au Palais de Tokyo (Paris), à la Gare Saint-Sauveur (Lille) ou au Musée d'art contemporain de Lyon, la participation de Singapour à l'édition 2015 d'Art Paris Art Fair en tant qu'invité d'honneur, ou encore une grande opération gastronomique sur les Berges de Seine.

TANDEM PARIS-LONDON

De mars à juillet 2015, à Paris et à Londres, deux capitales mondiales de l'art et de la culture ont décidé de partager leur richesse et diversité culturelles avec le public, des deux côtés de la Manche. Pour cette 4e édition de cette plateforme originale de dialogue culturel lancée en 2011 et mise en œuvre par l'Institut français et la Ville de Paris, le Tandem Paris-London s'est associé au British Council et à la ville de Londres.

RENDEZ-VOUS, FESTIVAL DE LA FRANCE EN CROATIE

Trois ans après le festival qu'elle avait organisé en France, la Croatie a accueilli, d'avril à octobre 2015, les 250 événements de « Rendez-vous », le premier festival français présent dans 38 villes à travers tout le pays. « Rendez-vous » a rassemblé 276 artistes et intervenants à travers 19 expositions, 45 concerts, 33 représentations de théâtre, de danse ou d'arts de la rue, 13 événements sportifs et gastronomiques ou encore 21 rencontres de professionnels dans les domaines de l'éducation, de la recherche, de l'architecture ou de l'économie. Parmi les temps forts du festival français, une grande rétrospective de l'œuvre de Rodin, la représentation au Théâtre national de Zagreb du Pelléas et Mélisande de Debussy dans la récente production de l'Opéra Comique, la tournée de grands ensembles français mis à l'honneur tout l'été dans les grands festivals de Croatie, ou encore l'organisation de la première « Nuit blanche » à Zagreb composé de plus de 45 événements suivis par 15 000 personnes à travers un parcours dans la capitale croate. Mazars, Degrémont, Bouygues Construction et ADP ont chacun choisi de s'associer à des projets spécifiques, prestigieux et innovants du festival mettant à l'honneur la France en Croatie.



ANNÉE FRANCE-CORÉE 2015-2016

Organisée à l'occasion du 130e anniversaire des relations diplomatiques entre nos deux pays, l'Année France-Corée a débuté en septembre 2015 par une Année de la Corée en France qui se prolongera jusqu'en août 2016. Parmi les temps forts qui ont marqué cette ouverture, un grand spectacle de cour traditionnel au Théâtre national de Chaillot suivi de l'illumination de la Tour Eiffel aux couleurs de la Corée, de grandes expositions au musée des Arts décoratifs ou au musée Guimet, la Corée invitée d'honneur à la Techno parade, au Festival d'Automne ou encore au festival Renaissance de Lille.

Pour cette Année France-Corée, l'Institut français a constitué un comité des mécènes présidé par Stéphane Israël, PDG d'Arianespace. En 2015, il aura réussi à obtenir un million d'euros de dons et promesses de dons. Grâce à cette levée de fonds, des projets labellisés ont pu voir le jour, en plus de contribuer directement au renforcement des relations bilatérales entre la France et la Corée du Sud. L'Année de la France en Corée sera lancée en mars 2016 et se prolongera jusqu'en décembre.

Année France-Colombie 2017

Première Année croisée organisée en Amérique du Sud depuis les Années France-Brésil (2005 et 2009), l'Année France-Colombie débutera, de décembre 2016 à juillet 2017, par une Saison française en Colombie, suivie par une Saison colombienne en France de juillet à décembre 2017.

La décision d'organiser une Année France-Colombie a été prise le 26 janvier 2015 par les présidents des deux pays, lors de la visite officielle à Paris du président Juan Manuel Santos, avec l'objectif de renforcer des relations bilatérales en plein essor dans un contexte très favorable (dynamisme économique et processus de paix qui devrait aboutir à la signature d'un accord en 2016), et d'actualiser la perception de la France en Colombie et de la Colombie en France.

La programmation de l'Année concernera tous les secteurs (culture, universités, recherche, économie, commerce, gastronomie, tourisme, sport) et les principales villes de France et de Colombie, en favorisant l'établissement de partenariats durables entre Français et Colombiens et l'implication forte des collectivités territoriales et des entreprises.

RÉSIDENCES

Au travers des programmes de résidences et de recherche, l'Institut français encourage la mobilité des artistes français à l'étranger et des artistes étrangers en France.
Les programmes de résidences permettent chaque année à de nombreux créateurs français et étrangers – artistes, cinéastes, commissaires d'expositions, auteurs, etc – de séjourner quelques mois dans un autre pays que le leur pour développer un projet de création à l'aide d'une allocation de séjour ou de la mise à disposition d'un logement.
L'immersion dans un autre pays, une autre culture, une autre langue offre aux créateurs la possibilité d'une mise en perspective de leurs pratiques et contribue à enrichir leur travail, donnant souvent naissance à des projets de collaboration inattendus.



CITÉ INTERNATIONALE DES ARTS

Le programme de résidences à la Cité internationale des arts à Paris est destiné à des créateurs étrangers (toutes disciplines), identifiés par les services culturels des ambassades de France, qui souhaitent développer un projet de création et de recherche à Paris. Les lauréats du programme bénéficient d'un atelier/logement au cœur de Paris, dans le quartier du Marais pendant une période de trois mois à six mois.

23 lauréats
Alaa ABDELHAMID, arts visuels (Egypte) ; Wisharawish AKARASANTISOOK, design-mode (Thaïlande) ; Alia AL FARID, architecture (Koweït) ; Yemi AWOSILE, design-mode (Royaume-Uni) ; Adrián BALSECA arts vidéo (Equateur) ; Leonora BISAGNO, arts visuels (Luxembourg/Italie) ; Tsou CHUN SHENG, arts visuels (Taïwan) ; Michela DE MATTEI, arts visuels (Italie) ; Patrik GRIJALVO MILLOIS, photographie (Espagne) ; Hendrik KALJUJÄRV, musique contemporaine (Estonie) ; Amelia KELLY, photographie (Australie) ; Nayoung KIM, arts visuels (Corée du Sud) ; Loreta JUODKAITE, danse (Lituanie) ; Zibuokle MARTINAITYTE-ROSASCHI, musique contemporaine (Lituanie) ; Baudouin MOUANDA, photographie (Congo) ; Abdul MULTHALIB-MUSA, arts visuels (Malaisie) ; Ana PEREZ-QUIROGA, arts visuels (Portugal) ; Vorakorn RUETAIVANICHKUL, arts vidéo (Thaïlande) ; Stéphanie SAADE, arts visuels (Liban) ; Inna SANDLER, arts visuels (Ouzbékistan) ; Naomi SHIBATA, arts visuels (Japon) ; Chui Mei TSANG, arts visuels (Chine) ; Florencia RODRIGUEZ-GILES, arts visuels – Prix Braque (Argentine).

LES RÉCOLLETS

Le programme de résidences au Centre international des Récollets s'adresse à des artistes étrangers confirmés (littérature, arts de la scène, arts visuels). Pour chaque discipline, le projet doit être mené en liaison avec une structure partenaire (lieu culturel ou centre de ressources, galerie, compagnie), un artiste ou une personnalité qualifiée du monde de l'art et de la culture, installés à Paris ou dans son agglomération. Les lauréats ont été accueillis en 2015 dans quatre ateliers/logements réservés au Couvent des Récollets, bâtiment situé au centre de Paris en bordure du Canal Saint-Martin. Organisé en partenariat par la ville de Paris et l'Institut français, le programme en est, en 2015, à sa 12e édition.

16 lauréats
Brook ANDREW, arts visuels (Australie) – Alhierd BAKHAREVICH, littérature (Biélorussie) ; Peder BJURMAN, arts de la scène (Suède) – Philippe CONNAUGHTON, arts de la scène (Irlande) – Rob DOYLE, littérature (Irlande) – Patricia FERNANDEZ, arts visuels (Espagne et États-Unis) – Firenza GUIDI, arts de la scène (Italie/Royaume-Uni) – Mary HAWTHORNE, littérature (États-Unis) – Fritzia IRIZAR, arts visuels (Mexique) – Kanaï KEISUKE, arts de la scène (Japon) – Irina KIRCHUK, arts visuels (Argentine) – Helena KLAKOCAR, arts visuels (Pays-Bas) – Nikola MADZIROV, littérature (Macédoine) – Carlos MOTTA, arts visuels (Colombie) – Maja Gal STROMAR, littérature (Slovénie) – Reijiro WADA, arts de la scène (Japon et Allemagne)

La Villa Kujoyama, unique résidence française de créateurs en Asie

Inspirée du modèle de la Villa Médicis à Rome, la Villa Kujoyama, construite en 1992 par l'architecte Kunio Kato sur la montagne d'Higashiyama à Kyoto, est l'une des 5 antennes de l'Institut français du Japon. Elle accueille des créateurs dans toutes les disciplines déjà inscrits dans une démarche professionnelle. Outil d'échanges interdisciplinaires, la Villa Kujoyama a pour vocation de renforcer le dialogue interculturel entre la France et le Japon.

Les résidents français sont appelés à nouer des relations de travail avec les milieux artistiques, universitaires, et culturels de la région du Kansaï et de l'ensemble de l'archipel dans les disciplines suivantes : architecture/paysage/urbanisme, arts numériques, arts plastiques, bande dessinée, cinéma/vidéo, critique d'art et commissaires d'exposition, danse/performance, design/graphisme, gastronomie, littérature, métiers d'art, mode, musiques classique et contemporaine, photographie, théâtre.



Les résidences à la Villa Kujoyama sont fondées sur un double programme :

- Villa Kujoyama : un accueil en résidence de créateurs français, dans toutes les disciplines ;
- Kujoyama duo : un accueil en résidence d'un tandem constitué d'un créateur japonais et d'un créateur français autour d'un projet commun.

Depuis 2014, ce programme prestigieux de résidences bénéficie du soutien triennal de la **Fondation Bettencourt Schueller**, ainsi que du soutien de **Pierre Bergé** pour la rénovation de ses bâtiments.

17 lauréats
François AZAMBOURG, design
Emmanuel BURDEAU, cinéma/vidéo
Jean-Baptiste DEL AMO, littérature
Iris de MOÜY, littérature
Armelle DOUSSET, musiques classique et contemporaine
Matthieu METZGER, musiques classique et contemporaine
Pierre-Jean GILOUX, cinéma/vidéo
Damien JALET, danse/performance
Kohei NAWA, danse/performance
Georges LAVAUDANT, théâtre
Mylinh NGUYEN, métiers d'art
Vincent ROMAGNY, critique d'art
Nelly SAUNIER, métiers d'art
Céline SYLVESTRE, métiers d'art
Aurore THIBOUT, métiers d'art/mode
Andrew TODD, architecture
Kiichiro HAGINO, architecture

RÉSIDENCES AMÉRICAINES

En 2015, l'Institut français a lancé, en partenariat avec les services culturels de l'Ambassade de France aux États-Unis, la seconde édition du programme de résidences américaines en arts visuels et arts numériques. Ouvert à l'ensemble du territoire américain, il s'inscrit dans un partenariat avec une structure locale américaine identifiée par l'artiste. Il a pour objectif de favoriser l'insertion professionnelle des plasticiens dans le milieu artistique américain et de générer des projets de collaboration au-delà de la résidence.

5 lauréats
Gaspard et Sandra BÉBIÉ-VALÉRIAN (Texas) – Julie BÉNA (New York) – Aude PARISET (New York) – David RAFFINI (New York et Los Angeles) – Marion SCEMAMA (New York)



HORS LES MURS

Le programme de résidences Hors les murs est destiné à des créateurs (toutes disciplines) français ou domiciliés en France, inscrits dans une démarche professionnelle, sélectionnés sur la base d'un projet de recherche personnel qu'ils souhaitent développer à l'étranger.

23 lauréats
BOITEL Camille (Japon) – CASALE Noël (Italie) – DAIREAUX François (Inde) – DARAKCHIEV Jivko (Bulgarie) - DEBOMY Frédéric / GUILLAUME Benoît (Birmanie) – FAU Alexandra (États-Unis) – GALIAY Frédérick (Laos, Thaïlande, Birmanie) – GENOD Yves-Noël (Mexique) – HALEB Christophe (Cuba) – KERSZENBAUM Nicolas (Thaïlande) – KOGEN Pedro (Italie) – LAC Thibault (États-Unis) – LAMARCHE-OVIZE Alexandre et Florentine (Mexique) – LAY Géraldine (Royaume-Uni) – MONTARDRE Hélène (États-Unis) – NEJMI Malik (Sénégal) – ROUSSE Julie (Chili) – SERRES Karin – VANTUSSO Bérangère (Japon) – VAYSSIÈRE Julie (Iran) – WAINER Marina (Argentine) – WINDELSCHMIDT Charlie (Indonésie)



LOUIS LUMIÈRE

Le programme de résidence Louis Lumière vise à soutenir la jeune création cinématographique documentaire et à favoriser le développement de projets de recherche spécifiques à l'étranger.

10 lauréats
AITOUNA Karim (Maroc) – AMMAR-KHODJA Lamine (Algérie) – BERNARD-BRUNEL Léandre (Inde) - BITSCHY Arno (États-Unis) - HAMZEHIAN Anush (Japon) – HATA Akihiro (Japon) – KOURKOUTA Maria (Grèce) – LE PORT Vincent (Kazakhstan – Ouzbékistan) – PANAYOTOVA Bojina (Bulgarie) – SVARTZMAN Boris (Chine)

FRANCE/QUÉBEC ARTS NUMÉRIQUES

« France/Québec – arts numériques » est un programme de résidences, en partenariat entre le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), dans le domaine des arts numériques destiné à offrir à des artistes français une résidence de 3 mois au Québec et à des artistes québécois une résidence de 3 mois en France. Ce programme est en partenariat avec le Cube, le ZINC, le Château Ephémère, Musiques & Cultures Digitales, le Centre des Arts d'Enghien-les-Bains, la SAT et Sporobole.

Lauréat français en résidence à SPOROBOLE à Sherbrooke : Julien Poidevin

Lauréat québécois en résidence itinérante au Zinc à Marseille, au Centre des Arts d'Enghien les Bains et au Cube à Issy-les-Moulineaux : Sacha Ratcliffe

Lauréat québécois en résidence au Château éphémère à Carrières-sous-Poissy : Myriam Bleau

SPECTACLE VIVANT, ARTS VISUELS, MUSIQUES ET ARCHITECTURE

Dans les secteurs du spectacle vivant, des musiques, des arts visuels et de l'architecture, l'Institut français participe à la promotion de la diversité culturelle en renforçant notamment la place des artistes du continent africain dans les grands circuits internationaux. Il apporte également conseil et expertise, tout en facilitant les échanges entre les professionnels français et étrangers. Avec les Rencontres de Bamako, « Équation Musique » et « Danse l'Afrique danse ! », le programme « Afrique et Caraïbes en créations » s'inscrit dans cette démarche de dialogue culturel international.

AFRIQUE ET CARAÏBES EN CRÉATIONS

Depuis 25 ans déjà, le programme « Afrique et Caraïbes en créations » permet aux expressions artistiques des pays du Sud de s'affirmer. S'attachant à la structuration des filières artistiques, il participe à l'émergence d'une économie culturelle sur ces territoires et permet à une créativité florissante et porteuse de modernité de s'épanouir dans des manifestations emblématiques comme les Rencontres de Bamako ou « Danse l'Afrique danse ! ». Largement reconnue et sollicitée par les acteurs culturels, l'expertise singulière du programme « Afrique et Caraïbes en créations » et des équipes de l'Institut français repose sur une connaissance de terrain des enjeux, ainsi que sur des coopérations artistiques et en ingénierie culturelle qui inscrivent dans la durée la professionnalisation des carrières et le renforcement des opérateurs. Grâce à l'accompagnement de ce programme, des artistes ont été révélés, certains consacrés, des opérateurs et des festivals se sont professionnalisés, jouant un rôle déterminant aux côtés du réseau culturel français à l'étranger pour la circulation des artistes et des œuvres. Abolissant les frontières, ce programme a également permis à de nombreux artistes de s'imposer sur les circuits et marchés internationaux, ainsi que de s'exprimer dans les lieux importants de la création.

Présent aujourd'hui sur toutes les scènes internationales, le programme « Afrique et Caraïbes en créations » suscite un intérêt croissant et une effervescence indéniable dans toutes les disciplines. Les projets tels que la Biennale de Venise, placée en 2015 sous l'égide du commissaire nigérian Okwui Enwezor à Dak'Art ou encore les plateformes professionnelles de la Biennale africaine de la photographie sont représentatifs du dynamisme insufflé par le programme dans le secteur des arts visuels. Le programme « Afrique et Caraïbes en créations » est également un soutien actif des domaines de la musique et de la danse, notamment par l'intermédiaire des forums professionnels d'« Équation Musique », ainsi que des plateformes et résidences « Danse l'Afrique danse ! ».

Afin de mettre en avant la vitalité de la création, « Afrique et Caraïbes en créations » soutient les opérateurs culturels qui travaillent à la structuration des filières artistiques, le développement de manifestations en Afrique et dans les Caraïbes et la mise en œuvre des opérateurs. Le programme se focalise également sur le repérage de talents, le développement de carrières et la mise en relation avec les réseaux professionnels.

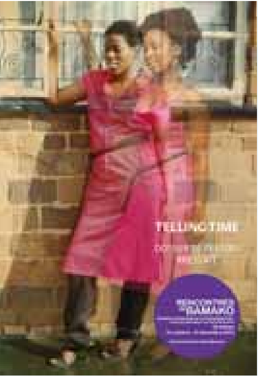
« Afrique et Caraïbes en créations » s'inscrit pleinement dans la stratégie de diplomatie culturelle de la France qui s'attache à consolider des projets de coopération alliant solidarité et enjeux économiques d'avenir.
En soutenant l'innovation et l'émergence artistique, ce programme répond aussi aux nouveaux enjeux affichés sur la jeunesse et la conquête de nouveaux publics. L'appui à la société civile et la structuration au cœur de ce programme en font un outil exceptionnel de la politique extérieure de la France. En outre, le programme se fonde sur la nécessité d'intégrer la culture en tant qu'élément stratégique dans les politiques nationales et internationales mais aussi d'assurer la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, en accord avec la Convention de l'UNESCO et la stratégie culturelle extérieure de l'Union européenne.

Le programme « Afrique et Caraïbes en créations » se donne pour objectif de soutenir la création dans les domaines des arts visuels et des arts de la scène et d'appuyer l'émergence artistique à travers notamment le programme de résidences « Visas pour la création ». Les grandes lignes d'action du programme s'incarnent également dans le soutien aux opérateurs culturels – festivals et manifestations artistiques relevant de l'initiative de la société civile culturelle –, mais aussi l'appui à la diffusion internationale des artistes et des œuvres en partenariat avec le réseau des établissements culturels français à l'étranger et autres structures. Grâce à la co-production de biennales comme « Danse l'Afrique danse ! » ou les Rencontres de Bamako, plateformes professionnelles structurantes pour les filières, un éclairage original est apporté aux disciplines porteuses de contemporanéité, s'inscrivant ainsi dans un processus de mobilisation des acteurs. Enfin, l'Institut français souhaite favoriser l'accès aux marchés en accompagnant la présence des producteurs, créateurs et œuvres sur des salons ou dans des manifestations prescriptrices, avec le programme « Équation Musique » par exemple.



LES RENCONTRES DE BAMAKO BIENNALE AFRICAINE DE LA PHOTOGRAPHIE 2015

En 2015, l'Institut français a eu pour objectif d'accompagner le 10e anniversaire des Rencontres de Bamako qu'il a contribué à fonder en 1994. Dans le contexte de sortie de crise, cette édition anniversaire était très attendue comme symbole politique et par toute la communauté artistique, sur le continent et à l'international. Véritable tremplin pour la photographie africaine, les Rencontres sont coproduites tous les deux ans par l'Institut français et le Ministère de la Culture au Mali, et mises en œuvre avec le Musée national du Mali. Depuis 1994, la Biennale a ainsi lancé de nombreuses carrières d'artistes aujourd'hui très côtés, tels que Malick Sidibé (Lion d'Or à la Biennale de Venise en 2007) ou Seydou Keïta. L'exposition panafricaine n'a cessé de faire émerger de jeunes talents, comme les artistes comme Baudouin Mouanda et sa désormais célèbre série « La Sape », Nyaba Léon Ouédrago avec la série « L'Enfer du Cuivre », Nyani Quarmyne et sa série sur les villages ensablés ou encore des photographes en pleine ascension comme Oumar Victor Diop et Kiripi Katembo. En participant ainsi à la reconnaissance et au succès des artistes, la Biennale a fait de Bamako la capitale africaine de la photographie. Aujourd'hui, la manifestation est inscrite dans les agendas professionnels comme un espace de découverte incontournable et fréquentée lors de sa semaine d'ouverture par près de 200 professionnels internationaux (commissaires d'expositions, galeristes, journalistes, directeurs d'institutions, collectionneurs ou organisateurs de festivals de photographies).
L'édition 2015, sous la direction artistique de Bisi Silva (commissaire d'exposition, vivant et travaillant à Lagos) s'est articulée autour de la thématique « Telling Times », permettant de créer un lien entre le passé, le présent et le futur du continent et de rendre compte des bouleversements récents qu'a connu le Mali. Cette « édition anniversaire » des Rencontres de la photographie marquant la 10e tenue de cette manifestation offrait l'occasion de faire une rétrospective sur le temps des éditions passées, et de publier un catalogue « édition spéciale ».



Les Rencontres de Bamako 2015 en chiffres

- 1 catalogue « édition spéciale » 10e anniversaire des Rencontres
- 39 photographes émergents sélectionnés pour la panafricaine
- 200 professionnels internationaux
- 1 prix « Afrique et Caraïbes en créations » décerné à la photographe sud-africaine Lebohang Kganye



ÉQUATION MUSIQUE

L'Institut français favorise l'accès aux marchés des productions musicales africaines en accompagnant la présence des producteurs et des artistes sur des salons professionnels ou des manifestations prescriptrices, grâce au programme « Équation Musique ». Ce programme de l'Institut français, mené en partenariat avec l'OIF, aide au développement et à la visibilité de la filière musicale africaine sur les marchés professionnels en permettant à des structures actives dans le domaine des musiques (producteurs, diffuseurs, promoteurs), de faire connaître leurs activités, collaborer, inscrire leurs productions ainsi que leurs artistes dans les circuits internationaux.
En 2015, le programme « Équation Musique » a été présent sur 3 marchés : Babel Med Music (Marseille, France), MaMA (Paris, France), Visa for Music (Rabat, Maroc).

- Babel Med Music 2015 : 10 professionnels, 2 artistes, un stand et le Prix Babel Med Music/Région PACA décerné au programme Equation Musique pour son action en faveur des professionnels de la musique en Afrique ;
- MaMA 2015 : 11 professionnels, 2 artistes, une conférence intitulée « Les nouveaux enjeux du marché des musiques en Afrique » et un speed meeting « Meet Africa » ;
- Visa for Music 2015 : 12 professionnels, 4 artistes, un stand, une conférence intitulée « Diffusion de contenus musicaux en Afrique : un secteur d'avenir à réguler ».

En 2015, le programme « Équation Musique » a bénéficié à 19 structures de la filière musicale :

Africulturban (Sénégal) – Anya (Maroc) - BB Prod (Cameroun) - Beca Production (Bénin) – Bayimba Foundation (Ouganda) - La Cour du Naaba (Burkina Faso) – Cyper Produktion (Maurice) – Dindinol Concerts (Ouganda) – EAC L'Boulevart (Maroc) - Gaou Productions (Côte d'Ivoire) - Ketebul Music (Kenya) – Man+chine Productions (Nigeria) - Mix My Wax Music (Bénin) – Optimiste Produktions (Sénégal) –Racine Alternative (RDC) - Studio Abazon (Burkina Faso) - Studio Sankara (Sénégal) – Zaza Productions (Mauritanie) – Zhu Culture (Sénégal).

« Équation Musique » a également mis en valeur 8 artistes produits en Afrique qui ont pu y être présentés en showcase : Trio Teriba (Bénin) et Joel Sebunjo (Ouganda) à Babel Med Music (Marseille), Lexxus Legal (RDC) etLagbaja (Nigeria) au MaMA (Paris), Monza (Mauritanie), Alif Naaba (Burkina Faso), Smockey (Burkina Faso) et Jemimah Sanyu (Ouganda) à Visa For Music (Rabat).

DANSE L'AFRIQUE DANSE !

Le projet triennal « Danse l'Afrique danse ! » (2014-2016) consolide en 2015 le travail autour de la création chorégraphique africaine. Il poursuit également le repérage de nouveaux talents et l'accompagnement aux opérateurs culturels de la société civile en vue de la préparation de la manifestation « Danse l'Afrique danse ! » qui se déroulera en novembre 2016 à Ouagadougou (Burkina Faso). Ce programme bénéficie depuis 2014, d'un soutien triennal de la Fondation Total.
Le soutien aux opérateurs culturels locaux figure au cœur du projet. En Afrique, 4 lieux de formation (Donko Seko au Mali, Studios Kabako en RDC, Aex-Corps au Sénégal, Culturarte au Mozambique) ont accueilli 11 résidences d'artistes émergents autour d'un projet de création. Deux festivals ont été soutenus de manière significative avec l'ambition de renforcer leur rôle et leur capacité de production en s'appuyant sur leur expertise artistique :

- le festival Duo-Solo de Saint-Louis du Sénégal (du 3 au 7 juin) dirigé par la compagnie Diagn'art et le chorégraphe Alioune Diagne : 26 spectacles de 14 pays différents offerts, 8 lieux de présentation, 22 compagnies présentes, 5 nouvelles créations sur mesure pour un public de plus de 5000 personnes ;



- le festival Kinani (du 16 au 20 octobre) organisé par Iodine, structure de production basée à Maputo : 24 spectacles et installations, 9 pays représentés, 900 minutes de danse, une médiatisation exceptionnelle de l'événement et la présence de plus de 6000 spectateurs.

LIAISONS URBAINES À CASABLANCA

Lancé en 2012 par l'Institut français, sous la direction artistique de Franck Houndegla et en collaboration avec la Cité de l'architecture et du patrimoine de Chaillot, « Liaisons urbaines » est un programme de mise en valeur d'espaces à usage collectif de villes africaines. Les interventions croisent aménagement urbain, design, art et patrimoine, en associant les habitants, les opérateurs culturels et les concepteurs de cadre de vie et d'arts visuels – designers, architectes, plasticiens. En 2015, après le Bénin et le Tchad, le troisième volet du programme a été inauguré à Casablanca au Maroc, en s'intéressant à la question du jeu dans l'espace public. Dans ce cadre, le jeu est entendu dans un sens étendu : jeux d'enfants, jeux de société, sport de rue ou spectacle. Le site d'intervention, « Riad el Bernoussi », est une nouvelle extension du quartier populaire de Sidi Moumen. Le projet, livré à la fin du mois de mai 2015, porte sur la transformation d'un vaste terre-plein situé sur un axe reliant une école, une mosquée, des immeubles d'habitat populaire et d'habitat intermédiaire en accession à la propriété. Cet ouvrage de voirie urbaine a vocation à devenir un nouvel équipement du quartier et un jardin de jeux intergénérationnels. Le projet a bénéficié du relais de l'Institut français du Maroc et d'un partenariat privé avec la Fondation Alliances. Les trois designers Khadija Kabbaj, Hicham Lahlou et Khalid El Bastrioui ont également été associés au projet.
Ayant bénéficié de très bons échos auprès des autorités locales, de la presse spécialisée et des enceintes de professionnels, la méthodologie du projet « Liaisons urbaines » sera en 2016 étendue à d'autres territoires, en réponse à des projets de terrain proposés à l'Institut français par des acteurs locaux.



IN SITU AU MAROC

Proposant un dialogue entre l'architecture patrimoniale et l'art contemporain, le projet « In situ » au Maroc a pour vocation de redécouvrir et mettre en valeur le patrimoine marocain à travers l'œil et le travail d'un artiste. Ainsi, sept artistes français et marocains tels que Mounir Fatmi, Hassan Darsi, Yto Barrada, Daniel Buren, Ange Leccia et Miguel Chevalier ont été invités à créer des installations éphémères, souvent spectaculaires et adaptées à l'esprit de lieux patrimoniaux. Né du succès de la présentation du travail de Miguel Chevalier dans l'église du Sacré-Cœur de Casablanca en 2014 lors des Journées du Patrimoine, des lieux comme le grand Socco de Tanger, Bab El Kébir à Rabat ou encore la magnifique citerne d'El Jadida entre autres ont été investis par ces créateurs.



Focus, plateformes de repérage artistique

« Focus » est un dispositif initié par l'Institut français, avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication, destiné à accompagner les professionnels étrangers dans le repérage des scènes artistiques françaises. Ils sont organisés en partenariat avec des manifestations rassembleuses en France ou autour de partenaires qui mobilisent l'intérêt des professionnels étrangers.
Ils se déclinent principalement dans les champs du spectacle vivant et des arts visuels, mais peuvent également être transdisciplinaires. Le dispositif « Focus » consiste à réunir sur quelques jours les professionnels d'un secteur autour d'un programme ou d'un parcours artistique. L'objectif est de faire connaître des artistes et des œuvres, de favoriser les rencontres entre professionnels français et internationaux et d'inciter de nouvelles synergies favorisant la production et la diffusion de créations françaises.

LIVRE ET DÉBATS D'IDÉES

Le soutien au dialogue et à la diversité culturelle s'incarne dans les secteurs du livre et du débat d'idées. La promotion active de la littérature française et francophone, les actions en faveur du livre, de la traduction ainsi que le soutien des éditeurs étrangers sont autant de vecteurs de la coopération culturelle internationale mise en œuvre par l'Institut français. En encourageant la mobilité des auteurs français dans les grandes manifestations littéraires internationales et, par réciprocité, en co-organisant les invitations faites aux pays et villes étrangers au Salon du livre de Paris, l'Institut français se veut promoteur de l'échange culturel dans le domaine du livre et de l'édition. Le secteur des idées et des savoirs est lui aussi un levier d'action majeur en faveur du dialogue des cultures : à travers l'aide à l'organisation de débats dans le monde entier et ses dispositifs de mobilité, l'Institut français met en avant la confrontation des idées et le partage des compétences.



PARTICIPATION À L'INVITATION D'HONNEUR DU PAYS ET DES VILLES AU SALON DU LIVRE DE PARIS

L'Institut français est partenaire du Salon du livre de Paris depuis plusieurs années, notamment dans le cadre du pays invité d'honneur – le Brésil en 2015. Du 20 au 22 mars 2015, sur l'espace de l'Institut français, des créateurs français d'horizons divers ont présenté au public un aperçu des actions qu'ils mènent avec le réseau culturel à l'étranger. L'Institut français a accueilli différentes rencontres autour notamment de « la BD francophone au Japon » avec Nicolas de Crécy et Benoît Peeters, ainsi que de « l'histoire globale au Mexique » avec Patrick Boucheron. La diversité culturelle était également à l'honneur avec Shumona Sinha (Inde), Milton Hatoum (Brésil) et Amin Maalouf, alors que Philippe Djian et Benoît Jacquot traitaient de l'intérêt grandissant que le cinéma porte au livre. Au total, quinze rencontres ont eu lieu sur l'actualité de la création et des savoirs français dans le monde.

LA FABRIQUE DES TRADUCTEURS

La Fabrique des traducteurs est soutenue par l'Institut français depuis 2010 et mise en œuvre par le Collège international des traducteurs littéraires à Arles (CITL). Elle permet de renouveler et de développer le réseau de traducteurs professionnels – 90 ont été formés depuis sa création. En constituant un noyau de traducteurs d'une même génération, elle favorise le repérage ou l'émergence de structures qui apportent un soutien au travail des traducteurs dans leurs pays, en développant de nouveaux partenariats. Ce programme a pour ambition de faire émerger une nouvelle génération qualifiée de traducteurs littéraires, aptes à jouer un rôle d'ambassadeurs de la littérature française à l'étranger.

En 2015 :

- Atelier polonais/français (12 janvier-21 mars) : 3 candidatures retenues parmi 22 pour la traduction vers le polonais et 3 candidatures retenues parmi 4 pour la traduction vers le français, soit 6 jeunes traducteurs retenus sur 26 candidatures ;
- Atelier portugais/français (7 avril-10 juin) : 6 candidats parmi 26 traduisant vers le portugais et parmi 13 traduisant vers le français ;
- Atelier coréen/français (1er septembre-10 novembre) : 6 candidats parmi 11 traduisant vers le coréen et parmi 8 traduisant vers le français.

AIDE À LA CESSION ET ÉDITION NORD/SUD

L'Institut français soutient l'Alliance internationale des éditeurs indépendants à travers des projets de cessions de droits et de coéditions solidaires pour l'année 2015-2016, s'inscrivant dans le prolongement de l'accompagnement des éditeurs d'Afrique francophone pour la circulation des textes et des auteurs.

La convention de partenariat entre l'Alliance internationale des éditeurs et l'Institut français porte sur plusieurs projets de cessions de droits/coéditions :

- cession de droits et coédition du roman « Ceux qui sortent dans la nuit », de l'auteur camerounais Mutt-Lon, première édition parue chez Grasset en 2013 ;
- cession de droits de « Ma Maison de nuit », de François Aubin, paru initialement aux éditions Circonflexe ;
- cession de droits de « Surtout, n'entrez pas dans le sac » de l'auteur Togolais Gwimdéwa Atakpama, paru initialement aux éditions École des loisirs.

LE FONDS DE SOLIDARITÉ PRIORITAIRE JEUNESSE

Le ministère des Affaires étrangères et du Développement international a sollicité pour la troisième année consécutive l'Institut français pour mettre en œuvre la composante débat d'idées du Fonds de solidarité prioritaire (FSP) dont l'objectif principal est « d'exprimer la solidarité de la France vis-à-vis de la jeunesse des pays de la rive sud de la Méditerranée » (Algérie, Égypte, Libye, Maroc, Tunisie) et de soutenir la participation des acteurs de la jeune génération à la vie publique de leur pays.
Les grands thèmes de débats proposés en 2015 étaient : « Sociétés en transformation », « La place de la culture dans des sociétés en transition » et « L'environnement ». Cinq projets ont été sélectionnés : Égypte : « Magistrates dans le monde arabe : obstacles, résistances et perspectives » (6-7 juin) ; Égypte : « Penser hors les cases : le nouvel élan de la bande dessinée dans le monde arabe de l'après 2011 » (27-29 septembre) ; Tunisie : « Forum de Tunis » (1er-3 mai) ; Maroc : « Forum méditerranéen des jeunes leaders » (16-18 octobre) ; Algérie : « Transphilosophie » (novembre).

LES PROGRAMMES D'ATTRACTIVITÉ *SAFIRLAB, LABCITOYEN* ET *CULTURELAB*

CultureLab, LabCitoyen et SafirLab font partie des programmes d'attractivité que l'Institut français développe en faveur de la jeunesse. Centrés sur la culture, les droits de l'homme ou les questions de société civile, ces programmes de coopération s'envisagent comme des laboratoires de réflexion et des pépinières de formation.

À travers l'accompagnement des engagements, des projets et le dialogue interculturel, ces programmes visent à la fois à renforcer les compétences de leurs participants et à inscrire dans la durée les relations que la France entretient avec ses jeunes interlocuteurs à l'étranger.
C'est à ce titre qu'a été initié en 2015 le suivi numérique des programmes d'attractivité sous la forme d'une plateforme communautaire en ligne. Elle rassemble les participants des programmes et leur permet de suivre l'activité d'une session en cours, d'échanger et de rester connectés après la fin de leur venue en France.

CultureLab propose aux 18-30 ans francophiles et apprenants de français de découvrir le savoir-faire des industries culturelles et créatives de notre pays lors de sessions de formation autour de grands événements culturels français. Ces séjours leur permettent de rencontrer des professionnels de la culture dans les domaines suivants : littérature, cinéma, théâtre, danse, photographie et art numérique.

En 2015 : catalogue proposant 8 sessions se déroulant de fin juin à début septembre dans différents lieux, festival d'Avignon, festival du film de La Rochelle, etc. Ce programme coordonné par l'Institut français et financé par les postes du Réseau culturel a réuni au total 121 participants venus de 31 pays.



LabCitoyen est le programme dédié aux grandes thématiques des droits de l'Homme. Il invite en France une cinquantaine de jeunes citoyens engagés, francophiles et apprenants de français, à se former à ces questions à travers une série de conférences et de débats. Accompagner l'engagement des participants du Lab, c'est permettre l'émergence de nouveaux interlocuteurs pertinents pour la France à travers le monde.

En 2015 : « Les droits de l'homme face aux défis de l'environnement ». Quatre-vingt quatre participants venus d'une quarantaine de pays ont travaillé autour de quatre grandes thématiques dans la perspective de la COP21 : cadre juridique international et négociations autour de la COP21, ressources en péril et peuples autochtones, catastrophes naturelles et migrations climatiques, solutions citoyennes et transition énergétique. Chercheurs (Universités de La Rochelle et de Toulouse, EHESS, IDDRI), juristes (sous-direction de l'Environnement et du Climat du MAEDI) et membres de la société civile (Fondation Nicolas Hulot, associations Oxfam, Survival, Climates et collectif Argos) sont intervenus au cours de ce programme et ont souligné la qualité de l'implication citoyenne des participants, véritables relais des sociétés civiles de leur pays.

Cet investissement de l'ensemble des participants et partenaires a permis d'aboutir à la production d'un journal interactif diffusé au village de la société civile de la COP21.

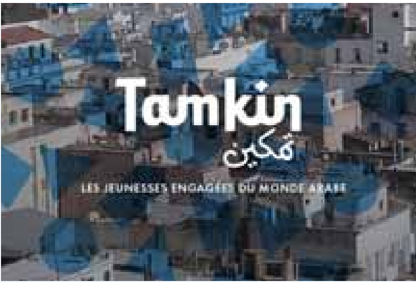


SafirLab soutient chaque année une vingtaine de porteurs de projets (20-30 ans) d'Afrique du Nord et du Moyen-Orient, engagés sur les questions de société civile et de médias grâce à un suivi personnalisé de leurs projets, alternant conférences, tutorat et rencontres professionnelles. Éducation, droits des femmes, santé, nouveaux médias : les projets des participants du Lab se distinguent par leur capacité à transformer socialement les communautés.

À la suite d'une étude menée sur 60 anciens participants, l'année 2015 a été consacrée au suivi des anciens participants en organisant deux sessions régionales d'expertise avec le concours de DSF France & Tunisie et de l'incubateur de l'EM Lyon : l'une à Tunis en marge du Forum Jeunesse regroupant les projets éducation, santé, développement durable et l'autre à Amman regroupant les projets droits des femmes, droits des minorités, artisanat.

L'Institut français a ainsi pu remplir trois objectifs :

- réaliser un suivi stratégique des publics destinataires des programmes d'attractivité ;
- apporter des réponses aux questions qui traversent les sociétés civiles arabes grâce à la valeur ajoutée de l'expertise locale et française ;
- inciter au partage des compétences entre porteurs de projets, allant de la mutualisation de bonnes pratiques à la mise en œuvre d'une véritable coopération entre anciens participants.



Tamkin, le premier Grand Format de l'Institut français

À la faveur des deux sessions régionales de suivi des anciens participants à Tunis et à Amman en 2015, l'Institut français a produit son premier Grand format numérique, « Tamkin, les jeunesses engagées du monde arabe », réalisé par l'agence La Netscouade et diffusé par Courrier International. Le web-documentaire « Tamkin » est consacré au courage des jeunesses du monde arabe qui se mobilisent et entreprennent. Les « anciens » de SafirLab ont accepté d'y présenter au grand public leurs projets et de partager leurs points de vue, leurs inquiétudes et leurs espoirs pour leurs pays.
www.tamkin.institutfrancais.com

CINÉMA

L'Institut français contribue à la promotion de la production cinématographique des pays émergents à travers la « Fabrique des cinémas du monde » pendant le Festival de Cannes et la Cinémathèque Afrique. Il soutient également le développement des coproductions avec la France à travers le Fonds d'Aide aux cinémas au monde, co-géré avec le Centre national du cinéma et de l'image animée (CNC).



LA FABRIQUE DES CINÉMAS DU MONDE AU FESTIVAL DE CANNES

En 2015, l'Institut français a renouvelé pour la 7e année consécutive son opération Les Cinémas du Monde au Festival de Cannes en partenariat avec France Médias Monde, le soutien de l'Organisation Internationale de la Francophonie et la contribution de l'Alliance Française. Parrainée par un réalisateur de renommée internationale (la réalisatrice Claire Denis en 2015), La Fabrique des cinémas du monde permet à dix tandems réalisateur/producteur développant leur 1er ou 2e long métrage, de bénéficier d'un accompagnement personnalisé, d'apprendre à se positionner sur le marché international et de compléter leur tour de table financier à travers des coproductions internationales. En 2015, l'Institut français a une nouvelle fois bénéficié du fidèle soutien de Renault apporté à la Fabrique des cinémas du monde.

Ce programme dédié aux jeunes talents issus de pays où l'industrie cinématographique et le cinéma indépendants sont peu développés a permis de soutenir 108 réalisateurs et producteurs en provenance de 52 pays. Le suivi des projets au fil des éditions permet de mesurer l'impact positif de cette action par leurs nombreuses sélections et les prix obtenus dans les plus importants forums de co-production et festivals internationaux (Berlin, Venise, Toronto, Busan). 70 % des projets accueillis à la Fabrique des Cinémas du Monde trouvent un coproducteur dans l'année et, depuis 2009, 11 projets ont bénéficié du Fonds Sud et de l'Aide aux cinémas du monde.

En 2015, parmi les 124 candidatures éligibles (en provenance du Proche et Moyen Orient : 10, d'Europe orientale : 12, d'Asie : 18, d'Afrique : 30, et d'Amérique latine : 54), 10 projets ont été sélectionnés. La Fabrique 2015 était composée de réalisateurs de 1er long-métrage, réalisateurs de 2e long-métrage et de producteurs en provenance d'Argentine, Chine, Egypte, Géorgie, Inde, Liban, Madagascar, Pérou, Territoires Palestiniens et Tunisie.

- ARGENTINE – « 1922 », 1er long-métrage de Martin Mauregui, produit par Agustina Llambi Campbell (La Union de los Rios)
- CHINE – « Lotus Position », 2e long métrage de Liu Shu, produit par Ying Liang (Chinese Shadows)
- EGYPTE – « Cactus flower » ; 1er long métrage d'Hala Elkoussy, produit par Hossam Elouan (Transit Films)
- GEORGIE – « Venice », 2e long métrage de Rusudan Chkonia (Nike Studio)
- INDE – « Liberation », 1er long métrage de Tushar Prakash, produit par Sanjay Shah (Salaam cinema)
- LIBAN – « Miguel's war », 2e long métrage d'Eliane Raheb (Itar Productions) – Documentaire
- MADAGASCAR – « African Cinema », 2e long métrage d'Haminiaina Ratovoarivony, produit par Eva et Nantenaina Lova (Endemika Films)
- PEROU – « We're all sailors », 1er long métrage de Miguel Angel Moulet, produit par Carolina Denegri et Héctor Gálvez (El Navigante Films)
- TERRITOIRES PALESTINIENS – « Playground », 1er long métrage de Wesam Mousa, produit par Eyad Badwan – Documentaire
- TUNISIE – « La belle et la meute », 2e long métrage de Kaouther Ben Hania, produit par Habib Attia (Cinetelefilms) ■

CINÉMAS DU MONDE

L'Institut français soutient les coproductions avec la France, tout particulièrement pour les premiers et deuxièmes films, et œuvre à l'émergence de nouveaux talents dans les pays du Sud à travers un programme professionnel dédié à la jeune création.

Le fonds d'aide aux Cinémas du Monde
À travers sa gestion directe du premier collège et le co-pilotage du fonds aux côtés du CNC, l'Institut français soutient la jeune création internationale et contribue activement au maintien d'une présence significative des pays du Sud dans ce dispositif mondial (62 % des projets soutenus).

Ce nouveau dispositif bénéficie d'ores et déjà d'une excellente réputation internationale et les films soutenus figurent régulièrement au palmarès des grands festivals internationaux: en 2015, 18 films soutenus par le fonds ont été présentés à Cannes (Prix « Un Certain talent » décerné au film roumain « Le trésor » de Corneliu Porumboiu), 11 à la Mostra de Venise (« Madame courage » de Merzak Allouache, Prix du meilleur acteur), 5 au festival du film de Berlin (« Ixcanul » de Jayro Bustamente, Guatemala, Ours d'argent Prix Alfred-Bauer).
27 films soutenus par l'Aide aux Cinémas du Monde sont sortis en 2015 dans les salles françaises, dont « Mustang » de Deniz Gamze Ergüven (France-Turquie), en lice pour l'Oscar du meilleur film étranger, qui a cumulé près de 557 000 spectateurs, ou « Much loved », (France Maroc) de Nabil Ayouch (275 000 spectateurs).

Depuis sa création en avril 2012, le fonds a soutenu 197 projets de long-métrages internationaux provenant de 71 pays. Ce dispositif bénéficie autant aux jeunes réalisateurs qu'à leurs aînés (86 premiers et deuxièmes films soutenus en production depuis 2012).

LA CINÉMATHÈQUE AFRIQUE

La conservation et la diffusion du patrimoine cinématographique africain sont au cœur de la mission de la Cinémathèque Afrique. Elle détient une collection unique au monde, l'une des plus importantes de films africains des années 60 à nos jours grâce à un catalogue de plus de 1600 titres. S'appuyant sur un vaste réseau de partenaires, la Cinémathèque Afrique est l'acteur majeur de la diffusion internationale du cinéma africain, tant pour les œuvres de patrimoine que pour la création contemporaine.
En 2015, la Cinémathèque Afrique de l'Institut français a poursuivi sa promotion du film africain avec une diffusion dans plus de 110 pays et une centaine de festivals.
La Cinémathèque a pu poursuivre l'enrichissement de son catalogue (7 nouveaux titres unitaires - 27 en 2014, 25 titres numérisés à partir de copies 16mm) et maintenir son appui au réseau pour la mobilité des talents. Douze projets soutenus en 2015 en Côte d'Ivoire, Congo RDC, États-Unis, Ghana, Guinée Conakry, Lettonie, Madagascar, Pologne, Sri Lanka, Zambie et France auront permis à 18 réalisateurs africains de se déplacer pour accompagner leurs films et animer des ateliers et/ou workshops.

En 2015, parmi les temps forts de la cinémathèque Afrique 2015 figure l'hommage à Nelson Mandela, avec la création d'un coffret réalisé en partenariat avec la Fondation Orange (sélection de 5 films réalisés par des cinéastes sud africains : « Zulu Love Letter », Ramadan Suleman ; « Triomf », Michael Reaburn ; « Mapantsula », Oliver Schmitz ; « Nelson Mandela, the myth and me », Khalo Matabane et « The Mother House », François Verster).



Mustang,
une coproduction franco-turque pour représenter la France aux Oscars

La Commission chargée de la sélection du film représentant la France pour l'attribution de l'Oscar du meilleur film étranger a choisi le film « Mustang », de Deniz Gamze Ergüven, coproduction France/Turquie/Allemagne. Sorti en France en juin 2015, « Mustang » a déjà réalisé plus de 550 000 entrées. Présenté en première mondiale lors de la Quinzaine des réalisateurs du Festival de Cannes, il a ensuite été sélectionné dans de très nombreux festivals. Sa sélection confirme le succès de l'Aide aux cinémas du monde (cogérée avec le CNC), dispositif de soutien essentiel à la coproduction avec la France et la diversité cinématographique mondiale, créé en 2012.

Parmi les autres programmes, la rétrospective consacrée à Raoul Peck est composée de 6 films (« Haitian Corner », « L'Homme sur les quais », « Le profit et rien d'autre », « Lumumba », « Lumumba la mort d'un prophète », « Moloch Tropical ») dont un titre, « Haitian Corner », a bénéficié d'une restauration HD. La rétrospective a été diffusée dans 3 pays notamment à l'occasion de prestigieux festivals : Stolen Images au Bristish Film Institute à Londres, au Bilbao Art Center en Espagne, au Lusaka Music and Film Festival en Zambie. L'exposition « Grandes figures des Cinémas d'Afrique et des Caraïbes », produite à l'occasion des 50 ans de la Cinémathèque Afrique, s'accompagne d'une sélection de films du catalogue illustrant et accompagnant plusieurs auteurs ou thèmes. Elle a été montrée dans 6 villes de 6 pays, dont 5 en Afrique, et programmée dans 4 festivals : Burundi (Bujumbura), Congo RDC (Kinshasa), France (Ile d'Oléron), Gabon (Libreville), Guinée Equatoriale (Malabo) Serbie (Belgrade).

En 2015, la Cinémathèque Afrique a également permis la réalisation de grandes rétrospectives ou hommages, à l'initiative de grands festivals ou lieux :

- Rétrospective Abderrahmane Sissako aux «États-Unis,
- Hommage à Moustapha Alassane à Niamey (Niger),
- Rétrospective Etalons de Yennenga aux JCC (Tunisie),
- Rétrospective 50 ans de cinéma Ivoirien à Abidjan (Côte d'Ivoire),
- Rétrospectives de grands classiques africains à Varsovie en Pologne,
- Focus Paulin Soumanou Vieyra à Prague (République Tchèque),
- L'Afrique entre les deux guerres à Niamey (Niger)

Par ailleurs, la Cinémathèque Afrique a participé à l'exposition Beauté Congo, 1926-2015, Congo Kitoko à la Fondation Cartier pour l'art contemporain du 11 juillet 2015 au 10 janvier 2016 avec la mise à disposition de l'œuvre KIN KIESSE réalisée par le cinéaste congolais Mweze Ngangura en 1982, présentée pendant toute la durée de l'exposition.



Timbuktu,
sur le devant de la scène

Le succès du film « Timbuktu » d'Abderrahmane Sissako, récompensé aux Césars et en compétition aux Oscars, a concentré toute l'attention des programmateurs en 2015. La Cinémathèque Afrique, qui détient plusieurs films du réalisateur, de ses premiers courts métrages à ses films les plus récents, a réalisé une édition DVD du film et a accompagné la diffusion du film dans 38 pays de par le monde.

NUMÉRIQUE

LE *LAB EMERGENCE*

Laboratoire franco-canadien consacré aux formes émergentes et innovantes d'écritures pour les nouvelles plateformes mis en œuvre par l'Institut français, l'Ambassade de France au Canada et le Banff Centre avec le soutien du Fonds des médias du Canada et On Screen Manitoba. Cette manifestation annuelle propose un espace de création permettant de croiser le savoir-faire d'auteurs traditionnels et l'expertise d'intervenants de l'écriture interactive.

L'INSTITUT FRANÇAIS, PROMOTEUR D'UNE LANGUE FRANÇAISE AUX VALEURS UNIVERSELLES PARTAGÉES DANS LE MONDE

Parmi ses missions, l'Institut français joue un rôle pivot dans le renforcement de la visibilité et de l'attractivité du français. La langue française est indissociable des valeurs devenues universelles qu'elle véhicule, celles des droits de l'homme et de la démocratie. Ainsi, au-delà de la dimension linguistique, l'Institut français se veut un soutien actif de la langue française comme vecteur de culture, mais aussi de l'ambition collective que constitue la francophonie. Présent lors des grands rendez-vous autour de la langue française, l'Institut français cible en priorité les nouvelles générations et les publics porteurs d'influence – issus de la société civile, engagés et responsables, futurs décideurs des métiers de la culture ou encore nouveaux acteurs du changement des pays en transition. L'Institut français a ainsi pour objectif, par l'intermédiaire de la langue française, de développer des relais d'influence pour la France et de valoriser l'expertise française dans le secteur éducatif et linguistique. L'accompagnement du réseau français à l'étranger dans la mise en œuvre de ses actions de coopération, notamment le renforcement de la place de la langue française dans les systèmes éducatifs est également l'une des priorités de l'Institut français.

NUMÉRIQUE ÉDUCATIF

En tant que promoteur de la langue française, l'Institut français fait du soutien au numérique éducatif une priorité, mais aussi une action structurante de l'ensemble de ses interventions. En 2015, l'attention s'est portée sur la mise en place d'« IFProfs », un réseau social à destination des acteurs francophones, la réflexion menée sur les cours de français en ligne ainsi que le projet IFmappTICE.



IFPROFS LE RÉSEAU SOCIAL DE L'ÉDUCATION EN FRANÇAIS

Cette plateforme est dédiée aux acteurs francophones des systèmes éducatifs et de la formation qui y trouvent une autre manière d'échanger, de mutualiser de bonnes pratiques et des ressources, mais aussi d'exister en tant que communauté. « IFprofs » s'adresse à un bassin potentiel d'un million de professionnels de l'éducation en français à travers le monde.

L'année 2015 a été consacrée à la finalisation de la plateforme :

- passation du marché de maintenance d'une durée de 4 ans et de la prestation d'hébergement ;
- finalisation du site et recettage final ;
- conception de la formation des animateurs IFprofs et animation de trois formations pour les responsables d'IFprofs Roumanie, Liban, Bulgarie, Albanie, République tchèque, Slovaquie, Finlande, Espagne, Portugal et Mexique ;
- création des premiers sites-pays (Albanie, Bulgarie, Espagne, Finlande, France, Roumanie, Slovaquie), publication de contenus et animation du dispositif (236 inscrits fin décembre 2015) ;
- réalisation du kit de communication et du teaser de promotion et recherche de partenaires français.

COURS DE FRANÇAIS EN LIGNE

L'Institut français a diffusé en 2015 une étude intitulée « Quel dispositif de cours de français en ligne pour le réseau culturel ? ». Une vingtaine de cours de français en ligne proposés dans le réseau ont été cartographiés par l'Institut français afin de recenser l'offre existante et de l'analyser à l'aide d'indicateurs quantitatifs et qualitatifs. Une vidéo de présentation de l'étude a été réalisée et diffusée dans le réseau et un atelier de restitution a été organisé lors des Ateliers de l'Institut français en juillet 2015 (interventions de l'Institut français, des Instituts français Allemagne et Espagne, de l'AF Brésil, du CNED et de la start-up Gymglish). L'Institut français dispose désormais de recommandations opérationnelles qui seront mises en œuvre en 2016 grâce au recrutement en décembre 2015 d'une chargée de mission spécialiste de cette question.



IFmappTICE

Les projets du réseau culturel français à l'étranger dans le domaine du numérique éducatif soutenus par l'Institut français sont présentés sur IFmappTICE où des fiches techniques décrivent près d'une centaine de projets en quelques informations clés. Cette application permet une visibilité et une valorisation de l'expertise du réseau dans ce domaine grâce à un travail d'éditorialisation de l'Institut français. Parmi ces initiatives figure notamment un projet irlandais de production de ressources numériques interactives pour les étudiants.
En 2015, a été élaboré puis diffusé auprès du réseau un répertoire de l'offre de formations en TICE dispensées par des institutions, associations, indépendants, organismes privés ou universités.



IFos, la nouvelle plateforme de formation au français professionnel

Lancé le 15 janvier 2015 par la Secrétaire d'État au Développement et à la Francophonie, Annick Girardin, ce dispositif de formation à distance a été financé par le Fonds de solidarité prioritaire (FSP) « 100 000 professeurs pour l'Afrique ».
Au terme d'un appel d'offres, la production de la plateforme a été attribuée à la CCI Paris Ile-de-France qui en assure également l'exploitation.
Après une promotion de la partie gratuite durant les deux premiers trimestres, l'exploitation du volet payant a commencé à l'automne avec une vingtaine d'inscriptions et un appel à candidature a été lancé via « IFPROG » pour l'année 2016. Le dispositif est destiné à monter en puissance. Fin 2015, la plateforme a obtenu le « Label européen des langues » délivré par l'Agence Erasmus+ de la Commission européenne. Le Label européen des langues encourage et valorise les initiatives innovantes en matière d'enseignement et d'apprentissage des langues.

LANGUE DE L'EMPLOI

La promotion du français comme langue de l'emploi et de la francophonie (économique) est un des leviers majeurs de la diplomatie économique. L'Institut français a développé plusieurs programmes au service de cet objectif.

NUMÉRIFOS LA BANQUE DE RESSOURCES EN LIGNE

L'Institut français, en collaboration avec la CCI Paris Île-de-France, a mis en place une banque de ressources gratuite en français professionnel/français sur objectifs spécifiques : numériFOS. La banque comprend à ce jour une cinquantaine de ressources, brutes et clés en main, dont la qualité est garantie par un comité scientifique.

LES FORUMS RÉGIONAUX DE L'EMPLOI ET DU FRANÇAIS PROFESSIONNEL

Afin de promouvoir de manière offensive la langue française, de valoriser sa valeur ajoutée dans le secteur professionnel et de croiser le monde des entreprises et le monde académique, l'Institut français incite les postes à organiser des forums régionaux du français langue de l'emploi. Outre un appui méthodologique et une aide à la conception du programme, l'Institut français a apporté en 2015 une aide financière aux forums organisés en Suède, en Afrique du Sud, en Inde et en Iran.

ENSEIGNEMENT BILINGUE-PLURILINGUE

En 2015, l'action de l'Institut français en faveur de l'enseignement bilingue s'est orientée vers l'accompagnement du réseau et la mise à la disposition des postes d'outils de coopération. En effet, si l'enseignement bilingue connaît un bel essor dans un nombre croissant de pays, les problèmes qui se posent sur le terrain sont nombreux (manque de maîtrise des enseignants, défaut de reconnaissance par les autorités éducatives nationales, absences ou faiblesse des politiques linguistiques, etc.). Face à ces réalités qui sont autant de défis de coopération éducative, l'Institut français met en place un faisceau d'actions.

FONDS POUR L'ENSEIGNEMENT BILINGUE ET PLURILINGUE

Créé en 2012, ce fonds sera intégré à partir de 2016 au Fonds pour la coopération éducative et linguistique. En 2015, ses axes prioritaires étaient les suivants : soutien à la politique de coopération éducative et linguistique du poste, appui à une réflexion didactique et soutien pédagogique, actions de valorisation et de promotion de l'enseignement bilingue francophone et/ou du plurilinguisme. La commission a examiné 42 projets présentés par 32 pays. Dix-sept ont été retenus et 15 ont été effectivement mis en œuvre.

ÉTAT DES LIEUX DE L'ENSEIGNEMENT BILINGUE DANS LE MONDE

Depuis 2013, une enquête exhaustive est menée à chaque rentrée auprès des postes. En 2015, le questionnaire de cette enquête a été revu et son format profondément modifié, passant du format Word à un format accessible en ligne. Cette nouvelle mouture s'avère plus facile à renseigner pour les postes et les informations collectées sont automatiquement traitées et exprimées sous forme de graphiques statistiques. Pour la première fois, les résultats 2015 seront partagés avec l'ensemble du réseau (format papier et numérique) afin que chacun puisse connaître l'état et les tendances de développement des sections bilingues francophones dans le monde, leurs points de force et leurs faiblesses.

JOURNÉE D'ÉTUDE DE L'ADEB

Le 6 novembre, une journée de réflexion sur l'enseignement bilingue était organisée au Centre international d'études pédagogiques (CIEP) par l'Association pour le développement de l'enseignement bilingue et plurilingue (ADEB) en partenariat avec l'Institut français et le CIEP. Cet événement, marqué par des échanges nourris aux implications concrètes dans la pratique, a réuni 60 personnes et fait intervenir des représentants éducatifs et praticiens de France, de Turquie et du Maroc.

LABELFRANCEDUCATION

L'Institut français a participé en juin 2015 à la commission du LabelFrancEducation au cours de laquelle 35 nouveaux établissements ont été labellisés (total de 91 établissements dans le monde).



Génération bilingue : plus de 5000 participants

Le programme d'attractivité Génération bilingue, créé en 2013, est un outil de coopération permettant de valoriser les établissements scolaires, les familles et les élèves qui ont fait le choix du bilinguisme francophone. 5 500 élèves ont participé en 2015 aux concours de sélection organisés localement par les postes sur les thèmes de la liberté d'expression et de la lutte contre le réchauffement climatique. Cinquante élèves issus de 35 pays, répartis sur les 5 continents, ont été sélectionnés pour prendre part à cette édition, organisée du 21 au 30 juillet à Paris et Chamonix. Un clip promotionnel du programme, ainsi que des vidéos-interviews de plusieurs élèves de sections bilingues, ont été réalisés par une équipe professionnelle.

LE FRANÇAIS DANS L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Le soutien aux départements universitaires de français est un levier efficace pour renforcer la formation initiale et continue des formateurs et enseignants, et ainsi développer la qualité générale de l'enseignement du et en français dans le monde. Des programmes de formation pédagogique, des apports en expertise, la structuration de réseaux universitaires et une stratégie de conventionnement sont les outils choisis pour soutenir cette politique linguistique.

PROGRAMME *DIALOGUE D'EXPERTISE*

Ce programme est destiné à apporter une aide à la décision à des départements universitaires de français qui sont engagés dans un processus de gestion du changement. Deux experts sont envoyés pendant trois jours dans l'établissement bénéficiaire. Ils rencontrent l'ensemble des parties prenantes et rédigent, à l'issue de la mission, un rapport dressant un état des lieux et émettant des recommandations. Neuf missions ont été effectuées en 2015 dans 6 pays : Kurdistan irakien, Mozambique, Corée du Sud, Swaziland, Ghana et Tunisie. Des missions de suivi sont proposées pour la mise en œuvre de certaines des recommandations.

FORMATION À DISTANCE *PRO-FLE*

« PRO-FLE » est une formation à distance en didactique du français général. La plateforme électronique et les aspects administratifs sont gérés par le Centre national d'enseignement à distance (CNED) et le CIEP intervient dans la formation des tuteurs. L'Institut français finance pour partie les demandes qui émanent des postes. Les demandes 2015 se répartissent comme suit : Afrique : 7400 € (185 modules, financement sur FSP « 100000 professeurs pour l'Afrique ») ; hors Afrique : 6120 € (152 modules), soit 13520 € (337 modules), ce qui porte le total à plus de 6500 modules passés à ce jour. Un avenant a été signé pour prolonger l'exploitation du dispositif jusqu'au mois d'octobre 2016.

FSP *100 000 PROFESSEURS POUR L'AFRIQUE*

L'année 2015 a été consacrée à la valorisation de la plateforme du français professionnel « IFos », à la diffusion du programme « PRO-FLE », au développement de la banque de ressources en français professionnel « NumériFOS » et au programme « Dialogue d'expertise ».

STRUCTURATION DE RÉSEAUX UNIVERSITAIRES FRANCOPHONES

L'action de l'Institut français s'est également concentrée en 2015 sur le développement de réseaux de chercheurs en didactique et linguistique. Tout d'abord, le Forum mondial Héraclès a fédéré les centres universitaires de langues du monde entier lors d'assises organisées par l'Université de Marrakech en juin et par la suite, en décembre, le Réseau universitaire sud-américain d'enseignants-chercheurs en langue française s'est réuni à l'Université de la République de Montevideo.

STRATÉGIE DE CONVENTIONNEMENT

La stratégie de conventionnement vise à positionner l'Institut français au cœur d'un réseau de partenaires et à mettre à disposition du réseau la force de frappe d'établissements ou de réseaux d'établissements partenaires : Agence universitaire francophone, CCI Paris Île-de-France et Campus-FLE qui regroupe une quarantaine de départements universitaires de français.

PROMOTION DU FRANÇAIS ET ÉVÉNEMENTS FRANCOPHONES

L'Institut français agit en complémentarité avec les acteurs ministériels (France Médias Monde, DGLFLF, CIEP, Canopé, etc.), les associations (FIPF, Campus FLE, Groupement FLE, Caravane des dix mots, ADEB, etc.) ou les institutions multilatérales (Conseil de l'Europe, OIF, AUF, TV5 Monde, etc.) pour promouvoir, de manière offensive et innovante, une image renouvelée de la langue française (numérique, francophonie économique, plurilinguisme). En 2015, cette action s'est traduite par plusieurs initiatives et projets.



La préparation d'une campagne internationale de promotion du français a été lancée en partenariat avec le MAEDI, l'OIF et la Fondation Alliance Française. Cette campagne, portée et financée par l'Institut français à hauteur de 48 000 € en 2015, sera officiellement lancée durant le premier trimestre 2016.

L'Institut français a participé à l'appel d'offre européen « Formations linguistiques pour le personnel des institutions, organes et agences de l'Union européenne à Bruxelles et à Luxembourg » – remporté en décembre 2015 – au sein d'un consortium porté par l'Alliance française de Bruxelles-Europe. Partenaire du consortium regroupant également le Cavilam-Alliance française, le CIEP, le CNED, l'Institut français du Luxembourg et Prolingua, l'Institut français fournira une offre culturelle accompagnant les offres de cours, en présentiel et en ligne, en mettant à disposition ses plateformes numériques culturelles et pédagogiques.

La co-organisation de la Semaine de la langue française et de la francophonie en partenariat avec la DGLFLF et Canopé fait également partie des attributions de l'Institut français. Chaque année depuis 10 ans, l'opération « Dis-moi dix mots » est organisée par le ministère de la Culture et de la Communication et le ministère de l'Education nationale. En France et, dans une moindre mesure, à l'étranger, les classes de FLE et certaines classes bilingues effectuent un travail sur les dix mots proposés à chaque édition dans le but de participer au « Concours des dix mots » (ce concours mêle écriture, arts visuels, vidéos, création de blogs). En 2015, l'Institut français a financé une partie de la création des outils pédagogiques qui accompagnent l'opération et a pris en charge les frais de séjour à Paris des lauréats de deux établissements scolaires étrangers (remise des Prix organisée à l'Académie française).

Le programme « Destination Francophonie » de TV5Monde, émission hebdomadaire qui présente l'actualité de la langue française dans le monde sur les huit signaux de TV5Monde ainsi que sur internet (site TV5Monde et près de 100 000 inscrits sur la page Facebook de l'émission) a été soutenu par l'Institut français. Ce programme vise à montrer au grand public (235 millions de foyers, hors internautes) le caractère dynamique et mondial de la langue française, notamment à travers le témoignage d'acteurs de la francophonie et de focus sur des événements ou des tendances particulières.

En 2015, l'Institut français a soutenu l'association lyonnaise « La Caravane des dix mots ». Créée en 2003, elle compte aujourd'hui de nombreux partenaires institutionnels et associatifs, intervient dans 40 pays francophones où elle accompagne, chaque année, environ 30 équipes associatives locales qui mettent chacune en place une « caravane des dix mots », des ateliers d'expression mêlant disciplines artistiques et langues.

Enfin, les rencontres internationales (en 2015 à Bogota, Sofia, Bruxelles, Berlin, Madrid, Johannesburg, Bombay, Téhéran et Montevideo) sont l'occasion de présenter les actions de l'Institut français, en particulier les plateformes numériques au service des professeurs de français. ■

L'INSTITUT FRANÇAIS, UNE ACTION COORDONNÉE AVEC SES PARTENAIRES ET LES PROFESSIONNELS

Pour jouer un rôle toujours plus actif au service des échanges culturels et mener à bien sa mission de rayonnement de la culture et de la langue française à l'étranger, l'Institut français multiplie les partenariats avec un réseau de professionnels, les institutions culturelles, les collectivités locales, les universités ou encore, les organismes multilatéraux et bien sûr les autres organismes nationaux en charge de la diplomatie d'influence. Ainsi, l'Institut français s'attache à développer des collaborations sur le long terme tels que les coproductions, les résidences d'artistes, les débats d'idées, les jumelages ou les transferts de savoir-faire. Chacune des disciplines artistiques prises en charge par l'Institut français est ainsi l'occasion de mettre en place des dialogues et partenariats avec de grands circuits internationaux, des opérateurs culturels de la société civile, des manifestations rassembleuses en France ou à l'étranger, des institutions universitaires et scientifiques ou encore les grandes villes, métropoles et régions françaises. L'Institut français a également pour mission d'affirmer la dimension européenne de l'action culturelle extérieure de la France : ainsi, par des partenariats suivis avec ses homologues, il ambitionne de devenir un acteur culturel dynamique sur la scène européenne.

L'INSTITUT FRANÇAIS ET SES PARTENAIRES EUROPÉENS

L'Institut français entretient des relations privilégiées avec ses grands homologues européens, qui se concrétisent par le partage d'expertises, l'organisation d'événements conjoints, des échanges culturels fournis et la promotion des langues.

LA CAMPAGNE *MORE EUROPE*

En 2015, l'Institut français a poursuivi son engagement européen dans « More Europe », campagne de sensibilisation initiée en décembre 2011 par des fondations et des centres culturels nationaux européens. Cette initiative citoyenne plaide pour un renforcement du rôle de la culture dans les relations extérieures de l'Union européenne et appelle les institutions européennes, les sociétés civiles et les acteurs de la culture des États membres à se concerter, coordonner leurs activités et réunir leurs ressources dans ce domaine.

L'INSTITUT FRANÇAIS, MEMBRE DU RÉSEAU *EUNIC*

L'Institut français est membre du réseau EUNIC (European Union National Institutes Of Culture), qui regroupe les organismes des États membres de l'Union européenne chargés de l'action culturelle à l'étranger. Il participe notamment au projet européen « Crossroads for Culture » (C4C) en tant que membre du comité de pilotage. Par ailleurs, l'Institut français a poursuivi son travail de rapprochement avec ses homologues européens, au travers notamment de conventions de partenariat initiées avec le British Council et le Goethe-Institut.





CinEd, une plateforme dédiée à l'éducation au cinéma

Dédié à l'éducation au cinéma, CinEd est un programme de coopération européenne dont l'objectif est de faire découvrir la richesse du cinéma européen aux jeunes âgés de 6 à 19 ans en Europe. Initié et conduit par l'Institut français avec le soutien de l'Union européenne et du programme MEDIA (Europe Créative), ce programme associe dès son lancement en 2015, 9 partenaires issus de 7 pays européens (Italie, Espagne, Portugal, France, Roumanie, Bulgarie, République tchèque). CinEd propose des films contemporains et de patrimoine provenant des pays partenaires, à destination de l'ensemble des territoires européens. Adaptés à la diversité des jeunes publics, les films sélectionnés constituent une collection européenne de qualité, diffusés via la plateforme CinEd pour des projections publiques exclusivement dans le cadre culturel non commercial. Ce programme vise à éveiller un plus grand nombre de jeunes européens à la diversité culturelle et linguistique du cinéma européen, tout en développant une capacité d'analyse critique ainsi qu'une connaissance des techniques et du langage cinématographique. CinEd projette de s'ouvrir chaque année à de nouveaux partenaires de différents pays.

L'INSTITUT FRANÇAIS ET LES COLLECTIVITÉS TERRITORIALES

En 2015, l'Institut français a poursuivi le dispositif partenarial mis en œuvre avec les grandes collectivités territoriales françaises — Conseils régionaux et grandes Villes, Communautés d'agglomérations ou Métropoles. Sous forme de conventions bipartites (plus exceptionnellement, tripartites voire quadripartites) ces partenariats, basés sur la mutualisation des moyens et des compétences et savoir-faire en matière de développement international, accompagnent des projets internationaux portés par des opérateurs des territoires concernés.

Pour 2015, 26 partenariats étaient actifs et ont participé au financement de plus de 350 projets :

1. Ville de Strasbourg + Région Alsace → 8 projets
2. Région Basse-Normandie → 13 projets
3. Région Bourgogne → 8 projets
4. Région Bretagne → 14 projets
5. Région Centre → 11 projets
6. Collectivité territoriale de Corse → 4 projets
7. Région La Réunion → 8 projets
   + Ville de St Denis + DAC OI
8. Région Limousin → 13 projets
9. Région Midi-Pyrénées → 9 projets
10. Région Nord Pas de Calais → 13 projets
11. Région PACA → 30 projets
12. Région Pays de la Loire → 13 projets
13. Région Poitou-Charentes → 7 projets
14. Ville de Bordeaux → 21 projets
15. Ville de Grenoble → 10 projets
16. Ville de la Rochelle → 5 projets
17. Ville de Lille → 14 projets
18. Métropole européenne de Lille → 15 projets
19. Ville de Lyon → 40 projets
20. Ville de Marseille → 19 projets
21. Ville de Nantes → 28 projets
22. Ville de Paris → 43 projets
23. Ville de Rennes → 17 projets
    + Rennes Métropole
24. Ville de Saint-Etienne → 5 projets
25. Ville de Toulouse → 13 projets
26. MEET/ Ville de Saint Nazaire→ 4 projets
    Conseil général Loire Atlantique



Les collectivités territoriales et l'Année France-Corée

En 2015, les conventions entre l'Institut français et les collectivités ont su venir en appui aux Saisons culturelles dont l'Institut français est l'opérateur : 14 projets ont été soutenus via ces dispositifs dans le cadre de l'Année France Corée 2015-2016, pour un montant de plus de 100 000 euros, et 2 dans le cadre du festival de la France en Croatie.
La convention IF+Ville de Marseille a été particulièrement impliquée à travers son soutien aux projets de Film Flamme pour le festival L'Ampleur de l'Emotion, de FAI-AR pour le transfert de compétences et formation au métier de concepteur-constructeur de structures de spectacle en espace public, ou de Marseille Expos pour la préparation du Printemps de l'art contemporain 2016. De nombreux partenariats ont également été mis en place à l'occasion de l'Année France-Corée : une convention IF+Midi Pyrénées (soutien au projet « Écritures et improvisations en danse contemporaine » de la Cie Emmanuel Grivet), IF+Lille Métropole (soutien à la compagnie Movement Dang Dang pour le spectacle Forbidden Act), IF+Provence Alpes Cote d'Azur (collaboration artistique entre les compagnies Karnavires et Hwarang), IF+Ville de Paris (exposition Séoul Paris Séoul au musée Cernuschi, Paris-Nanjang 2015 du Théâtre du Soleil, cycle Séoul hypnotique au Forum des Images), IF+ La Rochelle (Festival international du Documentaire de Création), IF+Ville de Lyon (Théâtre des Asphodèles, Le Savoir de l'adaptation) ainsi que IF+Bretagne (l'Orchestre Symphonique de Bretagne, Choson et les Lumières 2).

Les partenariats avec les collectivités territoriales sont ouverts à l'ensemble des disciplines portées par l'Institut français et s'inscrivent en résonnance avec l'ensemble de ses programmes. En cohérence avec les politiques culturelles territoriales, ces dispositifs ont accompagné l'émergence autant que les talents confirmés et emblématiques, à travers par exemple des actions de diffusion, avec l'accompagnement de 80 tournées. Ces partenariats avec les collectivités territoriales se sont également traduit par des actions de promotion, à travers l'accompagnement d'artistes ou de compagnies sur des rendez-vous professionnels prescripteurs. La convention Institut français+Région Limousin et son soutien à la compagnie Hervé Koubi à l'APAP à New York, ou encore la convention Institut français+Ville de Paris sur le Focus Musique contemporaine en sont de bons exemples. Les actions de coopération sont elles aussi emblématiques des partenariats avec les collectivités territoriales : plus de 250 projets avec des professionnels étrangers, de co-création ou incluant des volets de collaboration, d'échanges, de formation, ou encore de mise en réseau(x) sont à noter pour l'année 2015.

Ces programmes ont pu accompagner des collectivités partenaires dans la valorisation de l'excellence de leur territoire. La participation de la convention Institut français+Région Poitou-Charentes à la présentation à New York de Un Break à Mozart par l'Orchestre des Champs Elysées-La Chapelle royale, dans le cadre du voyage de l'Hermione aux États-Unis, est un exemple significatif, tout comme le soutien de la convention Institut français+Ville de Nantes à une partie de la programmation entre Nantes et Québec de Oupalaï, une saison culturelle québécoise.

En 2015, les arts de la scène et le spectacle vivant ont représenté près de 80 % des actions menées (la danse 17 %, le théâtre 16 %, la musique classique et contemporaine 16 %, les musiques actuelles 16 %, le cirque, les arts de la rue et la marionnette 13 %), et les arts visuels 16 % (photographie et la vidéo inclus). L'inclusion de disciplines plus récemment intégrés à l'éligibilité dans ces dispositifs se confirme : le numérique (9 projets en 2015), le cinéma (8 projets), la bande dessinée (2 projets) ou encore le livre (5 projets). Une convention spécifique a également été mise en place, visant à appuyer un programme d'accueil en résidence de création en France d'écrivains étrangers et/ou de traducteurs conduit par la Maison des Ecrivains étrangers et Traducteurs de Saint Nazaire (MEET). Quatre lauréats ont ainsi été accueillis en résidence. À travers les « Rencontres express » lors des Ateliers de l'Institut français en juillet 2015, plus de 100 rendez-vous ont eu lieu entre le réseau culturel extérieur et les représentants de ces collectivités partenaires, permettant des échanges entre ces deux réseaux pour dessiner les perspectives à venir.

L'INSTITUT FRANÇAIS, PARTENAIRE DES FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS CULTURELS

Dans le cadre des ses actions de promotion des artistes, des idées et des industries culturelles, l'Institut français est régulièrement amené à collaborer et à mettre en place des partenariats avec des manifestations culturelles d'envergure parmi lesquels, entre autres, le Marché des musiques actuelles ou le Festival d'Avignon.



L'INSTITUT FRANÇAIS AU MARCHÉ DES MUSIQUES ACTUELLES (MAMA)

Après deux éditions du « Focus » Musiques actuelles en 2013 et 2014 organisées dans le cadre du Marché des musiques actuelles (MaMA), l'Institut français a contribué une nouvelle fois à la présence de professionnels internationaux lors de cet événement professionnel devenu incontournable.

Afin de promouvoir de la scène musicale française et son développement à l'international, l'Institut français a facilité, avec le soutien du réseau culturel, la participation de vingt professionnels internationaux de 12 pays, leur permettant de découvrir des artistes de la scène émergente et développer leurs contacts avec la filière professionnelle française.

Lors du MaMA 2015, l'Institut français a été partenaire du programme Avant-Garde, également soutenu par le réseau Yourope, la SACEM et le Bureau Export. Dans ce cadre, huit groupes (dont Jain, Blick Bassy, Broken Back et Inna Modja) ont été mis en avant auprès de programmateurs de festivals européens et internationaux avec des showcases dédiés. L'objectif de cette édition était également d'impulser le volet « innovation » du MaMA, autour des enjeux des contenus numériques et les nouveaux supports de création et de diffusion. Un corner de l'Institut français a permis de présenter des contenus de réalité virtuelle immersive parmi lesquels le projet « Chassol 360° », coproduit par l'Institut français avec la société Honkytonk. L'Institut français a également animé un atelier consacré aux projets transmédias et aux contenus numériques.

Pour la quatrième année consécutive, une nouvelle édition d'« Équation Musique » a été proposée, en partenariat avec l'Organisation internationale de la francophonie (OIF), dans le cadre du MaMA. Une conférence intitulée « Les nouveaux enjeux du marché des musiques en Afrique », une session speed-meeting, un apéro-professionnel y ont été organisés. L'Institut français et l'Organisation internationale de la francophonie ont soutenu la participation de deux artistes produits en Afrique, Lexxus (République démocratique du Congo) et Lagbaja (Nigéria), ainsi que la présence de 11 professionnels venant de 9 pays africains. L'Institut français a pris également part à différents temps forts du MaMA sur les questions liées à l'international, parmi lesquels l'atelier « Premiers pas à l'export », organisé par le Bureau Export, l'atelier TPLM sur les Aides financière à l'export et l'atelier initié par le Centre National de la Chanson des Variétés et du Jazz sur la question de la gouvernance pour les dispositifs de soutien aux musiques actuelles dans les territoires. Enfin, l'Institut français a soutenu, dans le cadre de l'Année France-Corée la tournée en France, du groupe Jambinai, dont la date parisienne s'est tenue à l'occasion du MaMA.

RENCONTRES PROFESSIONNELLES AU FESTIVAL D'AVIGNON

L'Institut français a, comme chaque année, investi le festival d'Avignon à l'occasion de deux rencontres à l'attention des professionnels. Le 16 juillet, à l'Institut supérieur des techniques du spectacle (ISTS), s'est tenue une rencontre intitulée « Sur les territoires du sensible, l'Institut français un acteur international engagé en France et au-delà des frontières ». Animée par le journaliste Laurent Goumarre, cette rencontre a réuni la chorégraphe Fanny de Chaillé, l'artiste et directrice artistique de la compagnie « Non Nova » Phia Ménard, le metteur en scène et directeur du CDN d'Orléans Arthur Nauzyciel, la metteur en scène et artiste associée au Théâtre national de Strasbourg Blandine Savetier, ainsi que Rima Abdul-Malak, attachée culturelle à New York, Anne Tallineau, directrice générale déléguée de l'Institut français et Sophie Renaud, directrice du département des Échanges et des Coopérations artistiques. Plus de 200 personnes ont assisté au débat.

LA DANSE DANS LES GRANDS FESTIVALS EN EUROPE

Les festivals et théâtres européens ont accueilli de nombreuses compagnies de danse au cours de l'année 2015. En Allemagne notamment, 10 compagnies de danse françaises ont été reçues dans le cadre de 6 festivals internationaux, notamment le chorégraphe Christian Rizzo avec sa création « D'après une histoire vraie ». De mai à décembre 2015, la Biennale de la Danse/Muffathalle-Munich, le festival « Perspectives » à Sarrebrück, et les manifestations « Tanzhaus NRW » à Düsseldorf et « Theater Freiburg » à Fribourg ont accueilli des compagnies de danse françaises. Au printemps 2015, les festivals et théâtres allemands ont accueilli 9 autres compagnies dans le cadre de 6 festivals internationaux :

Jérôme Bel, « Gala » au HAU à Berlin ; Gisèle Vienne, « The Pyre » à l'Internationales Figurentheater Festival à Erlangen ; Volmir Cordeiro, « Ciel » et Vania Vaneau, « Blanc » à la Fabrik à Postdam ; Emanuel Gat, « Plage romantique », Ahmed Khemis, « Trans-e » et Mickaël Phelippeau, « Pour Ethan » au festival Tanz ! à Heilbronn ; Chloé Moglia, « Opus Corpus » à l'Internationales Figurentheater Festival à Erlangen ; Clémence Thirion et Glenn Berrou, « Weltanschauung » et Laura Scozzi, « Barbe-neige et les sept petits cochons au bois dormant » au festival Perspectives à Sarrebrück.

La chorégraphe Maud Le Pladec a été invitée pour présenter sa création « Democracy », de mars à octobre, dans quatre lieux européens à forte visibilité : au « Stuck » à Louvain en Belgique, au « Osterfestival » à Innsbruck en Autriche, au festival « Julidans » à Amsterdam aux Pays Bas et au festival « Milano Musica » dans le cadre de Milan 2015, en Italie.



Music Matters à Singapour

La position de hub de Singapour et l'absence de véritable manifestation des musiques actuelles dans l'ensemble de la région Asie-Pacifique ont placé Music Matters comme un lieu incontournable pour le développement de notre filière à l'international. Music Matters a attiré en 2015 plus de 1500 professionnels de 32 pays. L'Institut français a accompagné l'initiative lancée par l'Institut français Singapour portant sur une première opération intitulée « Music France @ Music Matters ». Ce partenariat a permis de mettre en avant des artistes français (Gush, Manceau, Irma) auprès des professionnels internationaux inscrits sur ce marché, et de faciliter la mise en relation professionnels français et internationaux. Une nouvelle édition de cette opération est prévue pour 2016, et devrait bénéficier du soutien de la SACEM et du Bureau Export.

COOPÉRATION AVEC LES INSTITUTIONS, STRUCTURES ET LIEUX CULTURELS

Chacun des projets portés par l'Institut français, qu'il s'inscrive, entre autres, dans les domaine du numérique, de l'art contemporain, de la musique ou de la coopération éducative, est l'occasion de collaborer avec des lieux culturels majeurs, à l'occasion d'événements récurrents ou uniques.
La collaboration avec des institutions culturelles, ou encore universitaires est également un moyen pour l'Institut français d'élargir son champ d'action ainsi que son réseau de partenaires.

LES *19H19* DE L'INSTITUT FRANÇAIS À LA GAÎTÉ LYRIQUE

La Gaîté lyrique et l'Institut français ont organisé en 2015 plusieurs « 19h19 » sur le plateau média de la Gaîté lyrique. L'objectif de ces sessions était de présenter les actions de l'Institut français dans le domaine des cultures numériques sous toutes leurs formes : restitution du « Lab Emergence » 2015, première de « Chassol 360° », le premier contenu en réalité virtuelle de l'Institut français ainsi que le lancement du grand format documentaire « Tamkin, les jeunesses engagées du monde arabe » autour d'une table ronde intitulée « Tisser la toile : 2011-2015, quelle citoyenneté numérique dans le monde arabe ? ».



LES COLLECTIONS DES FRAC AU VAN ABBEMUSEUM (PAYS-BAS)

Après la manifestation nationale « Les Pléiades – 30 ans des FRAC » réalisée en 2013, les Fonds régionaux d'art contemporain (FRAC) présentent, aux Pays-Bas, une nouvelle exposition retraçant une histoire de l'art contemporain et des politiques culturelles des 30 dernières années. Du 27 juin au 4 octobre 2015, l'exposition « A Republic of Art/Une République des arts », en partenariat avec l'Institut français, présente au Van Abbemuseum d'Eindhoven un aperçu d'une ampleur inédite des collections des Fonds régionaux d'art contemporain. Cette exposition, qui réunit un ensemble exceptionnel d'œuvres, retrace une histoire de l'art contemporain et des politiques culturelles en France de ces 30 dernières années. Elle a été conçue en collaboration avec les 23 FRAC, leur réseau PLATFORM et le Van Abbemuseum et a pour commissaires Annie Fletcher et Diana Franssen.

COOPÉRATION ENTRE ÉCOLES D'ARTS LYONNAISES ET CUBAINES

Le programme « Entr'écoles » est élaboré conjointement par l'Institut français, la Direction générale de la création artistique (DGCA)s/Ministère de la Culture et de la Communication, l'Association nationale des écoles supérieures d'art (ANdEA) et la Coordination Nationale des Enseignants des Ecoles d'Art (CNEEA). Ce programme participe d'une volonté de valorisation de l'offre française en matière de savoir-faire, de formation, d'enseignement, de recherche et de création, avec pour objectif de favoriser les échanges entre les écoles supérieures d'art françaises et les écoles d'art, universités ou autres structures étrangères.

En partenariat avec l'École nationale supérieure des Beaux Arts de Lyon et l'Universidad de las Artes – Instituto Superior de Arte (ISA) de La Havane, le projet « Habana-Lyon – Combien de mondes ? » a eu lieu en mai et juin 2015 à Cuba. Associant quinze étudiants, artistes et enseignants français et cubains, ce programme de recherche autour de la notion de mondialisation a abouti à deux projets d'expositions au sein des deux Biennales d'art contemporain, avec les artistes Celia-Yunior et leurs travaux « Lejos del teclado//Loin du clavier ». Aujourd'hui, l'Ensba Lyon et l'ISA Habana poursuivent des projets de coopération à travers notamment une convention bilatérale d'échanges d'étudiants, instaurée à partir de 2016.



L'INSTITUT FRANÇAIS EN COLLABORATION AVEC UN RÉSEAU DE PROFESSIONNELS

À travers les programmes « Focus », la synergie avec les professionnels français et internationaux est au cœur des préoccupations de l'Institut français. Initié par l'Institut français, avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication, ce dispositif est destiné à accompagner les professionnels étrangers dans le repérage des scènes artistiques françaises. Les « Focus » consistent à réunir sur quelques jours les professionnels d'un secteur autour d'un programme ou d'un parcours artistique, avec pour objectif de favoriser les rencontres.

FOCUS MUSIQUE CONTEMPORAINE

L'Institut français a organisé en juin 2015 le premier Focus dédié à la musique contemporaine française, dans le cadre de « Manifeste », le festival annuel de l'Institut de recherche et coordination acoustique/musique (IRCAM). La SACEM, la Ville de Paris et Futurs composés ont été des partenaires de la manifestation. Du 10 au 14 juin 2015, 55 professionnels issus des 5 continents (30 pays représentés) ont pu découvrir la création musicale française dans toute sa richesse et sa diversité. Comme pour les autres Focus, ce parcours de repérage avait pour objectif de créer un lien privilégié avec les programmateurs invités, mais aussi et surtout d'accompagner au mieux les invitations qui en découlent, afin de permettre aux artistes de s'implanter durablement sur de nouveaux territoires. Au Mexique, en Colombie et en Argentine, les programmateurs invités au « Focus » ont fait le choix de s'unir pour présenter, dans chacun des trois pays, un festival français sur toute l'année 2016. D'autres programmateurs ont prévu un « Focus France » dans l'édition 2016 de leur festival : le Bendigo International Festival of Exploratory Music en Australie, et Musica Electronica Nova en Pologne, projets soutenus financièrement par l'Institut français.

FOCUS ARTS DE LA SCÈNE

En 2015, le premier Focus pluridisciplinaire a réuni, du 1er au 11 octobre, 137 professionnels étrangers issus de 43 pays. 22 œuvres dans les domaines du théâtre, de la danse, des musiques et du cirque ont été présentées à Paris et dans des lieux emblématiques du Grand Paris. Des rencontres professionnelles et des présentations de projets se sont tenues au Carreau du Temple, quartier général de l'événement, permettant aux professionnels internationaux invités de se familiariser avec des processus de création et des expériences singulières dans les domaines du théâtre d'objet, de la danse, de la musique ou du jeune public. Les travaux de Jérôme Bel, Nadia Beugré, Laetitia Dosch, Radhouane El Meddeb, Bintou Dembélé, Franck Micheletti, la compagnie Kubilai Khan, Liz Santoro et Pierre Godard, Olivier Coulon Jablonka, Jonathan Châtel, Antoine Defoort, Mohamed El Khatib, Vincent Thomasset, Joris Lacoste, Julie Deliquet, Phia Ménard, Olivier Saillard, Gisèle Vienne, Yoann Bourgeois, les Galapiat, Elsa Guérin et Martin Palisse, les Solistes de l'Ensemble Intercontemporain, Emily Loizeau et Thierry Balasse ont été présentés à cette occasion.



Le *Focus* Musique Contemporaine en chiffres

- 6 concerts, dans 6 lieux différents du Grand Paris (Centre Pompidou, Philharmonie de Paris, Athénée Théâtre Louis Jouvet, Maison de la Musique de Nanterre, Carreau du Temple, Église Saint-Merri)
- 13 showcases présentés au Carreau du Temple le 12 juin
- 15 auditions d'élèves/anciens élèves du Conservatoire de Paris
- 13 projets artistiques présentés par l'Ircam et les 6 Centres Nationaux de Création Musicale
- 22 projets présentés par 19 programmateurs étrangers
- 15 projets présentés par 15 programmateurs français
- 260 rendez-vous entre artistes français et programmateurs étrangers
- 40 programmateurs (créneau maximum de présence : 2 h, soit 8 rendez-vous de 15 mn)
- 80 porteurs de projets



LES *FOCUS* ARTS VISUELS

Dans le secteur des Arts visuels, les « Focus » consistent en l'accueil en France, pendant 5 jours, d'un groupe de 10 à 15 professionnels étrangers (directeurs d'institutions, de biennales, commissaires d'exposition) de pays prescripteurs, travaillant dans des institutions identifiées. Créés en 2010, les FOCUS Arts visuels ont généré avec succès l'invitation de plus de 100 commissaires internationaux en France, ainsi que plus de 50 projets d'expositions dans le monde, mettant à l'honneur le travail de plus de 100 artistes français dans le monde. En 2015, le projet de Julien Salaud au Herzliya Museum of Contemporary Art, la double exposition d'Aurélien Froment au Badischer Kunstverein et à l' Heidelberger Kunstverein, la résidence de Julien Prévieux à Diversework à Houston ou encore l'invitation de professionnels et artistes français au Hyde Park Art Centre de Chicago sont autant d'exemples de collaborations issues du programme « Focus ».

Au printemps 2015 a été organisé un « Focus » Arts visuels, du 26 au 31 mai. Les temps forts de ce « Focus » ont été la visite du Salon de Montrouge, le projet « Choices », premier week-end des collectionneurs à Paris et enfin le printemps de l'art contemporain à Marseille. 10 commissaires internationaux ont participé à ce programme, plus de 20 lieux et manifestations dédiés à l'art contemporain ont été visités et plus de 50 professionnels et artistes français se sont rencontrés. L'Institut français a également organisé du 19 au 23 octobre son « Focus » Arts visuels d'automne. Les temps forts de ce « Focus » ont été la Foire Internationale de Paris et la Biennale de Lyon. 15 commissaires internationaux ont participé à ce programme et ont pu rencontrer une trentaine de professionnels et artistes français, et visiter plus de 18 lieux et manifestations dédiés à l'art contemporain.



L'INSTITUT FRANÇAIS, EN ACTION AVEC LE RÉSEAU CULTUREL DANS LE MONDE

Afin de favoriser les valeurs de la diversité, du dialogue et des échanges culturels, un vaste réseau d'établissements culturels français à travers le monde a vu le jour il y a plus d'un siècle. Composé des Instituts français, des Alliances françaises et des services culturels des ambassades, ce réseau dense et diversifié s'inscrit aujourd'hui dans le cadre de la diplomatie française d'influence et de coopération. Premier partenaire du réseau culturel français, l'Institut français veille à répondre aux besoins exprimés par les postes. En travaillant en étroite relation avec ce réseau culturel, l'Institut français favorise les initiatives qui permettent une plus grande mutualisation des projets et propose des ressources. L'Institut français est également un soutien important de la diversité par l'intermédiaire la gestion de fonds culturels bilatéraux, et collabore avec le réseau culturel afin de favoriser le développement de la création à l'international.

COORDINATION AVEC LE RÉSEAU CULTUREL

L'Institut français a pour mission d'accompagner les agents du réseau, en lien avec les mutations de leur environnement. Ces mutations peuvent se matérialiser sous plusieurs formes : les mutations internes en terme de ressources humaines, l'autonomie financière des établissements, l'exigence d'équilibre financier et/ou rentabilité mais aussi la qualité des prestations et les enjeux politiques (diplomatie globale).
À cela s'ajoute les mutations externes auxquelles nous devrons nous adapter : la révolution des technologies et des pratiques, la mondialisation, le développement des marchés économiques et la prise en compte du contexte local (culturel, économique, etc.).
Ainsi, il s'agit de permettre aux agents de faire face aux évolutions des métiers, d'être en capacité de s'adapter et de développer leurs compétences professionnelles.

LA FORMATION DES AGENTS DU RÉSEAU

Pour assurer cette mission, l'Institut français met au service des postes deux dispositifs de formation des agents : des formations qu'il organise en France et à distance pour l'ensemble des agents expatriés ou recrutés localement, et un plan d'appui (PAF) pour soutenir les postes dans la mise en œuvre d'un plan local de formation. En marge du PAF, l'Institut français organise un à deux séminaires de formation régionaux en collaboration étroite avec un poste dans le secteur audiovisuel/cinéma. Ces deux dispositifs concernent tous les agents du réseau, qu'ils soient expatriés ou recrutés localement, travaillant dans des instituts français, des services culturels ou des alliances françaises. Les commissions de sélection des bénéficiaires veillent à l'équilibre géographique, au respect des priorités stratégiques du poste et du Département, à assurer une participation des agents de droit local ainsi qu'aux agents exerçant en Alliances françaises (complémentarité avec le Plan de professionnalisation de la Fondation Alliance française).

En 2015, 39 formations ont été organisées, représentant 163 journées, pour 1265 participants. Sur l'ensemble des participants à des modules de formation, 40 % étaient des recrutés locaux. Ces agents ont été formés dans les domaines suivants :

- services généraux 1,5 %,
- coopération universitaire et service mobilité 2 %,
- coopération scientifique et technique 4 %,
- communication/mécénat 4 %,
- cinéma et audiovisuel 5,5 %,
- gestion administration 7 %,
- secteur artistique 9 %,
- direction 17 %,
- langue française 24 %,
- livre et médiathèque 26 %.

Les formations répondant aux priorités stratégiques définies avec le ministère des Affaires étrangères et du développement international sont conçues et mises en œuvre par le pôle Formation de l'Institut français. Elles s'inscrivent dans des thématiques variées afin de pouvoir répondre aux différents besoins correspondants aux missions des agents. Sur la totalité des 1265 personnes, 53% exercent en Institut français, 31,5% en Alliance française et 15% en Service de coopération et d'action culturelle d'Ambassade et 0,5% dans des espaces Campus France. Sur les 39 formations organisées en 2015, 8 se sont déroulées en France, 30 dans les postes et 1 à distance et certifiante à destination des médiathécaires.



Les Ateliers de l'Institut français

Rendez-vous annuel de l'Institut français et du réseau culturel français à l'étranger, les Ateliers de l'Institut français organisés en 2015 étaient centrés sur la diversité de la société française. Ils ont été ouverts par Laurent Fabius, ministre des Affaires étrangères et du Développement international. Après le succès des quatre éditions précédentes, les AIF se sont ouverts, dans la continuité des Journées du Réseau, le samedi 18 et le dimanche 19 juillet 2015 au cœur de la capitale dans un haut lieu de la culture française, le CENTQUATRE-PARIS. Ils ont accueilli 457 participants parmi lesquels des agents du réseau, du ministère des Affaires étrangères et du Développement international, les professionnels de la culture et les partenaires de l'Institut français. Organisés à travers des temps de rencontres, de tables rondes, d'ateliers outillants et de réflexion, l'édition 2015 des AIF, avec pour thématique « La diversité de la société française et la politique culturelle extérieure de la France », était l'occasion de réfléchir aux manières dont la France contribue à faire connaître sa diversité, de mettre en exergue la richesse qu'elle constitue et ainsi de déterminer de quelle façon renforcer cette dimension dans notre action culturelle. Cette thématique représente un réel enjeu de modernité pour l'image de notre pays dans le monde et un atout pour notre développement international. Ce rendez-vous est un temps fort de l'année pour les agents du réseau qui ont, une fois encore, exprimé leur satisfaction à la clôture de cette cinquième édition, mettant en avant la qualité et la densité des contenus ainsi que la qualité des temps d'échanges et de l'organisation.

RESSOURCES À DESTINATION DU RÉSEAU

En travaillant en étroite relation avec le réseau culturel français à l'étranger, l'Institut français est amené à imaginer et à concevoir des outils et ressources à destination des agents de ce réseau, qu'ils soient enseignants, formateurs, médiathécaires, etc., ou encore du grand public. En accord avec la volonté de l'Institut français de faire du secteur du numérique une priorité stratégique et un nouvel enjeu de coopération, une partie des ressources mises à disposition du réseau culturel est constitué par de plateformes et portails numériques.

IFCINÉMA

IFcinéma est une plateforme de cinéma en ligne destinée au réseau culturel français à l'étranger et à ses partenaires proches. Elle permet de télécharger des films pour des projections publiques, et est également ouverte aux enseignants de français afin d'utiliser ces ressources avec leurs élèves dans un but pédagogique En 2015, la plateforme IFcinéma a été utilisée pour des projections de type ciné-club ou pour un usage pédagogique dans 177 pays. 1236 nouveaux utilisateurs dont 590 enseignants ont ouvert un compte IFcinéma. En 2015, 17390 films ont été téléchargés. L'année 2015 a été l'occasion de lancer une refonte intégrale de la plateforme, qui bénéficie aujourd'hui d'une nouvelle interface de navigation, d'un nouveau profil « utilisateur » permettant la gestion de listes de lectures et d'un lecteur renouvelé permettant le téléchargement et le streaming des films.

IFLIVRE

Lancée en septembre 2015, « IFlivre » est une plateforme qui rassemble des informations et ressources autour du livre et de la traduction, à destination des chargés du livre du réseau culturel français à l'étranger. L'objectif est de rendre visible à la fois la présence des auteurs français dans le monde et le travail des chargés du livre du réseau culturel français. « IFlivre » comprend des ressources accessibles à tous les membres du réseau culturel français (outils de programmation et de communication, synthèses, documents sur la production éditoriale française, etc.), établies grâce au réseau et à des partenaires professionnels (Page des libraires, Société européenne des auteurs, Quais du polar, Payot & Rivages, La Charte des auteurs et illustrateurs de jeunesse, Delcourt & Soleil, Éditions Dargaud). Cette plateforme est également un agrégateur de flux d'actualités permettant aux chargés du livre français à l'étranger et à leurs partenaires de disposer d'informations récentes, en français et en anglais, sur l'activité du réseau et des auteurs français dans le monde. Enfin, « IFlivre » possède une rubrique de « sélections » organisée par thème (parutions Stendhal, sélection jeunesse ou polar, rentrées littéraires...), composée de choix d'ouvrages sélectionnés par nos différents partenaires.

CULTURETHÈQUE

Culturethèque est la plateforme culturelle francophone développée par l'Institut français et destinée aux publics inscrits dans les médiathèques des Instituts français et Alliances françaises. La première interface « pays » a été ouverte au public en février 2013. Depuis cette date, ce sont 91 pays supplémentaires qui ont rejoint le projet, sur tous les continents, et 27 nouveaux pays en 2015. A la fin de l'année 2016, 20 autres pays auront accès à Culturethèque. Alimentée et animée par les médiathécaires du réseau culturel français à l'étranger, cette plateforme propose une grande variété de contenus. Le déploiement de Culturethèque s'appuie sur un travail en réseau, sur l'acquisition de nouvelles compétences et sur un plan de formation définis et mis en œuvre par l'Institut français. Au cours de l'année 2015, sept formations ont été organisées, permettant à 60 agents des réseaux Institut français et Alliance français de plus de huit pays d'être formés à l'administration et à la médiation de cet outil numérique.

Culturethèque s'est enrichie d'une collection de musiques indépendantes à la toute fin d'année 2015. Ce sont en tout plus de 47 000 albums de musique qui sont accessibles via la plate-forme. Cet abonnement est le fruit d'un partenariat avec « 1D Touch », plateforme de streaming dédiée aux musiques indépendantes. Chaque semaine, des sélections et des listes de lecture seront proposées au réseau culturel pour apporter plus de visibilité aux événements organisés localement et accroître la notoriété des artistes soutenus par le réseau culturel grâce au numérique et à leur accès permanent.

Deux chantiers d'importance ont été lancés concernant la plateforme, le premier concernant l'évaluation des pratiques de navigation et d'administration de Culturethèque. 120 000 utilisateurs ont reçu un questionnaire les interrogeant sur leurs sentiments concernant la plateforme, la qualité des contenus et leurs attentes. Le second était adressé aux 1 800 directeurs d'établissements culturels, attachés de coopération et médiathécaires du réseau qui ont reçu un sondage leur permettant de dresser un bilan sur leur utilisation de la plateforme dans le cadre de leur coopération, mais aussi de communiquer leurs attentes vis-à-vis de développements futurs. Les résultats de ces deux enquêtes seront communiqués au premier trimestre 2016.

D'autre part, une importante refonte de la plate-forme Culturethèque a été engagée en 2015. Cette année vient donc conclure trois années de lancement et de déploiement du projet (formation à l'administration et à la médiation, acquisition de ressources, maturation du projet, etc.). 2016 sera une année charnière pour les trois années suivantes qui verront le projet mieux s'intégrer dans les nouvelles missions de l'Institut français, aussi bien à l'étranger, qu'en France.



Culturethèque en chiffres

En 2015, 216 000 utilisateurs différents (+ 39 % sur un an) ont ouvert plus de 570 000 sessions (+ 42 %) et ont visité plus de 3,7 millions de pages (+ 48 %).

EXPOSITIONS ITINÉRANTES

Le soutien au dialogue et aux échanges culturels se concrétise également par la conception de matériaux artistiques, dans différentes disciplines, qui ont vocation à circuler dans le monde entier par l'intermédiaire du réseau culturel. Les expositions itinérantes de l'Institut français font partie intégrante de cette initiative, qu'elles soient consacrées à l'art contemporain, à la photographie ou au dessin de presse. Ces expositions, favorisant une approche transdisciplinaire des différentes formes d'expression, ont vocation à circuler dans le monde entier. Souvent conçues en plusieurs exemplaires, constituées d'éléments aisément transportables, elles peuvent ainsi être exposées simultanément dans différentes zones géographiques.

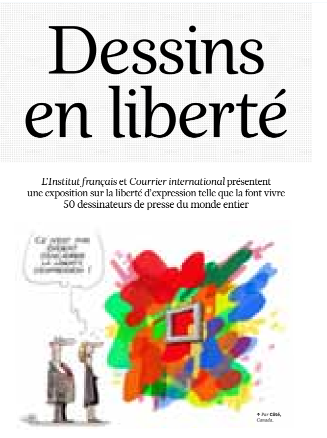


AJAP

Rassemblant les champs de l'architecture, de l'aménagement urbain et du paysage, l'exposition itinérante « AJAP » présente les parcours et l'engagement de dix-huit agences d'architectes et de paysagistes émergents. Elle s'intègre au programme « Albums des Jeunes Architectes et des Paysagistes » (AJAP), qui est à la fois un prix décerné tous les deux ans à une vingtaine de jeunes professionnels, mais aussi une opération de promotion modèle. En effet, les AJAP se présentent comme un dispositif unique d'accès à la commande pour des architectes et des paysagistes de moins de trente-cinq ans, créé et mis en place par le ministère de la Culture et de la Communication. L'Institut français s'associe à ce dispositif en produisant un module d'exposition itinérant destiné à présenter le travail des lauréats à l'étranger. Il souhaite ainsi affirmer son soutien à l'innovation architecturale et paysagère et sa volonté de promouvoir l'architecture.

CARTOONING FOR PEACE DESSINS POUR LA PAIX

L'initiative Cartooning for Peace est née en 2006 au siège des Nations Unies où Kofi Annan et Plantu organisaient un colloque « Désapprendre l'intolérance ». La mission de cette association est de promouvoir une meilleure compréhension et un respect mutuel entre les populations de différentes cultures et croyances. En 2015, l'Institut français et Cartooning for Peace ont noué un partenariat autour de l'exposition « Dessins pour la paix », permettant aux postes de Chypre, Lituanie, Arménie, Brésil et Mozambique la diffusion de cette exposition gratuitement. L'association, constituée de 148 dessinateurs de 42 nationalités différentes est étroitement liée à l'organisation de chacun des événements organisés autour de l'exposition. Il a été prévu fin 2015 de déployer l'exposition « Dessine-moi la Méditerranée » au sein des postes du bassin méditerranéen afin de diversifier l'offre auprès du réseau culturel et pérenniser notre action commune avec Cartooning for Peace.



Exposition *Dessins en liberté*

En partenariat avec l'hebdomadaire « Courrier international », l'Institut français a produit l'exposition « Dessins en liberté », constituée de 12 panneaux de dessins de presse réalisés par près de 50 dessinateurs du monde entier. Sur chaque panneau figure une présentation d'environ 900 signes du thème visé, ainsi que cinq dessins de presse légendés. Cette exposition a été mise à la disposition de l'ensemble du réseau à partir du 1er septembre 2015. Fin 2015, 72 demandes avaient été formulées afin d'obtenir les fichiers de l'exposition pour une impression sur place. Des versions de l'exposition en anglais, espagnol, serbe ont été produites. D'autres versions linguistiques sont en cours de réalisation. Des livrets pédagogiques (niveaux A2 et B2) réalisés par la l'Alliance Française Paris Ile-de-France associés à l'exposition circuleront dans le réseau à partir de janvier 2016.
« Dessins en liberté » est un levier pour l'ensemble des postes du réseau culturel afin de susciter le débat autour de la question de la liberté d'expression et de faciliter la mise en relation et discussion entre auteurs, dessinateurs, journalistes, associations, représentants de la société civile, à l'occasion de rencontres organisées par les postes. À ce titre, l'IF et Courrier international ont permis la mise en contact des postes avec les auteurs.

ACCOMPAGNEMENT DU RÉSEAU CULTUREL

En tant que premier partenaire du réseau culturel français, l'Institut français veille à répondre aux besoins exprimés par les postes et se positionne également sur une mission d'expertise et de conseil. Cela se traduit par un accompagnement personnalisé dans des domaines aussi divers que la promotion de la langue française, l'aide aux médiathèques ou encore la modernisation des salles de cinéma du réseau, par le biais de la numérisation.



BILAN DU *PLAN D'AIDE AUX MÉDIATHÈQUES* (PAM)

Plus de 570 médiathèques sont présentes à travers le monde au sein du réseau culturel français à l'étranger. À la croisée de l'ensemble des secteurs d'intervention, constituant des lieux à la fois d'apprentissage linguistique, de culture, de rencontres, de débats, et de ressources documentaires, elles revêtent de ce fait un caractère central dans les dispositifs. Le PAM est un fonds de l'Institut français destiné à soutenir les actions de modernisation ou d'évolution permettant aux médiathèques du réseau culturel français à l'étranger de s'inscrire efficacement dans la stratégie des postes et de l'Institut français. En 2015,
55 projets ont été soutenus et 8 missions d'expertise (Birmanie, Côte d'Ivoire, Egypte, Liban, Mali, Mongolie, Nigéria, Portugal), ayant concerné des IF, des AF et des IFRE, ont été menées. La mise en œuvre d'un vade-mecum des médiathèques (réunions du comité de pilotage), l'inscription au congrès de l'Association des bibliothécaires de France, la participation au séminaire de formation des chargés du livre et des médiathécaires (cocktail) sont également des actions significatives de l'année 2015.
Vingt-quatre projets ont été portés par des Alliances françaises, 23 par des Instituts français et cinq projets ont concerné à la fois le réseau IF et AF. Trois projets ont par ailleurs été menés par d'autres établissements : le Centre franco-omanais, l'Institut français de recherche en Afrique et le Centre de documentation français pour la Flandre. Les principales thématiques des projets soutenus concernaient le développement de l'offre numérique (y compris Culturethèque), la création de fonds jeux vidéo, la constitution de bibliothèques de l'apprenant.

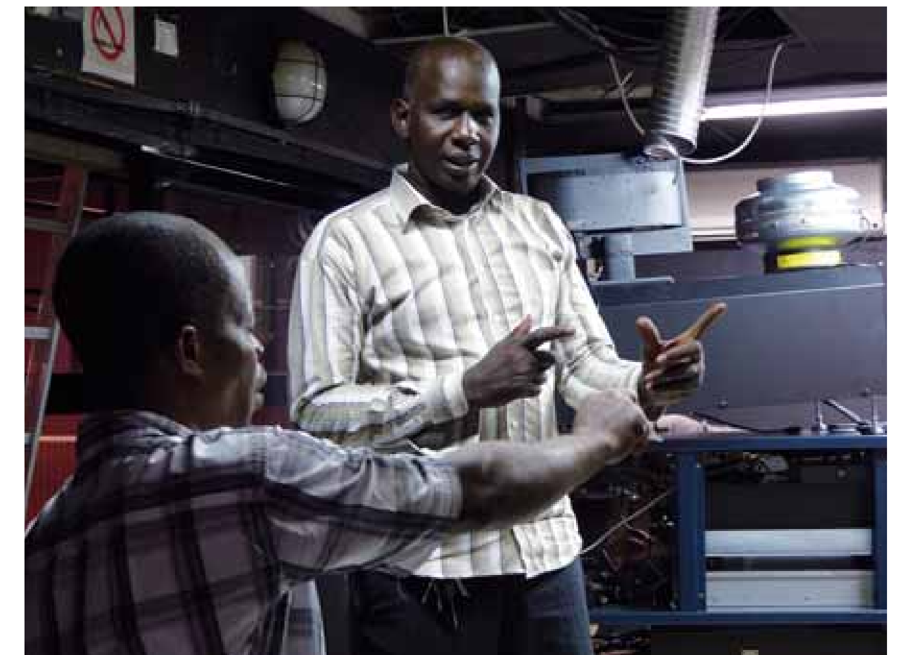
La création d'un service de médiation numérique à l'Institut français de République tchèque a, entre autres projets, été soutenue par le Plan d'aide aux médiathèques. Inscrit dans le projet d'établissement 2015, ce service s'est traduit par la création d'un espace multimédia au sein de la médiathèque, d'un espace d'informations (écrans interactifs) et d'un espace de programmation numérique, tous deux visibles dès l'accueil de l'établissement. Depuis l'inauguration officielle de ces espaces le 1er octobre 2015, ces équipements sont systématiquement utilisés (expositions, visites de délégations, festival du film) afin de donner une visibilité accrue à la programmation de l'Institut et en étant support de valorisation à la fois des grandes institutions culturelles françaises et des partenaires locaux. À noter que depuis l'entrée en service de ces différents espaces, 3 partenariats ont été noués : BNP Paribas (exposition Climat de la Cité des sciences et de l'industrie), Dassault Système République Tchèque (valorisation de la branche multimédia et jeux vidéo) et la télévision tchèque (projet innovant d'apprentissage du français au bénéfice de la coopération linguistique).

Le Plan d'aide aux médiathèques a également soutenu l'expertise de la médiathèque de l'Institut français d'Égypte effectuée par Jérôme Bessière (Directeur du Département Imaginer de la Bibliothèque publique d'information (BPI). Cette expertise a permis d'apporter une analyse fine des médiathèques du réseau culturel français en Égypte ainsi que de nombreuses recommandations en vue de la modernisation de ces espaces. Au-delà de l'analyse, la venue de Jérôme Bessière a permis de créer une nouvelle dynamique et motivation au sein des équipes. Suite à cette mission, le Poste en Égypte s'est rapidement engagé dans un processus d'évolution. Un projet de rénovation complète est envisagé pour la médiathèque de l'Institut français au Caire au cours de l'année 2016. Ceci constitue un projet phare de l'établissement, replaçant la médiathèque au cœur de l'action du Poste autour d'offres innovantes et d'espaces attractifs.

ANIMATION DU RÉSEAU CULTUREL FRANÇAIS

Dans le secteur de la promotion du français, 35 attachés de coopération éducative (ACE), 84 attachés de coopération pour le français (ACPF), 180 chargés de missions, directeurs, lecteurs ou conseillers techniques et 550 recrutés locaux exercent dans le réseau culturel, à la fois sur le de la coopération éducative et linguistique mais aussi sur l'animation des centres de cours et certifications (849 agents au total). L'Institut français les a accompagnés dans leur pratique professionnelle à l'occasion de rencontres et d'interventions tout au long de l'année 2015, notamment via la conception, l'organisation et l'animation d'un séminaire à destination de 30 agents en charge de la coopération éducative et linguistique à Paris du 28 au 30 avril 2015 (COCAC, attachés de coopération éducative, attachés de coopération pour le français ou chargés de mission). D'autre part, les journées du Réseau (Ateliers de l'Institut français) avec l'atelier « cours de français en ligne », ainsi que les stages des nouveaux partants (module langue française élaboré avec le ministère des Affaires étrangères et du Développement international et piloté par l'Institut français) ont contribué à cette action.

L'animation du réseau culturel français passe également par l'organisation de rencontres, comme celles de la Fondation Alliance Française à Paris et en Afrique du Sud, ou encore des stages organisés les partenaires institutionnels de l'Institut français, comme les Universités BELC du CIEP ou les rencontres de cadres associatifs de la FIPF. Enfin, le vade-mecum de la coopération éducative et linguistique, diffusé en 2015, vise à apporter aux agents du réseau des fiches d'information, des recommandations et des ressources sous format synthétique. Instrument de pilotage, boîte à outils ou guide au service de la définition d'une politique de coopération pour le français, il a été, à l'initiative de l'Institut français, rédigé collectivement par l'Institut français, le MAEDI, des experts et des agents du réseau. Très apprécié par le réseau, ce vade-mecum est en ligne sur le site de l'Institut français et régulièrement actualisé.



La numérisation des salles de cinéma du réseau

En 2015, l'Institut français a accompagné les salles du réseau culturel français à l'étranger en cours de numérisation à travers une offre de conseil, de formation et le développement rapide d'une offre de films en DCP. Une convention cadre signée en 2014 pendant le festival de Cannes avait posé les bases d'une collaboration entre le ministère des Affaires étrangères et du Développement international, le CNC, Unifrance et l'Institut français afin de moderniser ce réseau de salles au service du cinéma français. Les inaugurations se sont échelonnées en 2015, avec un soutien en matière de communication et une offre de films de l'Institut français : 41 salles d'Instituts français et Alliances françaises ont été numérisées fin 2015, parmi lesquelles 17 salles ont reçu un soutien financier du CNC (Brésil, Bulgarie, Cambodge, Cameroun, Côte d'Ivoire, Egypte, Espagne, Gabon, Hongrie, Indonésie, Japon, Liban, Sénégal, Turquie, Vietnam, Argentine).
Afin de professionnaliser ce nouveau réseau d'influence de la diplomatie française, renforcé par ces équipements numériques, l'Institut français a signé en novembre 2015 une convention avec le réseau européen Europa cinémas visant un double objectif : mettre à disposition des salles numérisées un nouvel outil de suivi de la programmation, permettant d'affiner l'analyse des résultats et renforcer et professionnaliser ce réseau en lui permettant de participer aux rencontres et ateliers proposés par Europa cinémas aux exploitants de ce réseau.

SOUTIEN À LA DIVERSITÉ CULTURELLE

L'Institut français propose un dispositif de soutien aux projets du réseau à l'étranger par l'intermédiaire, entre autres moyens, de la gestion de fonds culturels. L'Institut français a à cœur d'œuvrer pour la valorisation de ces projets proposés ou portés par des artistes et des compagnies, par des partenaires étrangers ou par le réseau culturel français à l'étranger, dans de nombreux secteurs tels que le numérique, le spectacle vivant, les arts visuels, le débat d'idées, la culture scientifique et technique, etc.

LE FONDS CULTUREL FRANCO-ALLEMAND

Le Fonds culturel franco-allemand, géré par l'Institut français pour la partie française, favorise la coopération culturelle franco-allemande en pays tiers, en appuyant des projets menés conjointement par les réseaux culturels et diplomatiques français et allemand à l'étranger (services culturels d'ambassades, Instituts français, Alliances française, Goethe-Institut), en étroite collaboration avec les acteurs culturels locaux. Les domaines d'intervention sont nombreux et touchent des domaines artistiques variés : arts visuels, arts de la scène, design, mode, architecture, cinéma, audiovisuel, nouveaux médias, littérature, débats d'idées… En 2015, le fonds a soutenu 44 projets issus de 42 pays, parmi lesquels « GameJam.Ps » à Ramallah. Dans le cadre de la Semaine internationale du jeu vidéo à Ramallah, le Centre franco-allemand de Ramallah a proposé deux jours d'ateliers autour du game design, game art et du game development, ainsi qu'une journée d'étude sur la création vidéo-ludique. Un gamejam de 48 h a également permis de récompenser un prototype de jeux vidéo réalisé dans ce temps contraint : l'équipe lauréate s'est vue attribuer les moyens nécessaires au développement de son jeu et un tutorat à même de renforcer ses capacités de création. Le Fonds a également soutenu le projet « Electronic Soundscapes », au Nigéria, qui a permis la formation de six DJs nigérians par des professionnels français, allemands et nigérians, ainsi que l'animation de deux concerts. Enfin, l'événement « Jeux numériques » en Roumanie, soutenu par le Fonds culturel franco-allemand était composé d'un Game Jam – concours de réalisation de prototypes de jeux vidéo en temps limité –, de tables rondes, d'ateliers d'initiation aux jeux vidéo pour tous les âges (des scolaires aux séniors), de workshops sur la conception des jeux, la réalisation de l'image, du son, des techniques, et la mutualisation des expériences avec des experts venus de France, d'Allemagne et de Roumanie. L'ensemble des projets soutenus depuis 2012 par le dispositif est présenté sur l'IFmapp consacrée au Fonds culturel franco-allemand.

L'ACTIVITÉ DES BUREAUX RELAIS SPÉCIALISÉS

Dans le domaine du spectacle vivant et des arts visuels, l'Institut français s'appuie sur des postes spécialisés pour mener des missions de fond dans des territoires prescripteurs. Il s'agit d'une part, des relais spécialisés dans le domaine du spectacle vivant, qui sont le bureau du théâtre et de la danse en Allemagne, les relais spectacle vivant en Italie et en Serbie, avec une mission régionale sur toute l'Europe des Balkans et au Chili pour une coordination en Amérique latine. D'autre part, cette activité est également menée par des bureaux ou relais spécialisés dans le domaine des arts visuels à Berlin, New York, Londres et en Chine. Ces relais bénéficient du soutien du ministère de la Culture et de la Communication. D'autre part, des fonds permettent de soutenir des projets spécifiques, grâce à des financements croisés, français et étrangers, dans l'ensemble des secteurs de la création (FACE pour le théâtre et le cirque aux États Unis, FUSED pour la Danse aux États-Unis, FAJE pour le Jazz aux États-Unis, Fonds pour la musique contemporaine aux États-Unis, en Allemagne et au Royaume-Uni).

En 2015, l'Institut français a également souhaité maintenir son soutien aux antennes du « bureauexport » en 2015 autour de projets structurants. Dans le domaine des musiques actuelles et classiques, le « bureauexport » accompagne la filière musicale française dans le développement de ses artistes à l'international. Le soutien de l'Institut français répond à des priorités sur chacun des territoires entre le bureau export et l'Institut français. Parmi les projets soutenus figurent une compilation de radios universitaires et une tournée aux États-Unis, une programmation française aux festivals « SxSW », le Reeperbahn festival en Allemagne, le festival Great Escape au Royaume-Uni, le festival Mimo à Recife et la semaine internationale de la musique (Sim) à Sao Paulo.



Perspektive et *Transfabrik* deux nouveaux fonds franco-allemands

Lancé en mai 2014, le fonds « Perspektive » promeut l'échange des idées, des compétences et des pratiques innovantes dans les domaines de l'art contemporain et de l'architecture. Il accorde une place centrale au déplacement des artistes, architectes et professionnels en France et en Allemagne. Initié et conduit par le Bureau des arts plastiques et de l'architecture de l'Institut français d'Allemagne, « Perspektive » est soutenu par l'Institut français, le ministère de la Culture et de la Communication, le Goethe-Institut et la Deutsche Bank, afin d'intensifier la coopération artistique entre les deux pays. À l'issue du premier appel à projets lancé à l'automne 2014, plus de cinquante candidatures ont été reçues et 6 projets ont retenu l'attention du comité d'experts : Passe frontières – Kunstverein Freiburg & Accélérateur de particules Strasbourg ; Travestie pour public avancé – GfZK Leipzig & Les Laboratoires d'Aubervilliers ; Re-Publications & Circulation – Archive Kabinett ; Zone rouge – Mono-Mono ; MakeCity – Make_Shift Berlin et enfin, L'espace féminin – Niche Berlin.

Après le succès de l'opération « Transfabrik » en 2013, le Fonds « Transfabrik » pour le spectacle vivant a été initié et lancé en 2015, ouvert à des structures professionnelles de France et d'Allemagne. Il a pour fonction d'encourager des projets de coopération et de création artistique entre les deux pays dans le domaine de la danse contemporaine, du théâtre contemporain, du théâtre de marionnettes, du nouveau cirque, du théâtre d'objets et des arts de la rue. Le Fonds ambitionne également d'être un espace de réflexion et d'échanges entre professionnels autour des pratiques de production, de création et de diffusion du spectacle vivant, non seulement en France et en Allemagne, mais sur l'ensemble du territoire européen. Il est coordonné par le Bureau du Théâtre et de la Danse à Berlin. Sept projets ont été soutenus en 2015 : Soulcorner/ Le Coin De L'âme - Julia Christ ; No(S) Révolution(S) - Anne Monfort/Cie Day For Night ; We Almost Forgot - Qudus Onikeku ; Strada ! - Compagnie Headfeedhands (Allemagne), Cirque de loin (Suisse) et Compagnie Mauvais Coton (France) ; Je Te Regarde /Ich Schaue Dich An - Jarg Pataki ; Edges - Ivana Müller et enfin, Aerobics ! Ein Ballett In 3 Akten - Paula Rosolen.

RESTRUCTURATION DE L'ACTION EN MATIERE DE CULTURE SCIENTIFIQUE

L'action de l'Institut français dans le domaine de la culture scientifique s'est profondément restructurée en 2015. L'Institut français a ramené son offre d'expositions de 31 titres à 14, retirant les expositions devenues obsolètes.
L'Institut français s'est positionné en 2015 comme relais entre le réseau culturel et des institutions partenaires productrices d'expositions scientifiques (AFD, IRD, INSERM, Universcience), permettant par cette externalisation de réduire les coûts tout en accompagnant et conseillant les postes dans leurs actions de culture scientifique.



La COP21

L'Institut français a déployé dans la perspective de la COP21 en France (30 novembre-11 décembre) de multiples actions et outils à destination des postes. Avec le lancement d'un volet « Sciences et Société » de l'appel à projet Fonds d'Alembert, l'Institut français a fortement soutenu les initiatives du réseau culturel français visant à sensibiliser les opinions à la question climatique, à permettre l'échange d'expertise, à favoriser l'innovation et à mobiliser l'ensemble des acteurs. Au-delà d'un soutien financier, l'Institut français a accompagné et conseillé les postes dans le montage et la préparation de leurs opérations. Plus de 40 colloques, cycles de conférences, débat d'idées sur la COP21 ont été organisés et soutenus par l'Institut français en 2015.
L'Institut français a mis en ligne sur son site internet – en accès direct pour les postes – une liste de ressources pour les aider dans le montage de leurs projets COP21. Il s'agissait à la fois de contenus audiovisuels, d'indications bibliographiques, de projets artistiques mis à disposition par l'Institut français en lien avec ses partenaires (Universcience, IRD, Centre Sciences, CIRAD, AFD). Enfin, une liste d'intervenants disposés à circuler dans le réseau en 2015 a été établie. Quinze expositions scientifiques, produites avec nos partenaires, en lien avec la thématique du réchauffement climatique ont été mises à disposition du réseau en 2015.
Le Fonds culturel franco-allemand a également soutenu des projets en lien avec la thématique du réchauffement climatique, montés en coopération avec le réseau culturel allemand.
Le dispositif a notamment permis la conception d'un jeu vidéo éducatif sur le climat au Costa Rica, la programmation de tables rondes « Sensibiliser au vert » en Belgique ou encore la création d'un festival de la bande dessinée pour l'environnement au Laos.

LE DÉVELOPPEMENT DES ARTISTES À L'INTERNATIONAL

L'international est devenu un enjeu majeur du domaine de la création. Parallèlement aux conquêtes de marché, le développement des artistes s'appuie pour une part croissante sur la diffusion de leurs spectacles à l'étranger. Dans toutes les disciplines artistiques, la circulation à l'international leur offre également des opportunités de rencontres et d'échanges qui viennent enrichir leur démarche de création. Ainsi, parmi ses missions, l'Institut français se veut un appui important à la diffusion des projets des artistes à l'export. Pour cela, il promeut directement des artistes et compagnies ou agit en faveur d'une mutualisation entre les partenaires et le réseau pour des circulations artistiques organisées à l'échelle de grandes régions, comme l'Asie ou l'Amérique Latine.



TOURNÉE SCANDINAVE *NOUVELLE SCÈNE FRANÇAISE*

L'Institut français, le « bureauexport » et le réseau culturel au Danemark, en Suède, en Finlande et en Norvège ont mis conjointement en place un dispositif d'appui au développement d'artistes de la nouvelle scène française en Europe du Nord, sur des territoires de marché très structurés mais globalement encore difficilement accessibles pour les projets français. L'objectif de ce projet partagé est de proposer une approche intégrée liant les aspects live, sortie d'album et travail de promotion pour soutenir le développement d'un(e) artiste à l'occasion d'une tournée (une date par territoire) dans des salles de concert emblématiques. Après Owlle en 2013, puis Christine and the Queens en 2014, l'édition 2015 a permis de soutenir le développement du groupe La Femme sur ces territoires, en partenariat avec le promoteur suédois Monstera, acteur majeur en Europe du Nord. Outre la tournée, un travail de promotion a été mis en place avec le label du groupe.

TOURNÉES DU FAIR

Depuis 5 ans, l'Institut français est partenaire du FAIR – 1er dispositif de soutien au démarrage de carrière et de professionnalisation en musiques actuelles – et accompagne les lauréats dans leur développement à l'international. En 2015, ce partenariat qui s'appuie sur le réseau culturel et les partenaires professionnels dans les territoires investis, a permis de soutenir 16 artistes et groupes parmi les dernières éditions du FAIR, parmi lesquels La Femme, Manceau, Christophe Chassol, Mina Tindle, Isaac Delusion, Blind Digital Citizen, Baden Baden, Smokey Joe and the Kid ou encore Thylacine. Environ 60 concerts ont été organisés dans 21 pays (Mexique, Equateur, Panama, Colombie, Brésil, Argentine, Liban, Algérie, Russie, Norvège, Danemark, Suède, Finlande, Indonésie, Chine, Hong-Kong, Taiwan, Singapour, Japon, Corée du Sud, Vietnam), avec près de 50000 spectateurs cumulés.



LA DOUBLE COQUETTE EN TOURNÉE EN ASIE

Créé à l'Opéra-Comique en 1753, l'opéra bouffe d'Antoine Dauvergne « La coquette trompée » fut alors salué pour sa modernité. L'ensemble baroque Amarillis a souhaité donner un prolongement à cette œuvre, en y ajoutant des interludes commandés au compositeur Gérard Pesson sur des textes du poète Pierre Alferi, créant ainsi une œuvre nouvelle et merveilleuse : « La double coquette ». La Chine continentale a accueilli la version de concert de ce programme. La version scénique, confiée à Annette Messager et Fanny de Chaillé, a été créée à Hong-Kong, en ouverture du French May. Des actions pédagogiques ont également eu lieu au cours de cette tournée, soutenue par l'Institut français, en Chine et à Hong-Kong. La version scénique sera reprise à Paris à l'automne 2015, dans le cadre du Festival d'Automne.

SOUNDINITIATIVE EN TOURNÉE A SINGAPOUR ET EN OCÉANIE

L'ensemble Soundinitiative s'est rendu en Australie, à Singapour et en Nouvelle-Zélande, avec deux programmes dans ses valises : « The Exhausted », création du

compositeur autrichien Bernhard Lang d'après « L'épuisé » de Gilles Deleuze, et le programme Made in France rassemblant des compositeurs majeurs de la musique française de ces vingt dernières années (Pesson, Hurel, Grisey…). En parallèle des concerts, les membres de Soundinitiative ont donné, dans chaque pays, des ateliers destinés aux élèves de classes de composition. La nouvelle œuvre de Bernhard Lang a été commandée pour Soundinitiative par le Bendigo International Festival of Exploratory Music, dont le fondateur et directeur David Chisholm était présent à Paris entre le 10 et le 14 juin 2015, à l'occasion du premier Focus dédié à la musique contemporaine organisé par l'Institut français.

DOULCE MÉMOIRE EN ASIE

Créé par Denis Raisin-Dadre il y a près de vingt-cinq ans, l'ensemble Doulce Mémoire n'a cessé depuis de faire redécouvrir au public le formidable répertoire musical de la Renaissance. Pour cette tournée en Asie, l'ensemble a choisi une figure centrale de ce répertoire : le roi François 1er, dont on fêtait en 2015 les 500 ans de l'accession au trône de France. Denis Raisin-Dadre et ses musiciens ont reconstitué une soirée de fête à la cour royale de Chambord, mêlant musique, danse et poésie pour le plus grand plaisir des yeux et des oreilles. Les plus grands artistes de la Renaissance ont participé à ces fêtes, qui célébraient le pouvoir du prince, seul capable de restaurer l'ordre et l'harmonie sur terre.

TOURNÉES DANSE EN ASIE

Chaque année, soutenus par l'Institut français, des chorégraphes français sont invités en Asie pour des tournées traversant plusieurs pays. Le contemporain et le hip hop sillonnent ainsi de nombreuses villes et



chaque compagnie organise des rencontres avec le public, ateliers et parfois battles.

Le danseur et chorégraphe Kader Attou et la compagnie « Accrorap », du Centre Chorégraphique National de La Rochelle, ont donné six représentations de « The Roots » en mai et juin 2015, en Chine et à Taïwan. Cette tournée au Festival Meet in Beijing à Pékin, au Daning Theater à Shanghaï, à l'Opera House à Guanzhou et au Sun Yat Sen Memorial Hall à Taipei était accompagnée de différents ateliers et masterclasses. L'Asie n'est pas un continent inconnu pour Kader Attou : la compagnie « Accrorap » s'était produite en Chine après une tournée en Asie du Sud-Est en 2009 avec « Petites histoires.com », puis à Macao en 2010, lors de la 3e édition du Europe meets Asia in Contemporary Dance, ainsi qu'au Festival de danse contemporaine de Hanoï en 2013.

Thomas Lebrun, chorégraphe du Centre Chorégraphique National de Tours, a pu présenter « Lied Ballet » et « Tel quel ! », du 16 juin au 7 juillet dans le cadre du festival « Croisements » en Chine et au festival « French May » à Hong Kong, avec le soutien de l'Institut français et de la Région Centre-Val de Loire. Les représentations ont été suivies d'ateliers dans différentes villes, et d'une masterclass à l'Université avec le département de danse de Changchun.
Enfin, le spectacle « Standards » de Pierre Rigal est parti en tournée dans cinq villes d'Asie du Sud-Est, du 3 au 19 juin 2015, avec le soutien de l'Institut français et de la Ville de Toulouse. De Kuala Lumpur en Malaisie à Hanoi au Vietnam, en passant par Jakarta et Surabay en Indonésie et à Bangkok, au festival franco-thaïlandais La Fête, le spectacle a voyagé, accompagné de rencontres avec le public et de battles organisées en parallèle des représentations.

TOURNÉE ASIATIQUE POUR LA Cie SACÉKRIPA

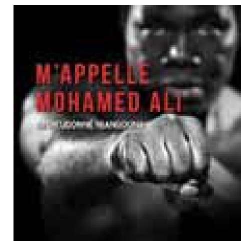
La compagnie Sacékripa a présenté son spectacle « Vu » dans le cadre du « Focus » Cirque qui s'est tenu à Toulouse et à Auch dans le cadre du festival Circa en octobre 2014. « Vu » est un spectacle muet qui met en scène avec délicatesse, humour et humanité les petites obsessions quotidiennes, qui parfois deviennent maladives et qui, par excès de minutie, finissent par déborder. Plusieurs programmateurs présents ont programmé ce spectacle (Suisse, Danemark, Lituanie, Brésil…) et une tournée en Asie a été organisée en octobre 2015 à Tokyo, Taïwan et Jakarta.

ACROBATES EN AMÉRIQUE LATINE

Le spectacle « Acrobates » mis en scène par Stéphane Ricordel en collaboration avec Olivier Meyrou et interprété par Mathias Pilet et Alexandre Fournier a été présenté en Argentine au Centre Culturel San Martin de Buenos Aires, au Centre Culturel Matucana à Santiago du Chili et au Théâtre National de Sucre en Équateur de mai à juin 2015. « Acrobates » célèbre le rapport à l'apesanteur, au temps qui s'étire, au souvenir et à la vie. Ce spectacle parle d'humanité car au-delà même du mouvement, l'acrobate se dévoile, expose ses failles et se livre au public à livre ouvert.

AFRIQUE

L'Institut français coordonne la mise en place de tournées en Afrique d'artistes français et africains. Ces tournées régionales ou panafricaines permettent d'illustrer la création contemporaine française et de valoriser la diversité culturelle et la qualité des artistes africains. Par réciprocité, l'Institut français contribue également à l'export d'artistes africains à l'international, notamment dans le cadre du programme « Afrique et Caraïbes en créations ».



DES TOURNÉES EN AFRIQUE

L'Institut français soutient la mise en place de tournées régionales et panafricaines dans le domaine du spectacle vivant dans une volonté d'illustrer la création contemporaine française mais aussi de valoriser la diversité des artistes africains et de faire circuler leurs œuvres.

Ces tournées mutualisées permettent de servir l'ensemble de tous les pays du Réseau Culturel Afrique, Instituts français et Alliances françaises, en nourrissant la programmation culturelle des établissements et en leur permettant de renforcer leurs collaborations avec les opérateurs locaux à l'occasion des festivals et grandes manifestions locales.

En 2015, neuf tournées régionales de spectacle vivant ont été mises en œuvre, avec de grands musiciens en tournées panafricaines comme I AM, Gren Sémé de la Réunion, ou encore la lauréate du concours RFI, Marema. En danse, la pièce « Souls » d'Olivier Dubois, ou la création émergente incarnée par les lauréats Visa pour la création Marcel Gbeffa et Fana Tshabalala sont parties en tournée ; en théâtre, ce sont la comédienne Patricia Gomis ou encore le texte de Dieudoné Niangouna, « M'appelle Mohamed Ali » qui ont été mis à l'honneur à l'étranger et enfin, en Arts de la rue, la compagnie De Fracto, ainsi que Thomas Guérineau avec les jongleurs du Mozambique ont été accompagnés en tournée par l'Institut français.

DES ARTISTES AFRICAINS À L'INTERNATIONAL

Par l'intermédiaire du programme « Afrique et Caraïbes en créations », de nombreux artistes du continent africain sont accompagnés en tournée par l'Institut français dans le monde entier. En 2015, dans le domaine de la danse, les artistes contemporains africains Faustin Linyekula, Qudus Onikeku, Vincent Mantsoe et Bienvenue Bazie ont été invités au Centre National des Arts d'Ottawa et sont partis en tournée dans cinq villes du Canada.

Le musicien burkinabè Alif Naaba a effectué une tournée en Asie au Vietnam, au Laos, au Brunei, en Indonésie, pour un total de 8 représentations.

La tournée de l'artiste E.sy Kennenga, originaire de Martinique, soutenue par l'Institut français, s'est matérialisée par cinq représentations dans cinq pays (Sainte-Lucie, Jamaïque, Dominique, Grenade, République Dominicaine). ■

L'INSTITUT FRANÇAIS, UNE GESTION MAÎTRISÉE

Le budget 2015 a été élaboré et exécuté en tenant compte de l'objectif de rétablissement des finances publiques poursuivi par le Gouvernement. Poursuivant l'effort entrepris les années précédentes, la clôture des comptes 2015 est avancée afin de se rapprocher de l'objectif d'une approbation par le Conseil d'administration deux mois après la fin de l'exercice. Malgré une baisse de sa Subvention, l'Établissement a assuré la soutenabilité de son budget.

Dans ce contexte, l'Institut s'est efforcé tout au long de l'année d'atteindre ses prévisions de recettes propres. 26 conventions de partenariats ont été signées avec les collectivités territoriales pour un montant supérieur à 1,1 M€. L'objectif ambitieux de mécénat attendu n'a pas été atteint en 2015. La principale raison provient du report à 2016 des levées de fonds relative à l'opération « Louvre à Abu Dhabi ». Pour autant les perspectives de mécénat à venir restent bien orientées. En effet, 2016 verra la seconde phase de l'Année France-Corée 2015-2016, la préparation de la saison de la France en Colombie, et la mise en place du « programme culturel franco-émirien – Dialogue avec le Louvre Abu Dhabi ».

Par ailleurs, et toujours dans le domaine des saisons culturelles, l'Institut a constitué en 2015 deux fonds commun avec nos partenaires étrangers. Le premier au titre de l'Année France-Corée, le second, dans le cadre du festival de Singapour en France. Enfin, l'Établissement a remporté son premier appel à proposition auprès de la commission Européenne. Il s'agit du projet CINED, autour de l'éducation au cinéma européen doté d'une subvention de 260 K€ attribuée par la Commission européenne.

En ce qui concerne les dépenses, les charges de personnel sont en diminution par rapport à 2014 (-140 K€). Les dépenses de fonctionnement courant restent stables par rapport à l'année 2014.

Nos investissements se sont élevés à 229 K€. Ils sont principalement consacrés à des développements de plateformes dans le cadre de nos activités métiers.

Au 31 décembre 2015, l'effectif de l'Institut français est de 143 salariés.

en 2015

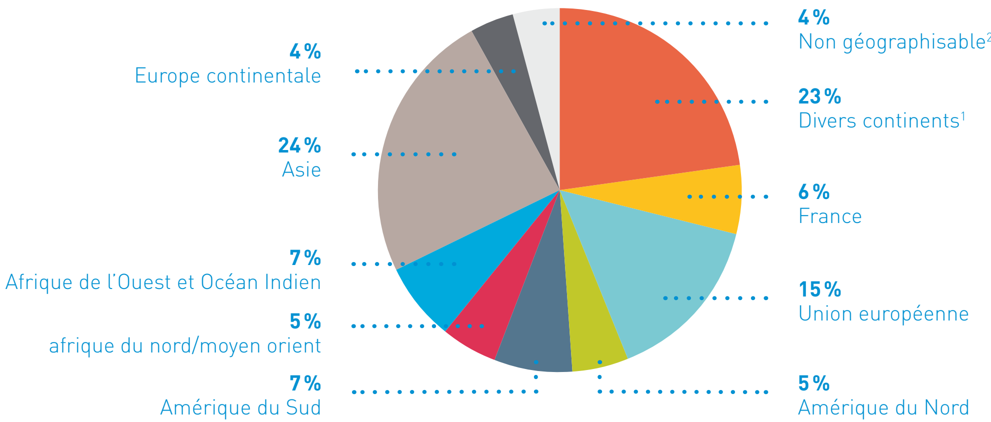
RÉPARTITION DES PRODUITS

Subventions – État	30 591 696	74 %
Mécénat, partenariat, fonds de concours, collectivités publiques et autres organismes internationaux, ventes produits prestation de services et autres produits gestion courante	2 482 161	6 %
Reprises sur amortissements et provisions, produits financiers et exceptionnels	8 341 349	20 %
	41 415 206	**100 %**

RÉPARTITION DES CHARGES

Charges de personnel permanent	11 199 931	28 %
Charges de structure (hors personnel)	4 428 221	11 %
Charges d'activités	24 667 282	61 %
	40 295 434	**100 %**

RÉPARTITION DES CRÉDITS D'ACTIVITÉS PAR ZONES GÉOGRAPHIQUES



La zone « divers continents » s'explique principalement par des dépenses d'activités qui ne peuvent être ventilées selon une zone géographique définie.
Les exemples les plus emblématiques sont les achats de droits cinématographiques dans le département du Cinéma, les programmes de mobilité et les plans d'aides à la publication au département de la langue française du livre et des savoirs.
En effet, l'offre éditorialisée proposée par l'Institut au réseau culturel française est difficilement géographisable compte tenue de sa diversité et du nombre de films.
S'agissant des programmes d'attractivité, ils sont centrés sur la culture, les droits de l'homme, la société civile, les nouveaux médias et la coopération numérique.

La zone Asie intègre principalement le solde des célébrations du 50e anniversaire des relations diplomatiques France/Chine, l'ouverture de l'Année croisée France/Corée, l'organisation du Festival de Singapour en France et la poursuite du programme de résidence à la Villa Kujoyama. Bien d'autres opérations sont soutenues notamment en Inde, au Vietnam et en Australie.

Les dépenses inscrites en France sont de natures très différentes. Elles intègrent principalement le soutien à la Fabrique des cinémas du monde à Cannes aussi bien que les programmes de résidence d'accueil des talents internationaux à la Cité internationale des arts ou aux Récollets. C'est aussi la présence de l'Institut français au Salon du Livre de Paris et la préparation de l'organisation de la Nuit des Idées au Quai d'Orsay (2016). C'est également l'organisation des dispositifs « FOCUS » initiés par l'Institut avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication destinés à accompagner les professionnels étrangers dans le repérage des scènes artistiques françaises ainsi que la participation à de nombreux festivals en France.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT

Bruno Foucher, Président
de l'Institut français

PARLEMENTAIRES

Hervé Gaymard, Député et Président
du Conseil général de la Savoie
Gaëtan Gorce, Sénateur de la Nièvre
Claudine Lepage, Sénatrice
des français à l'étranger

REPRÉSENTANTS DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

Anne-Marie Descôtes, Directrice de
la Direction générale de la mondialisation
Hélène Farnaud-Defromont,
Directrice générale de l'Administration
et de la Modernisation
Salina Grenet-Catalano, Chef de la mission
Échanges culturels et audiovisuels
Anne Grillo, Directrice
de la Coopération culturelle
Christian Masset, Secrétaire général

REPRÉSENTANTS DU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION

Martin Ajdari, Directeur général
des Médias et des Industries culturelles
Vincent Berjot, Directeur général
des Patrimoines
Christopher Miles, Secrétaire général
Régine Hatchondo, Directrice générale
de la Création artistique

REPRÉSENTANTS DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

Simone Bonnafous, Directrice générale
de l'Enseignement supérieur et
de l'Insertion professionnelle
Marianne de Brunhoff, Déléguée
aux Relations européennes et
internationales et à la Coopération
Florence Robine, Directrice générale
de l'Enseignement scolaire

BUDGET

Alexandre Koutchouk, Sous-Directeur
du Budget, ministère de l'Économie
et des Finances

PERSONNALITÉS QUALIFIÉES

Christine Albanel, Directrice
exécutive France Télécom Orange
Jérôme Clément, Président de
la Fondation de l'Alliance Française
Charles Dantzig, Écrivain Éditions
Grasset & Fasquelle
Patrick de Cambourg, Président
d'honneur du groupe Mazars
Ghassan Salamé, Ancien ministre

COLLECTIVITÉS TERRITORIALES

François de Mazières, Maire de Versailles
Patrick Klugman, Adjoint à la Maire
de Paris chargé des Relations
internationales et de la Francophonie
Marc Mancel, Secrétaire national
chargé de la Santé, de la protection sociale
et de la famille à la région Île de France
Jean-Louis Mivel, Vice-Président du
Conseil Départemental de Haute-Savoie
à l'Assemblée des Départements de France

PERSONNEL

Lise Delmestre-Ahoyo, Assistante
à l'Institut français
Gaëlle Massicot-Bitty, Responsable
du Pôle spectacle vivant et des musiques
actuelles à l'Institut français
Vanessa Silvy, Chargée de mission
à l'Institut français

ORGANIGRAMME

Bruno Foucher, Président

DIRECTION GÉNÉRALE

Anne Tallineau, Directrice
générale déléguée
Latifa Bnouzalim, Assistante
de la Directrice générale déléguée

SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

Clément Bodeur-Crémieux,
Secrétaire général
Latifa Bnouzalim, Assistante
du Secrétaire général
Nicole Lamarque, Secrétaire
générale adjointe

CINÉMA

Valérie Mouroux, Directrice
Pierre Triapkine, Responsable adjoint
Fanny Aubert-Malaurie, Conseillère
cinéma, chargée de développement
de projets
Angelina Castelli, Assistante

Pôle cinéma français
Agnès Nordmann, Responsable
Claude Brenez, Chargée de mission Asie,
Océanie, Moyen Orient
Christine Houard, Chargée de mission
Europe, Afrique
Anne-Catherine Louvet, Chargée
de mission Amériques
Léna Rouxel, Chargée de mission
Éducation au cinéma

Pôle Cinéma du Monde
Émilie Pianta Essadi, Responsable
Gabrielle Béroff-Gallard, Chargée de mission
La Fabrique des Cinémas du Monde
Véronique Joo'Aisenberg, Responsable
Cinémathèque Afrique
Nathalie Streiff, Chargée de mission
Aide aux Cinémas du Monde

ÉCHANGES ET COOPÉRATIONS ARTISTIQUES

Sophie Renaud, Directrice
Marie-Cécile Burnichon, Directrice adjointe
et Conseillère pour les arts visuels
et l'architecture
Valérie Lesbros, Coordinatrice
programme Afrique et Caraïbes en créations
Eli Danchin, Secrétaire administratif
Sylvie Riou, Chargée de mission
administrative

Pôle spectacle vivant et musiques
Gaëlle Massicot Bitty, Responsable

Spectacle vivant
Catherine Faudry, Chargée de mission
spectacle vivant et communication pour le pôle
Hélène Maza, Chargée de mission
spectacle vivant/danse pour le programme
Afrique et Caraïbes en créations
Christine Paly, Chargée de mission
spectacle vivant/danse
Chloé Siganos, Chargée de mission
spectacle vivant/théâtre dont programme
Afrique et Caraïbes en créations
Vanessa Silvy, Chargée de mission
spectacle vivant/cirque, rue et marionnettes

Musiques
Mathilde Bezard, Chargée de mission
musique contemporaine et classique
Olivier Delpoux, Chargé de mission
musiques actuelles et jazz
Valérie Thfoin, Responsable musique
pour le programme Afrique et Caraïbes
en création

Pôle arts visuels et architecture
Vincent Gonzalvez, Responsable de pôle

Arts visuels
Max Moulin, Responsable design
et expositions
Yamina Nedjadi, Chargée de mission
arts visuels/expositions itinérantes
et industries créatives
Sophie Robnard, Chargée de mission arts
visuels/photographie et nouvelles images
Alexandra Servel, Chargée de mission
arts visuels
Lucie Touya, Chargée de mission arts
visuels/programme Afrique et Caraïbes
en créations

Architecture et paysage
Monica Lebrao Sendra, Responsable

LANGUE FRANÇAISE, LIVRE ET SAVOIRS

Judith Roze, Directrice
Francky Blandeau, Directeur adjoint
Sylvie Chineau, Assistante

Pôle savoirs et débat d'idées
Mathieu Potte-Bonneville, Responsable
Marianne Vidal-Marin, Chargée
de mission programmes d'attractivité
Jacqueline Petrez, Chargée de mission
Fonds d'Alembert / culture scientifique
Mathieu Szeradzki, Chargé de mission
débat d'idées

Pôle livre et traduction
Didier Dutour, Responsable
Anne du Parquet, Chargée de mission
salons et manifestations
Florence Clatigny, Assistante administrative
programme d'aide à la publication
Lisa Rozenblit, Chargée de mission
programmation et partenariats

Pôle coopération éducative et linguistique
Christophe Chaillot, Responsable
Coline Durand, Chargée de mission
technologies numériques
Alexandre Minski, Chargé de mission
enseignement supérieur
David Lasserre, Chargé de mission
enseignement bilingue et plurilingue
Adama Fofana, Chargée de mission
administrative
Anouchka de Oliveira, Chargée de projet

Pôle réseau
Guillaume Favier, Chargé de mission
Culturethèque
Violaine Roy, Chargée de mission
médiathèques
Anne Polonia, Chargée de mission
pour la diffusion, commandes
et appui au réseau

DÉVELOPPEMENT ET PARTENARIATS

Pôle europe
Anaïs Fontanel, Responsable
Mélanie Rolland, Chargée de projet

Pôle collectivités territoriales
Claire Magnac, Responsable
Anne-Kristell Diraison, Chargée de projet
Jean-François Rabot, Chargé de mission
Anne-Laure Rouxel, Chargée de mission
Marian Arbre, Chargé de projet

Pôle résidences
Palmina d'Ascoli, Responsable
Glenda Laporte, Chargée de mission
Michelle Robert, Chargée de mission
Fanny Rolland/Lætitia Chantrait,
Chargée de mission

ORGANIGRAMME

Pôle saisons
Nicolas Ruyssen, Responsable
Charlotte Fouchet-Ishii, Coordinatrice générale
Lise Delmestre, Assistante
Chantal Keramidas, Assistante
Henri-Pierre Godey, Chargé de communication saisons
Perrine Thibault, Chargée de mission communication
Flora Boillot, Coordinatrice arts visuels
Nicolas Doyard, Coordinateur arts de la scène
Marie-Claude Vaysse, Coordinatrice patrimoine
Pierre Mancini, Coordinateur économie, gastronomie, tourisme
Catherine Vinay, Coordinatrice éducation, recherche, livre, sport
Charles Vix, Coordinateur arts de la scène

Année France-Corée (2015-2016)
Henri Loyrette, Président
Agnès Benayer, Commissaire générale

Année France-Colombie (2017)
Anne Louyot, Commissaire générale

La France a la foire du livre de Francfort (2017)
Paul de Sinety, Directeur
Louis Presset, Chargé de mission
Lise Delmestre, Assistante

Claude Michel-Thibault, Chargée de mission information

COMMUNICATION

Caroline Cesbron, Directrice
Hélène Conand, Directrice adjointe
Katia Sraïeb-Tepfer/Marlène Alibert, Assistante

Pôle communication
Sophie Sellier, Chargée de communication
Marie-France Guillin, Chargée de communication

Pôle presse
Olivier Couderc, Chargé des relations presse
Marianne Cavaglione, Chargée de mission information

NUMÉRIQUE

Agnès Alfandari, Directrice
Katia Sraïeb-Tepfer/Marlène Alibert, Assistante

Conception et développement
Clara Astier, Chargée de mission numérique
Nathalie Philippe, Chargée de mission numérique

Gestion et diffusion des plateformes numériques
Candy Collardeau, Chargée de mission coordination réseau
Marion Thevenot, Chargée de mission audiovisuel

Production et coordination éditoriale
Alice Chevallier, Chargée de mission éditorial
Jean-Christophe Olier, Chargé de mission éditorial

Coopération numérique et prospective
Sarah Arcache, Chargée de mission coopération numérique et prospective
Nicolas Peccoud, Coordinateur contenus et dispositifs numériques

COORDINATION AVEC LE RÉSEAU

Pôle réseau
Michel Boglietto, Responsable
Maud Grimaud, Chargée de mission réseau
Khalid El afghani, Chargé de mission qualité

Pôle formation du réseau
Claire Dupuy, Responsable
Laura Davy, Chargée de mission
Sylvie Romathier, Chargée de mission
Jessica Oublié, Chargée de mission

Mécénat
David Weizmann/Paloma Garcia, Responsables

RESSOURCES HUMAINES

Isabelle Guibert, Directrice
André Irassart, Chargé de mission RH/paye
Catherine Mabihan, Assistante ressources humaines

AFFAIRES ADMINISTRATIVES ET FINANCIÈRES

Nicole Lamarque, Directrice
Jean-Philippe Dourche, Responsable adjoint
Amélie Essissima, Assistante

Pôle budgétaire
Anne-Marie Perrineau, Responsable
Stéphanie Arzel, Saisons/résidences/collectivités/Europe
Amélie Essissima, Assistante
Caroline Lanneau, Langue française/livre
Marie-Line Delatte, Fonctionnement/missions
Touty Diop-Buloba, Cinéma/recettes
Pascale Lallier, Arts de la scène
Michel Libourel, Missions, fonctionnement
Corinne Mester de Parajd, Afrique et Caraïbes en créations/Formation
Florence Miagoux, Langue française/livre
Fabien Montilly, Arts visuels/communication/numérique
Gianina Suarez, Saisons/résidences/collectivités/Europe

Pôle contrôle interne/indicateurs-évaluation
Ismène Cledjo, Responsable
Pierre-Marie Bel, Chargé de misison

Pôle services généraux
Laurence Siemiatycki, Responsable
Frédéric Catusse, Chef assistant technique
Laurent Petit, Assistant technique
Issam Mansouri, Chauffeur coursier factotum

AGENCE COMPTABLE

Alain Raux, Agent comptable

Secteur dépenses
Guillaume Baral
Anabela De Jesus
Alain Maillot
Françoise Pontier

Secteur comptabilité
Didier Perrineau

INFORMATIQUE

Marc Zoritch, Responsable

PRÉSENTATION DES DÉPARTEMENTS

ÉCHANGES ET COOPÉRATIONS ARTISTIQUES (DECA)

Réunissant les secteurs du spectacle vivant, des musiques, des arts visuels et de l'architecture, le Département des échanges et coopérations artistiques a pour principal objectif d'inscrire les scènes artistiques françaises dans les lieux de visibilité internationaux, contribuant ainsi à affirmer leur vitalité et leur pertinence dans le monde actuel. Le DECA participe également à la promotion de la diversité culturelle en renforçant la place des artistes du continent africain dans les grands circuits internationaux, en étant un acteur majeur du soutien au développement des opérateurs culturels de la société civile en Afrique ou dans les Caraïbes.

LANGUE FRANÇAISE, LIVRE ET SAVOIRS (DLFLS)

Composée de quatre pôles (Livre et traduction, Idées et Savoirs, Coopération éducative et linguistique, Appui au réseau) ce département a pour objectif de développer partout dans le monde de nouveaux relais d'influence pour la France, de valoriser l'expertise française et de l'inscrire dans les grands débats mondiaux. Pour y parvenir, le DLFLS accompagne le réseau français à l'étranger dans la mise en œuvre de ses actions en lui fournissant des outils innovants adaptés à des publics ciblés, en développant fortement l'appui à la mobilité vers la France pour de jeunes professionnels du monde entier et le partage de compétences, en se mettant au service des enseignants et des départements de français, en encourageant l'insertion des jeunes chercheurs français dans les circuits internationaux, et en participant, enfin, à une promotion active de la littérature française et francophone.

DÉVELOPPEMENT ET PARTENARIATS (DDP)

Le Département Développement et Partenariats conduit et pilote les missions transversales de l'Institut français, en s'appuyant sur l'ensemble des ressources et des compétences de l'établissement. Il se divise en quatre pôles : le Pôle Collectivités territoriales, qui développe un programme de partenariats avec les grandes villes et régions françaises, en collaboration avec le réseau culturel français à l'étranger ; le Pôle Résidences et recherche, qui encourage la mobilité des artistes français à l'étranger et des artistes étrangers en France ; le Pôle Europe, qui cherche à affirmer la dimension européenne de l'action culturelle extérieure de la France et renforce le caractère européen de la stratégie et des actions de l'Institut français et enfin, le Pôle des Saisons, développeur des Saisons culturelles, des Années thématiques et des Festivals. Ces manifestations sont au cœur de notre diplomatie d'influence dans les pays et régions du monde.

CINÉMA (DCIN)

Le Département cinéma contribue à la promotion et à la diffusion culturelle du cinéma français à l 'étranger à travers le réseau des Instituts français et des Alliances françaises et de 300 grands partenaires dans le monde. Son action de soutien à la programmation cinéma des Instituts français et des partenaires s'accompagne notamment de programmes d'action culturelle et d'éducation visant à développer les publics et plus globalement l'appétence pour le cinéma français. L'Institut français accompagne la numérisation et la modernisation des salles de cinéma du réseau culturel français à travers une offre d'expertise, de formation, d'action culturelle et d'éducation au cinéma. L'Institut français contribue également à la promotion des cinémas des pays émergents à travers la Fabrique des cinémas du monde pendant le Festival de Cannes et la Cinémathèque Afrique, et soutient le développement des coproductions avec la France à travers le Fonds d'Aide aux cinémas du monde co-géré avec le Centre national du cinéma et de l'image animée (CNC).

COMMUNICATION (DCOM)

A travers ses différentes actions, le Département communication est garant de l'image de l'Institut français en France et à l'étranger et de la stratégie de communication définie. Tout en poursuivant l'accompagnement du réseau culturel pour le renforcement du déploiement de la marque à l'étranger, le Département communication souhaite dorénavant se donner pour objectif principal d'accroître la visibilité de la marque en France, en utilisant toutes les disciplines de la communication. Le Département communication exerce ainsi un rôle transversal au sein de l'Institut français. Il accompagne les différents départements dans leurs projets, propose des solutions appropriées grâce à son expertise en matière de communication, dans l'objectif d'optimiser la visibilité de ces projets et celle de la marque Institut français. Il joue également un rôle auprès du réseau culturel extérieur en apportant ses conseils sur des problématiques exposées par des membres du réseau culturel.

NUMÉRIQUE (DNUM)

Créé en septembre 2013, l'Institut français a fait du numérique l'une de ses priorités stratégiques en créant un département dédié, afin de poursuivre le développement et la diffusion des plateformes numériques, et aborder le numérique comme un nouvel enjeu de coopération. Le département s'articule autour de trois missions : l'animation et la diffusion des plateformes numériques – IFcinéma, institutfrancais.tv, IFmapp, IFmobile, Culturethèque… ; la production et coordination éditoriale, chargée de diffuser l'information de l'Institut français à travers son site internet bilingue (français/anglais) et ses lettres mensuelles ; et enfin la coopération numérique, chargée de l'identification des acteurs du secteur numérique en France – experts, infrastructures, entreprises emblématiques, pôles de compétitivité, etc. –, de la conception de projets de coopération avec le réseau culturel et de la mise en relation des acteurs français et étrangers.

MÉCÉNAT

Afin de pérenniser et développer les missions de l'Institut français, le service mécénat de l'Institut français participe activement au développement de ses ressources par la recherche de financements privés. A ce titre, il est membre du Comité de direction, développe et met en œuvre une stratégie de levée de fonds privée auprès d'entreprises mécènes et de philanth-ropes, en adéquation avec les valeurs et les objectifs de l'institution.
Pour mener à bien ses activités, le service mécénat s'appuie sur les différentes directions de l'Institut français pour identifier les besoins en financement, développe avec la direction de la communication une offre de contreparties attrayantes, et s'assure du bon suivi des partenariats avec la DAF et l'ACP.

COORDINATION AVEC LE RÉSEAU (DCR)

Les missions du département Coordination avec le réseau se veulent transversales, et constituent un lien direct entre l'Institut français et le réseau. Le pôle « réseau » est chargé d'apporter son expertise du réseau à la direction, afin de mettre en cohérence l'action de l'Institut français avec la stratégie conduite localement par les Postes. Le pôle « formation du réseau » a pour objectif d'accompagner les agents du réseau, en lien avec les mutations internes et externes de leur environnement. Il s'agit de permettre aux agents de faire face aux évolutions des métiers, d'être en capacité de s'adapter et de développer leurs compétences professionnelles.
Pour assurer cette mission l'Institut français met au service des postes différents dispositifs de formation des agents.

RESSOURCES HUMAINES

Les grandes missions de la Direction des Ressources Humaines sont la mise en œuvre de la politique des Ressources Humaines dans le cadre du Contrat d'Objectifs et de Moyens de l'établissement et par la négociation collective avec nos partenaires sociaux; le conseil aux encadrants dans la gestion courante et prévisionnelle de leur équipe ainsi que le conseil aux salariés pour toute question relative à leur situation professionnelle, administrative ou de développement de carrière; la gestion des emplois et de la masse salariale affectée à l'établissement par un travail conjoint avec la DAF.
Cela se traduit par un « reporting » régulier auprès du contrôle budgétaire et à la Commission interministérielle d'Audit pour les salariés du secteur public (CIASSP) ; la gestion administrative individuelle et collective de l'ensemble des salariés.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES FINANCIÈRES ET ADMINISTRATIVES (DAAF)

La Direction des affaires financières a pour mission l'élaboration et l'exécution du budget de l'Établissement. Elle contrôle le rythme de consommation des crédits et de la réalisation des recettes.
Elle élabore la production de documents de suivi et d'exécution du budget. Elle apporte l'aide au pilotage financier nécessaire à la gouvernance de l'Institut. Elle travaille en étroite collaboration avec l'agence comptable à l'efficience des circuits financiers.
L'année 2015 est celle de la mise en œuvre du décret du 7 novembre 2012 relatif à la Gestion Budgétaire et Comptable Publique dont l'application pleine et entière a été arrêtée au 01 janvier 2016.
Le département a œuvré tout au long de l'année afin d'opérer au mieux la transition vers le nouveau modèle de gestion.

Rapport d'activités réalisé par le Département Communication :

- *Coordination générale :* **Caroline Cesbron,** Directrice
- *Coordination de la production :* **Sophie Sellier,** Chargée de communication
- *Coordination éditoriale :* **Marlène Alibert,** Chargée de communication

En collaboration avec l'ensemble des départements de l'Institut français.

Conception graphique : **Géraldine Chazel**

Impression : Imprimerie Payard – Imprimé en mars 2016

CRÉDITS ICONOGRAPHIQUES

p.5 : © Bruno Klein
p.8 : © Bruno Klein
p.6, de haut en bas :
Chaise very nice © François Azambourg
Exposition Nuits Blanches 2015 de Kyoto, machiya D-Lab - Villa Kujoyama
French Miracle Tour © Julien Mignot
La fabriques des Cinémas du monde © Catherine Vinay
Salon du livre © Vinciane Verguethen
Biennale de Venise © Laurent Lecat
p.7, de haut en bas :
Ouverture de l'année de France-Corée © Thibaut Chapotot
Tamkin © La Netscouade et l'Institut français
Ateliers de l'IF © Vinciane Verguethen
Danse l'Afrique Danse ! © NourAdiodatoGmez
Exposition Dessins en liberté © Vinciane Verguethen
Rencontres de Bamako © Aboubacar Traoré
« Inchallah » 2015 / © Ibrahima Thiam
p.8 : © Bruno Klein
p.10 : *French Miracle Tour,* Pékin 2015 © JS
p.12, de haut en bas : © DR / © Laurent Lecat
p.13 : de haut en bas :
© ACT-Grosse-Geldermann © Jean-Luc Courcoult
p.14 : © DR
p.15 : © Alain Sacrez
p16 : *Gisèle, Vienne* © DR
p.17 : © Antoine Tempé
p.18 : *Faces aux rives* © DR
p.19 : © Léo Weisse, 1993 Ciné Tamaris
p.20 : © Kate Barry
p.21 : © École des loisirs
p.22 : © M. Lazaridis
p.23, de haut en bas :
Photomontage « Est-ce ainsi », à partir d'une photo de James W. Toftness. / © 雷恺彬 (Chine)
p.24 : © Thibault Chapotot
p.26 : © Thibault Chapotot
p.27 : © Nina Đurdevic et Julien Duval
p.28 : *A moment collection, 2013* © Wisharawish Akarasantisook – Cité Internationale des Arts
p.29 : *Paravent en copeau. Onomichi* © François Azam-bourg -Villa Kujoyama, 2015
p.30, de haut en bas :© J.Darakchiev et P. Gamot
© Léandre Bernard-Brunel, Projet Vetala, 2015
p.32, de haut en bas :
© Elliot Kitso / *Her-Story* © Lebohang Kganye
p.33, de haut en bas :
© OIF et Institut français / © Festival Duo Solo
p.34, de droite à gauche :
In Situ, D'une Arche aux Autres © Daniel Buren ADAGP, Paris / © Le Balcon
p.35 : © Vinciane Verguethen
p.37 : © Maison des Cultures du Monde
p.38, de droite à gauche :
© Agathe Wolff – La Netscouade / © La Netscouade et l'Institut français
p.39 : © Catherine Vinay
p.40 : © CG Cinéma - Ad Vitam distribution
p.41 : © Le Pacte
p.42 : © DR
p.44, de droite à gauche :
© Cellules / © Géraldine Chazel
p.45 : © DR
p.46 : © DR
p.50 : © Reynaud de Lage
p.52, de haut en bas :
© Benjamin Vesco / © DR
p.53 : © Youngmo Choe
p.55 : © DR
p.56 : © Patricio Colombo
p.57, de haut en bas : © Frac / © DR
p.58 : © Arthur Pequin
p.59 : © DR
p.60 : © Vinciane Verguethen
p.63 : © Vinciane Verguethen
p.64 : © Institut français – Des Signes
p.65, de haut en bas :
© Courrier international et Institut français / © Vinciane Verguethen
p.66 : © DR
p.67 : *Formation des projectionnistes au nouvel équipement numérique de la salle de Libreville* © DR
p.69 : *Fonds Perspektive* © Kronental Projets
p.70 : © DR
p.71, de haut en bas : © DR / © DR
p.72, de droite à gauche :
© João Garcia / © Pierre Grosbois
p.73 : © DR

Institut français
8-14 rue du Capitaine Scott
75015 Paris
+ 33 (0)1 53 69 83 00

www.institutfrancais.com